叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 达科他语及其与其他语(the Dakotan Languages,) 000001

2. 达科他语及其与其他语(the Dakotan Languages,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

达科他语及其与其他语(The Dakotan Languages,)
第1/2页

[ðə; ði] [də'kəutən] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz]
THE **DAKOTAN** **LANGUAGES**
这 达科他 语言

达科他语系

[baɪ]
BY
经过

经过

[ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['wiljəmsn] .
A . **W** . **WILLIAMSON** .
一个 . W . 威廉姆森 .

AW·威廉姆森。

[ɔːgʌ'stɑːnə] ['kɑːlɪdʒ] , [rɑːk] ['aɪlənd] , [ˌɪlə'nɔɪ] .
Augustana **College** , **Rock** **Island** , **Illinois** .
奥古斯塔纳 大学 , 岩石 岛 , 伊利诺伊州 .

奥古斯塔纳学院，伊利诺伊州罗克艾兰市。

[frʌm; frəm]
FROM
从

从

[ə'merɪkən] [ˌæntɪ'kweriən] , ['dʒænjueri] , - .
AMERICAN **ANTIQUARIAN** , **JANUARY** , **1882** .
美国人 古玩 , 一月 , - .

美国古董商，1882 年 1 月。

[ðə; ði] [də'kəutən] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [rɪ'leɪʃnz] [tuː; tə] ['ʌðər]
THE **DAKOTAN** **LANGUAGES** , **AND** **THEIR** **RELATIONS** **TO** **OTHER**
这 达科他 语言 , 和 他们的 关系 到 其他
['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .
LANGUAGES .
语言 .

达科他语系及其与其他语言的关系。

[baɪ][ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['wiljəmsn] .
BY **A** . **W** . **WILLIAMSON** .
经过 一个 . W . 威廉姆森 .

作者：A·W·威廉姆森。

[tuː; tə][ðə; ði][eθ'nɑːlədʒɪst][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [fɪ'lɑːlədʒɪst] [ðə; ði][də'koʊtəz][ænd; ənd] [ðoʊz] ['spiːkɪŋ]
To **the** **ethnologist** **and** **to** **the** **philologist** **the** **Dakotas** **and** **those** **speaking**
到 这 民族学家 和 到 这 语言学家 这 达科他州 和 那些 请讲
['kɪndrəd] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] ['piːp(ə)l] .
kindred **languages** **are** **a** **very** **interesting** **people** .
亲属 语言 是 一个 非常 有趣的 人们 .

对于民族学家和语言学家来说，达科他州人以及讲相关语言的人都是非常有趣的民族。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] ['prɪnsəp(ə)l][də'koʊtə]['daɪəlekts] , [ðə; ði] [sæn'tiː] , ['jæŋktən] , - [ænd; ənd]

There	are	four	principal	Dakota	dialects	,	the	Santee	,	Yankton	,	Assinniboin	and
那里	是	四	主要的	达科他州	方言	,	这	桑蒂	,	扬克顿	,	-	和

[tɪtən] .

Titon	.
提顿	.

达科他语主要有四种方言：桑蒂语、扬克顿语、阿西尼博因语和蒂顿语。

[ðə; ði]['ælaɪd]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] [meɪ] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [gruːps] :

The	allied	languages	may	be	divided	into	three	groups	:
这	盟军	语言	可能	是	分割	进入	三	团体	:

这些相关语言可以分为三类：

[aɪ] . [ə; eɪ] , ['wini'beigəu] ; [biː] , ['əuseidʒ; əu'seidʒ] , [kɔː] , [ænd; ənd][ˌtuː'tuː] ['kwɑːˌpɔː] ; [siː] , ['aɪor] ,

I	.	a	,	Winnebago	;	b	,	Osage	,	Kaw	,	and	2	Quapaw	;	c	,	Iowa	,
我	.	一个	,	温尼巴戈	;	b	,	奥塞奇	,	卡瓦	,	和	2	夸帕	;	c	,	爱荷华州	,

['oʊtoʊiː][ænd; ənd] [mɪ'zʊri] ;

Otoe	and	Missouri	;
奥托	和	密苏里州	;

I. a，温尼贝戈人；b，奥塞奇人、卡瓦人和夸帕人；c，爱荷华人、奥托人和密苏里人；

[diː] , ['oməhɔ] [ænd; ənd][pɑːŋkə] .

d	,	Omaha	and	Ponka	.
d	,	奥马哈	和	蓬卡	.

d、奥马哈和庞卡。

[iː] .

II	.
二	.

二、

['mændæn] .

Mandan	.
曼丹	.

曼丹。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[ə; eɪ] , [ˌmɪnɪ'tɑːri] ([ˌmɪnɪ'tɑːri]) [ɔːr][hi'dɑːtsɑː] ; [biː] , - , [ɔːr] [kroʊ] .

a	,	Minnetaree	(	Minitari	)	or	Hidatsa	;	b	,	Absauraka	,	or	Crow	.
一个	,	明尼塔里	(	迷你塔里	)	或者	希达察	;	b	,	-	,	或者	乌鸦	.

a，Minnetaree（Minitari）或 Hidatsa；b，Absauraka 或 Crow。

[pɔː'niː] [ænd; ənd] - [siːm] ['ɔːlsoʊ][tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌt] [rɪ'leɪtɪd] .

Pawnee	and	Aricaree	seem	also	to	be	somewhat	related	.
波尼	和	-	似乎	还	到	是	有些	有关的	.

波尼族和阿里卡里族似乎也有些亲缘关系。

[ɪn][maɪ] ['fɑːðɚz] [ə'pɪnjən][ðə; ði][də'koʊtə]['daɪəlekts] ['dɪfər] [ə'baʊt][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [griːk]

In	my	father's	opinion	the	Dakota	dialects	differ	about	as	much	as	the	Greek
在	我的	父亲的	观点	这	达科他州	方言	不同	关于	作为	很多	作为	这	希腊语

['daɪəlekts][dɪd][ɪn][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]['hoʊmər] ,

dialects	did	in	the	time	of	Homer	,
方言	做过	在	这	时间	的	荷马	,

在我父亲看来，达科他方言之间的差异，与荷马时代希腊方言之间的差异一样大。

[ænd; ənd][ðə; ði] - [ɪz] [mʌtʃ] ['nɪrər] [tuː; tə][ðə; ði] ['jæŋktən] ['daɪəlekt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

and	the	Assinniboin	is	much	nearer	to	the	Yankton	dialect	of	which	it	is
和	这	-	是	很多	更近	到	这	扬克顿	方言	的	哪个	它	是

[æn; ən] ['ɔːfʃuːt] [ðæn; ðən][ɪz][ðə; ði] [tɪtən] .

an	offshoot	than	is	the	Titon	.
一个	分支	比	是	这	提顿	.

阿西尼博因语比泰顿语更接近扬克顿方言，它是扬克顿方言的一个分支。

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [və'kæbjuləriz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] ['ækses] ['tʃiːfli] [ɪn] ['heɪdnz] " ['ɪndiən]

Judging	by	the	vocabularies	to	which	I	have	access	chiefly	in	Hayden's	"	Indian
评判	经过	这	词汇	到	哪个	我	有	使用权	主要	在	海登的	"	印度

[traɪbz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪ'zʊri] ,

tribes	of	the	Missouri	,
部落	的	这	密苏里州	,

根据我主要在海登的《密苏里印第安部落》一书中接触到的词汇判断，

" [aɪ] [wʊd] [sə'poʊz] [ðə; ði][fɜːrst] [gruːp] [tuː; tə] ['dɪfər] [frʌm; frəm][ðə; ði][də'koʊtə][ə'baʊt][æz; əz] [mʌtʃ]

"	I	would	suppose	the	first	group	to	differ	from	the	Dakota	about	as	much
"	我	会	认为	这	第一的	团体	到	不同	从	这	达科他州	关于	作为	很多

[æz; əz][ðə; ði]['dʒɜːrmən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ,

as	the	German	from	the	English	,
作为	这	德语	从	这	英语	,

"我认为第一组人与达科他人的差异，大概和德国人与英国人的差异一样大。"

[ænd; ənd][tuː; tə] ['dɪfər] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ['sʌmwʌt] [æz; əz] ['hɑːləndɪʃ] , ['friʒən] , [ænd; ənd]

and	to	differ	among	themselves	somewhat	as	Hollandish	,	Friesian	,	and
和	到	不同	之中	他们自己	有些	作为	荷兰语	,	弗里斯兰	,	和

['ɪŋglɪʃ] .

English	.
英语	.

它们之间也略有不同，例如荷兰式、弗里斯兰式和英国式。

[ðə; ði]['mændæn] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi] ['sepəreɪtɪd] [mʌtʃ] [mɔːr] ['waɪdli] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ðæn; ðən]

The	Mandan	appears	to	be	separated	much	more	widely	from	them	than
这	曼丹	出现	到	是	分开	很多	更多的	广泛	从	他们	比

[ðeɪ] [ɑːr; ər][frʌm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðər] .

they	are	from	each	other	.
他们	是	从	每个	其他	.

曼丹人与他们之间的距离似乎比他们彼此之间的距离要远得多。

[ðə; ði] [ˌmɪnɪ'tɑːri] [ænd; ənd] [kroʊ] ['kɑːnstɪtuːt] [ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] [gruːp] [dɪ'vɜːrdʒɪŋ][frʌm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðər]

The	Minnetaree	and	Crow	constitute	a	distinct	group	diverging	from	each	other
这	明尼塔里	和	乌鸦	构成	一个	清楚的	团体	分歧	从	每个	其他

[mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] [sæn'tiː] [ænd; ənd] [tɪtən] ,

more	than	the	Santee	and	Titon	,
更多的	比	这	桑蒂	和	提顿	,

米内塔里人和克罗人构成了一个独特的群体，他们之间的差异比桑蒂人和蒂顿人之间的差异更大。

[ðə; ði] [ɪk'striːm] ['daɪəlekts][ʌv; əv][ðə; ði][də'koʊtə] .

the	extreme	dialects	of	the	Dakota	.
这	极端	方言	的	这	达科他州	.

达科他族的极端方言。

[ðeɪ] [ʃoʊ] [mɔːr] [rɪ'zembləns] [tuː; tə][ðə; ði]['mændæn][ðæn; ðən][tuː; tə]['eni] ['ʌðər] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

They	show	more	resemblance	to	the	Mandan	than	to	any	other	one	of	the
他们	展示	更多的	相似	到	这	曼丹	比	到	任何	其他	一	的	这

[klæs] ,

class	,
班级	,

他们与曼丹人的相似度比与班上其他任何民族都高。

[bʌt; bət][daɪˈvɜːrdʒ] ['veri] ['waɪdli] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

but	**diverge**	**very**	**widely**	**from**	**it**	**.**
但	分歧	非常	广泛	从	它	.

但与它大相径庭。

[bʌt; bət] ['veri] [fjuː] [wɜːrdz] [əˈprɑːksɪmət] [aɪˈdentəti] .

But	**very**	**few**	**words**	**approximate**	**identity**	**.**
但	非常	很少	字	近似	身份	.

但很少有词语能近似地表达同一性。

[əˈbaʊt] [wʌn] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ɪn] ['mæθjuːz] [hiˈdɑːtsɑː] ['dɪkʃəneri] [əˈpɪr] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə]

About	**one**	**half**	**of**	**the**	**words**	**in**	**Matthew's**	**Hidatsa**	**dictionary**	**appear**	**to**	**me**	**to**
关于	一	一半	的	这	字	在	马修的	希达察	字典	出现	到	我	到

[biː; bi][ɪn][pɑːrt][æt; ət] [liːst] [kəmˈpoʊzd] [ʌv; əv] [məˈtɪriəl] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dəˈkoʊtə] ,

be	**in**	**part**	**at**	**least**	**composed**	**of**	**material**	**related**	**to**	**the**	**Dakota**	**,**
是	在	部分	在	至少	由	的	材料	有关的	到	这	达科他州	,

马修的希达察语词典中大约一半的词汇，在我看来，至少部分内容与达科他语有关。

[ænd; ənd] [əˈbaʊt] [faɪv] [pər] [sent] [tuː; tə] ['ferli] [ˌreprɪˈzent] [dəˈkoʊtə] [wɜːrdz] .

and	**about**	**five**	**per**	**cent**	**to**	**fairly**	**represent**	**Dakota**	**words**	**.**
和	关于	五	每	中心	到	相当	代表	达科他州	字	.

其中约有百分之五是为了公平地代表达科他语词汇。

['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] [ʃoʊ] ['lɪt(ə)l][ˌsɪməˈlærəti] [ɪkˈsept] [æz; əz] [kəmˈperd] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [saʊnd]

Many	**of**	**these**	**show**	**little**	**similarity**	**except**	**as**	**compared**	**in**	**the**	**light**	**of**	**sound**
许多	的	这些	展示	小的	相似	除了	作为	比较的	在	这	光	的	声音

[ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] .

representation	**.**
表示	.

除了声音表现之外，它们之间几乎没有相似之处。

[wen] [fɜːrst] [dɪˈskʌvərd] [ðə; ði][dəˈkoʊtəz][ænd; ənd] - [wɜːr; wər]['nəʊˌmædz] , ['lɪvɪŋ] ['ɔːlmoʊst]

When	**first**	**discovered**	**the**	**Dakotas**	**and**	**Assinniboins**	**were**	**nomads**	**,**	**living**	**almost**
什么时候	第一的	发现	这	达科他州	和	-	是	游牧民族	,	活的	几乎

[ɪnˈtaɪərli] [baɪ] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] .

entirely	**by**	**hunting**	**and**	**fishing**	**.**
完全	经过	打猎	和	钓鱼	.

达科他人和阿西尼博因人最初被发现时是游牧民族，几乎完全以狩猎和捕鱼为生。

[ðə; ði][dəˈkoʊtəz] , [ðen] ['prɑːbəbli] [les] [ðæn; ðən][ten] ['θaʊz(ə)nd] , [ɑːr; ər] [naʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti]

The	**Dakotas**	**,**	**then**	**probably**	**less**	**than**	**ten**	**thousand**	**,**	**are**	**now**	**more**	**than**	**thirty**
这	达科他州	,	然后	大概	较少的	比	十	千	,	是	现在	更多的	比	三十

['θaʊz(ə)nd] [ɪn] ['nʌmbər] .

thousand	**in**	**number**	**.**
千	在	数字	.

当时的达科他州人口可能不到一万人，现在已经超过三万人了。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['prɑːbəbli] [əˈbaʊt] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] - .

There	**are**	**probably**	**about**	**three**	**thousand**	**Assinniboins**	**.**
那里	是	大概	关于	三	千	-	.

阿西尼博因人大概有三千人左右。

[ðə; ði]['ælaɪd] [traɪbz] , [ɪkˈsept] [ðə; ði][krəuz] , [wen] [fɜːrst] [faʊnd] [lɪvd] ['tʃiːfli] [baɪ] ['ægrɪkʌltʃər] .

The	**allied**	**tribes**	**,**	**except**	**the**	**Crows**	**,**	**when**	**first**	**found**	**lived**	**chiefly**	**by**	**agriculture**	**.**
这	盟军	部落	,	除了	这	乌鸦	,	什么时候	第一的	成立	居住地	主要	经过	农业	.

除了克罗族之外，其他结盟部落最初被发现时主要以农业为生。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['ræpɪdli] [dɪˈmɪnɪʃt] [ɪn] ['nʌmbərz] ,

They	**have**	**during**	**the**	**last**	**hundred**	**years**	**rapidly**	**diminished**	**in**	**numbers**	**,**
他们	有	期间	这	最后的	百	年	快速	减少	在	数字	,

在过去的一百年里，它们的数量迅速减少。

[ænd; ənd][du:][nɑ:t]['nʌmbər]['oʊvər] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði][krəuz] .

and	do	not	number	over	twelve	thousand	including	the	Crows	.
和	做	不是	数字	超过	十二	千	包括	这	乌鸦	.

包括乌鸦在内，总数不超过一万两千。

[ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði][də'kəutən][traɪbz][ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] ['fɔ:rmərli] [meɪd] [ænd; ənd] [beɪkt] ['pɑ:təri]

All	of	the	Dakotan	tribes	and	some	others	formerly	made	and	baked	pottery
全部	的	这	达科他	部落	和	一些	其他的	以前	制成	和	烘焙	陶器

['sɪmələr][tu:; tə] [ðæt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [maʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊ'haɪoʊ] ['væli] .

similar	to	that	found	in	the	mounds	of	the	Ohio	valley	.
相似的	到	那	成立	在	这	土堆	的	这	俄亥俄州	谷	.

达科他部落和其他一些部落过去都制作和烧制过与俄亥俄河谷土墩中发现的陶器类似的陶器。

[ðə; ði]['əuseidʒ; əu'seidʒ][ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] [lɪvd] [ɪn] [ɜ:rθ] ['haʊzɪz] ,

The	Osages	and	some	others	lived	in	earth	houses	,
这	奥塞奇人	和	一些	其他的	居住地	在	地球	房屋	,

奥塞奇人和其他一些民族居住在土屋里。

[hu:z] ['ru:ɪnz][ɑ:r; ər]['sɪmələr][tu:; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊnd] ['bɪldərz] .

whose	ruins	are	similar	to	those	of	the	houses	of	the	mound	builders	.
谁	废墟	是	相似的	到	那些	的	这	房屋	的	这	冢	建筑商	.

其遗址与筑墩者的房屋遗址相似。

[ðə; ði] , ['mændæn][ænd; ənd] - [stɪl] [lɪv; laɪv][ɪn] ['haʊzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] ,

The	Minnetarees	,	Mandans	and	Aricarees	still	live	in	houses	of	the	same	kind	,
这	明尼塔里斯	,	曼丹人	和	-	仍然	居住	在	房屋	的	这	相同的	种类	,

米内塔里人、曼丹人和阿里卡里人仍然居住在同一种类型的房屋里。

[ænd; ənd] [meɪk] [ænd; ənd] [beɪk] ['pɑ:təri] .

and	make	and	bake	pottery	.
和	制作	和	烤	陶器	.

并制作和烧制陶器。

['meʒərmənts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði]['kreiniə][ʌv; əv][ðə; ði][də'koʊtəz][ɪn][saɪz][ʌv; əv][breɪn][ænd; ənd]

Measurements	indicate	that	the	crania	of	the	Dakotas	in	size	of	brain	and
测量	表明	那	这	颅骨	的	这	达科他州	在	尺寸	的	脑	和

['æŋg(ə)l] [dɪ'saɪdɪdli] [ə'proʊtʃ] [ðə; ði] [ˌjʊrə'pi:ən] [fɔ:rm] .

angle	decidedly	approach	the	European	form	.
角度	绝对地	方法	这	欧洲的	形式	.

测量结果表明，达科他人的头骨在脑容量和角度方面明显接近欧洲人的头骨形状。

[ðə; ði] [tʃi:k] [boʊnz][ʌv; əv][ðə; ði][də'koʊtəz][ɑ:r; ər] [mʌtʃ] [les] ['prɑ:mɪnənt][ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	cheek	bones	of	the	Dakotas	are	much	less	prominent	than	those	of	the
这	脸颊	骨头	的	这	达科他州	是	很多	较少的	著名的	比	那些	的	这

['tʃɪpəˌwɑ:; 'tʃɪpəˌwɔ:] ,

Chippewas	,
奇佩瓦人	,

达科他族人的颧骨远不如奇佩瓦族人突出。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [wʌn] - [fɔ:rθ] ['tʃɪpəˌwɑ:; 'tʃɪpəˌwɔ:][ænd; ənd] [θri:] - [fɔ:θs] [waɪt] [hæv; həv][ɑ:n][æn; ən]

and	those	one	-	fourth	Chippewa	and	three	-	fourths	white	have	on	an
和	那些	一	-	第四	奇佩瓦	和	三	-	第四部分	白色的	有	在	一个

['ævərɪdʒ] ['dɑ:rkər] [kəm'plekʃənz] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [hæf] [waɪt] [ænd; ənd][hæf][də'koʊtə] .

average	darker	complexions	than	those	half	white	and	half	Dakota	.
平均的	较暗	肤色	比	那些	一半	白色的	和	一半	达科他州	.

而那些拥有四分之一奇佩瓦血统和四分之三白人血统的人，平均肤色比那些一半白人血统和一半达科他血统的人要深。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ænd; ənd]['mændæn][ɑ:r; ər] ['meni] ['pɝ:sənz][ʌv; əv] [laɪt] [her] , [blu:] [aɪz] ,

Among	the	Minnetarees	and	Mandans	are	many	persons	of	light	hair	,	blue	eyes	,
之中	这	明尼塔里斯	和	曼丹人	是	许多	人	的	光	头发	,	蓝色的	眼睛	,

米内塔里人和曼丹人中有很多浅色头发、蓝色眼睛的人，

[ænd; ənd] ['tɑːlərəbli] [fer] [kəm'plekʃ(ə)n] , [nɑːt][ə'trɪbjətəb(ə)l][tuː; tə][æn; ən] [ɪn'fjuːʒn] [ʌv; əv] [kɔː'keɪʒn]

and	tolerably	fair	complexion	,	not	attributable	to	an	infusion	of	Caucasian
和	勉强可以接受公平的		肤色	，	不是	可归因的	到	一个	输液	的	高加索人

[blʌd] [sɪns] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [kə'lʌmbəs] .

blood	since	the	time	of	Columbus	.
血	自从	这	时间	的	哥伦布	.

肤色尚可，但并非哥伦布时代以来因注入高加索人血统所致。

[noʊ]['piːp(ə)l] [teɪk] [mɔːr] [peɪnz][tuː; tə] [spiːk] [ðer; ðər]['læŋgwɪdʒ] ['ækjərətli] [ðæn; ðən][ðə; ði][də'koʊtəz] .

No	people	take	more	pains	to	speak	their	language	accurately	than	the	Dakotas	.
不	人们	拿	更多的	疼痛	到	说话	他们的	语言	准确	比	这	达科他州	.

没有哪个民族比达科他州人更注重准确地使用自己的语言。

[ðer; ðər]['soʊʃ(ə)l][kən'dɪʃ(ə)n][ɪz]['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ærəbz] ,

Their	social	condition	is	similar	to	that	of	the	Arabs	,
他们的	社会的	状况	是	相似的	到	那	的	这	阿拉伯人	,

他们的社会状况与阿拉伯人相似。

[huːz] ['læŋgwɪdʒ][hæz; həz] [wɪ'ðɪn] [hɪ'stɔːrɪk][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [mɔːr] ['sloʊli] [ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər]

whose	language	has	within	historic	observation	changed	more	slowly	than	any	other
谁	语言	有	之内	历史性	观察	已更改	更多的	缓慢地	比	任何	其他

.

:

.

从历史观察来看，其语言的变化速度比其他任何语言都要慢。

[ðə; ði] - [hæv; həv] [bɪn] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][də'koʊtəz][ə'baʊt] [θriː] ['sentʃəriz] ,

The	Assinniboins	have	been	separated	from	the	Dakotas	about	three	centuries	,
这	-	有	到过	分开	从	这	达科他州	关于	三	几个世纪	,

[pər'hæps][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [les] ,

perhaps	a	little	less	,
也许	一个	小的	较少的	,

阿西尼博因人与达科他人分离大约三个世纪了，或许略少一些。

['pɑːsəbli] [mʌtʃ] [mɔːr] .

possibly	much	more	.
可能	很多	更多的	.

可能远不止这些。

['dʊrɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'taɪərli] ['sepəreɪtɪd] , [ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt] ['hoʊlli] [wɪð; wɪθ]

During	all	this	time	they	have	been	entirely	separated	,	associating	wholly	with
期间	全部	这	时间	他们	有	到过	完全	分开	,	关联	完全	和

[traɪbz] ['spiːkɪŋ] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][ɪn'taɪərli] ['dɪfrənt] ,

tribes	speaking	languages	entirely	different	,
部落	请讲	语言	完全	不同的	,

在此期间，他们完全分离，分别与说着完全不同语言的部落交往。

[ænd; ənd] [jet] [ðer; ðər]['daɪəlekt] [rɪ'meɪnz] ['ɔːlmoʊst][aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['jæŋktən] .

and	yet	their	dialect	remains	almost	identical	with	the	Yankton	.
和	然而	他们的	方言	遗迹	几乎	完全相同的	和	这	扬克顿	.

然而，他们的方言与扬克顿方言几乎完全相同。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ðen] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðer; ðər]['læŋgwɪdʒ][hæz; həz][nɑːt] [tʃeɪndʒd] [soʊ]

We	are	then	encouraged	to	believe	that	their	language	has	not	changed	so
我们	是	然后	鼓励	到	相信	那	他们的	语言	有	不是	已更改	所以

['ræpɪdli][æz; əz][tuː; tə] [ə'blɪtəreɪt] ['treɪsɪz][ʌv; əv][ɪts]['ɔːrɪdʒɪn] .

rapidly	as	to	obliterate	traces	of	its	origin	.
快速	作为	到	泯	痕迹	的	它是	起源	.

于是我们有理由相信，他们的语言变化并不迅速，以至于抹去了其起源的痕迹。

[soʊ][fɑːr][æz; əz][aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] [ðem; ðəm][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]

So	far	as	I	have	been	able	to	ascertain	them	the	most	important
所以	远的	作为	我	有	到过	有能力的	到	探明	他们	这	最多	重要的

[fitʃər] [ˌkerːək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][də'kəutən]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz]['dʒen(ə)rəli][ɑːr; ər][ðə; ði]

features	characteristic	of	the	Dakotan	languages	generally	are	the
特征	特征	的	这	达科他	语言	一般来说	是	这

['fɑːloʊɪŋ] :

following	:
下列的	:

据我所知，达科他语系语言最重要的特征通常如下：

[aɪ] . [θriː] [proʊ'nɑːmɪnl]['priːfiksiz][tuː; tə][vəːbz] , [aɪ] , [oʊ][ænd; ənd]['wɑː] .

I	.	Three	pronominal	prefixes	to	verbs	,	i	,	o	and	wa	.
我	.	三	代词	前缀	到	动词	,	我	,	o	和	哇	.

I. 动词的三个代词前缀，i、o 和 wa。

[aɪ] , [ðɪs] , [fɔːrmz] [naʊnz] [ʌv; əv] ['ɪnstrəmənt] .

I	,	this	,	forms	nouns	of	instrument	.
我	,	这	,	表格	名词	的	乐器	.

I，这，构成乐器的名词。

[oʊ][fɔːrmz]['noʊmən] - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

O	forms	nomen	actionis	,	etc	.
哦	表格	名称	-	,	ETC	.

O 形式 nomen actionis 等。

[sʌm; səm] [kroʊ] [ænd; ənd] [ˌmɪnɪ'tɑːri] [wɜːrdz] [siːm] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l][fɔːrm]

Some	Crow	and	Minnetaree	words	seem	to	indicate	that	its	original	form
一些	乌鸦	和	明尼塔里	字	似乎	到	表明	那	它是	原来的	形式

[wʌz; wəz][ə; eɪ] . ['wɑː] ,

was	a	.	Wa	,
曾是	一个	.	瓦	,

一些克罗语和米内塔里语词汇似乎表明它的原始形式是a. Wa，

['miːnɪŋ] [sʌm; səm][ɔːr] ['sʌmθɪŋ] , ['priːfɪkst] [tuː; tə]['trænzətɪv,'trænsətɪv][vəːbz] [meɪks] [ðem; ðəm]

meaning	some	or	something	,	prefixed	to	transitive	verbs	makes	them
意义	一些	或者	某物	,	前缀	到	及物动词	动词	制作	他们

[ɪn'trænzətɪv,ɪn'trænsətɪv][ɔːr]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðer; ðər][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .

intransitive	or	general	in	their	application	.
不及物动词	或者	一般的	在	他们的	应用	.

表示"一些"或"某事"的前缀，加在及物动词前面，使该动词变为不及物动词或一般动词。

['wɑː][ɪz][ɪn][mɪn] . [mɑː] ([ˌbiː 'eɪ] , ['wɑː]) , [ɪn] [kroʊ] , [ˌbiː 'eɪ] .

Wa	is	in	Min	.	ma	(	ba	,	wa	)	,	in	Crow	,	ba	.
瓦	是	在	敏	.	玛	(	ba	,	哇	)	,	在	乌鸦	,	ba	.

瓦在闽。 ma (ba, wa)，在 Crow, ba 中。

['skæntɪnɪs] [ʌv; əv] [mə'tɪrɪəl] [prɪ'vents, priː'vents][ˌem 'iː][frʌm; frəm] [mɔːr] [ðæn; ðən] [in'fəːɪŋ] [ðə; ði]

Scantiness	of	material	prevents	me	from	more	than	inferring	the
稀少	的	材料	阻止	我	从	更多的	比	推断	这

[ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [ðiːz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['priːfiksiz][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] ['ælaɪd]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] ,

existence	of	these	and	other	prefixes	in	the	other	allied	languages	,
存在	的	这些	和	其他	前缀	在	这	其他	盟军	语言	,

由于资料匮乏，我只能推断其他相关语言中是否存在这些或其他前缀。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ə'pærəntli] [kən'teɪnɪŋ] [ðem; ðəm] .

from	a	few	words	apparently	containing	them	.
从	一个	很少	字	显然	包含	他们	.

从几个显然包含它们的词语中得出。

[iː] .
II .
二 .

二、

[ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv]['vɜːrb(ə)l]['priːfiksiz] [juːst] [tuː; tə][fɔːrm][vəːbz][frʌm; frəm]['sɜːrt(ə)n] [stemz] , ['regjələrli]
A system of verbal prefixes used to form verbs from certain stems , regularly
一个 系统 的 口头 前缀 用过的 到 形式 动词 从 肯定 茎 , 经常
['verid] [ɪn] [ˌsɪgnɪfɪ'keɪʃn] ,
varied in signification ,
多种多样 在 意义 ,

一种用于从特定词干构成动词的动词前缀系统，其含义经常变化。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['priːfɪks] [juːst] .
according to the prefix used .
根据 到 这 前缀 用过的 .

根据所使用的前缀。

[ðə; ði][də'koʊtə][hæz; həz]['sev(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz] ['priːfiksiz] .
The Dakota has seven of these prefixes .
这 达科他州 有 七 的 这些 前缀 .

达科他语有七个这样的前缀。

[ðə; ði][mɪn] . [hæz; həz] [θriː] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ɔːlmoʊst][aɪ'dentɪk(ə)l][ɪn] [fɔːrs] .
The Min . has three of these almost identical in force .
这 敏 . 有 三 的 这些 几乎 完全相同的 在 力量 .

该部拥有三支几乎完全相同的部队。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [sə'poʊz] [ðæt] [aɪ] [wʊd] , [wɪð; wɪθ][æz; əz] [mʌtʃ] [mə'tɪriəl] , [faɪnd] ['greɪtər] [ˌsɪmə'lærəti][ɪn]
I should suppose that I would , with as much material , find greater similarity in
我 应该 认为 那 我 会 , 和 作为 很多 材料 , 寻找 更大的 相似 在
[ðə; ði] ['ʌðər] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] ,
the other languages ,
这 其他 语言 ,

我想，如果拥有同样多的素材，我应该会在其他语言中发现更大的相似之处。

[bʌt; bət][ðə; ði]['oʊnli][wʌn][aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [treɪs] [æt; ət][ɔːl]['dʒen(ə)rəli][ɪz][dæk][ju] .
but the only one I have been able to trace at all generally is Dak yu .
但 这 仅有的 一 我 有 到过 有能力的 到 痕迹 在 全部 一般来说 是 达克 yu .

但我目前能够追踪到的唯一一个大致上来说是 Dak yu。

[ðɪs] ['mɪrli] [kən'vəːts] [ðə; ði] [stem] ['ɪntuː][ə; eɪ][vɜːrb] [wɪ'ðaʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
This merely converts the stem into a verb without changing its meaning .
这 仅仅 转换 这 干 进入 一个 动词 没有 变化 它是 意义 .

这只是将词干转换成动词，而没有改变其含义。

[dæk][waɪ][ɪz] ['nɪrli] ['ɔːlweɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði]['ælaɪd]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][soʊ][fɑːr][æz; əz][aɪ]
Dak y is nearly always represented in the allied languages so far as I
达克 是 是 几乎 总是 代表 在 这 盟军 语言 所以 远的 作为 我
[hæv; həv] [əb'zɜːrvd] [baɪ][ɑːr] ,
have observed by r ,
有 观察到 经过 r ,

据我观察，Dak y 在相关语言中几乎总是用 r 来表示。

[diː] , [el][ɔːr][en] ; [soʊ] [ðæt] [aɪ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][mɪn] . [diː'ju] (['ruː, 'ɑːr'juː] ,
d , l or n ; so that I find it in Min . du (ru ,
d , 我 或者 n ; 所以 那 我 寻找 它 在 敏 . 杜 (ru ,

d、l 或 n；所以我在 Min. du (ru,

['lʌ] , [njuː]) , ['aɪor] , ['mændæn] , [ænd; ənd] [kroʊ] ['ruː, 'ɑːr'juː] , ['oməhɔ] [raː] .
lu , nu) , Iowa , Mandan , and Crow ru , Omaha ra .
鲁 , nu) , 爱荷华州 , 曼丹 , 和 乌鸦 ru , 奥马哈 拉 .

lu、nu)、爱荷华州、曼丹和克罗鲁、奥马哈拉。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
III **.**
三、 .

三、

[ə; eɪ] [rɪˈfleksɪv] [ˈproʊnaʊn][ˈtɑːwə] , [mɪn] . [ˈtɑːmə] ([ˈtɑːwə] , [ˈtɑːbə]) , [ˈaɪor] [taʊ] , [ˈəuseidʒ; əuˈseidʒ]
A **reflexive** **pronoun** **tawa** **,** **Min** **.** **tama** **(** **tawa** **,** **taba** **)** **,** **Iowa** **tawe** **,** **Osage**
一个 反身 代词 塔瓦 , 敏 . 玉 (塔瓦 , 塔巴) , 爱荷华州 塔维 , 奥塞奇
[ˈteɪb] ,
tabe **,**
塔贝 ,

反身代词 tawa，Min。 tama（tawa、taba）、爱荷华州 tawe、奥塞奇 tabe、

[ˈfɔːmiŋ] [frʌm; frəm] [pəˈzesɪv] [ˈproʊnaʊnz] [ˈdʌb(ə)l] [pəˈzesɪvz] , [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðer; ðər] [pˈrɪmɪtɪvz]
forming **from** **possessive** **pronouns** **double** **possessives** **,** **related** **to** **their** **primitives**
成型 从 所有格 代词 双倍的 所有格 , 有关的 到 他们的 原始
[ˈsʌmwʌt] [æz; əz][maɪn][tuː; tə][maɪ] .
somewhat **as** **mine** **to** **my** **.**
有些 作为 矿 到 我的 .

由所有格代词构成双所有格，与它们的原始形式有些相关，就像“我的”与“我的”一样。

[ɪn][sʌm; səm] [fitʃər] [ʌv; əv] [ˈstrʌktʃər] [ðə; ði][dəˈkəutən][ˈlæŋgwədʒəz, ˈlæŋgwɪdʒɪz][ˈprez(ə)nt][æn; ən]
In **some** **features** **of** **structure** **the** **Dakotan** **languages** **present** **an**
在 一些 特征 的 结构 这 达科他 语言 展示 一个
[əˈmeɪzɪŋ] [daɪˈvɜːrsəti; dɪˈvɜːsɪti] .
amazing **diversity** **.**
惊人的 多样性 .

达科他语系语言在某些结构特征上呈现出惊人的多样性。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˈpəuəl] ([ɪnt] . [tuː; tə] [stʌd] .
According **to** **Powell** **(** **Int** **.** **to** **stud** **.**
根据 到 鲍威尔 (国际 . 到 钉子 .

根据鲍威尔（Int. to stud.）的说法。

[ˌeɪ ˈem] .
Am **.**
是 .

是。

[læŋ] .)
Lang **.** **)**
朗 .)

语言）

[ə; eɪ][pɑːŋkə][ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [seɪ] " [ə; eɪ][mæn] [kɪld] [ə; eɪ] [ˈræbɪt] ,
a **Ponka** **in** **order** **to** **say** **"** **a** **man** **killed** **a** **rabbit** **,**
一个 蓬卡 在 命令 到 说 " 一个 男人 被杀 一个 兔子 ,

用 Ponka 来表示“一个人杀死了一只兔子”，

" [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] " [ðə; ði][mæn] , [hiː; hi] , [wʌn] , [ˈænɪmeɪt] , [ˈstændɪŋ] , [ɪn][ðə; ði]
" **would** **have** **to** **say** **"** **the** **man** **,** **he** **,** **one** **,** **animate** **,** **standing** **,** **in** **the**
" 会 有 到 说 " 这 男人 , 他 , 一 , 动画 , 常设 , 在 这
[ˈnɑːmɪnətɪv] [keɪs] ,
nominative **case** **,**
主格 案件 ,

必须说“这个人，他，一个，有生命的，站立的，在主格中，

['pɜːrpəsli] , [kɪld] , [baɪ] ['ʃuːtɪŋ] [æn; ən] ['æroʊ] , [hiː; hi] , [ðə; ði][wʌn] ['ænɪmeɪt] , ['sɪtɪŋ] , [ɪn][ðə; ði]

purposely	,	killed	,	by	shooting	an	arrow	,	he	,	the	one	animate	,	sitting	,	in	the
故意	,	被杀	,	经过	射击	一个	箭	,	他	,	这	一	动画	,	坐着	,	在	这

[əb'dʒektɪv] [keɪs] . "

objective	case	.	"
客观的	案件	.	"

故意用箭射死他，那个有生命的、坐着的、客观存在的人。

" [fɔːr; fər][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði][vɜːrb][tuː; tə] [kɪl] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ,

"	For	the	form	of	the	verb	to	kill	would	have	to	be	selected	,
"	为了	这	形式	的	这	动词	到	杀	会	有	到	是	已选	,

“要选择‘杀死’这个动词的形式，就必须先确定它的形式。”

[ænd; ənd][ðə; ði][vɜːrb]['tʃeɪndʒɪz][ɪts][fɔːrm][baɪ] [ɪn'flekʃn] , [ænd; ənd][baɪ][ɪn'kɔːrpəreɪtɪd]['pɑːrtɪk(ə)lz] ,

and	the	verb	changes	its	form	by	inflection	,	and	by	incorporated	particles	,
和	这	动词	变化	它是	形式	经过	拐点	,	和	经过	公司	颗粒	,

[tuː; tə] [dɪ'noʊt] ['pɜːrs(ə)n] ,

to	denote	person	,
到	表示	人	,

动词通过词形变化和添加助词来改变形式，以表示人称。

['nʌmbər] [ænd; ənd]['dʒendər] , [æz; əz]['ænɪmeɪt][ɔːr] [ɪn'ænɪmət] , [æz; əz] ['stændɪŋ] , ['sɪtɪŋ] [ɔːr]['laɪɪŋ] .

number	and	gender	,	as	animate	or	inanimate	,	as	standing	,	sitting	or	lying	.
数字	和	性别	,	作为	动画	或者	无生命	,	作为	常设	,	坐着	或者	说谎	.

数量和性别，有生命或无生命，站立、坐着或躺着。

" [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][ðə; ði][də'koʊtə][kʊd; kəd][nɑːt] ['veri] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði][vɜːrb][tuː; tə]

"	On	the	other	hand	the	Dakota	could	not	vary	the	form	of	the	verb	to
"	在	这	其他	手	这	达科他州	可以	不是	各不相同	这	形式	的	这	动词	到

[dɪ'noʊt] ['eni] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [ɪk'sept] ['nʌmbər] ,

denote	any	of	these	things	except	number	,
表示	任何	的	这些	事物	除了	数字	,

另一方面，达科他语无法改变动词的形式来表示除数字以外的任何事物，

[wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə] ['iːðər] ['sʌbdʒekt][ɔːr]['ɑːbdʒekt] .

with	reference	to	either	subject	or	object	.
和	参考	到	任何一个	主题	或者	目的	.

指主语或宾语。

[hiː; hi] [wʊd] ['prɑːbəbli] [seɪ] : " - - [wɑːn] - - [wɑːn]['keɪ'tiː'iː] , " — " [mæn] - [ə; eɪ] ,

He	would	probably	say	:	"	Wichasta	-	wan	mastincha	-	wan	kte	,	"	—	"	man	-	a	,
他	会	大概	说	:	"	-	-	万	-	-	万	kte	,	"	—	"	男人	-	一个	,

['ræbɪt] - [ə; eɪ] , [kɪl] ,

rabbit	-	a	,	kill	,
兔子	-	一个	,	杀	,

他可能会说：“Wichasta-wan mastincha-wan kte,”——“man-a，rabbit-a，杀，

" — [ɪn] [wɪtʃ] [iːtʃ] [wɜːrd][ɪz][ə'baʊt] [sɪ'nɑːnɪməs] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['ɪŋglɪʃ] [ɪ'kwɪvələnt] ,

"	—	in	which	each	word	is	about	synonymous	with	its	English	equivalent	,
"	—	在	哪个	每个	单词	是	关于	同义词	和	它是	英语	相等的	,

“——其中每个词都与其对应的英语单词几乎是同义词，

[ænd; ənd] [keɪs] [æz; əz][ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [di'nəutid] [baɪ][pə'zɪʃ(ə)n] .

and	case	as	in	English	denoted	by	position	.
和	案件	作为	在	英语	表示	经过	位置	.

以及英语中用位置表示的案例。

[ɪf] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ] ['ʃuːtɪŋ] ,

If	he	wished	to	show	that	the	action	was	done	by	shooting	,
如果	他	希望	到	展示	那	这	行动	曾是	完毕	经过	射击	,

如果他想证明这一行动是通过枪击完成的，

[hiː; hi] [wʊd] ['prɑːbəbli] [nɑːt] ['veri] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði][vɜːrb] [kɪl] , [bʌt; bət] [wʊd] [juːz][ðə; ði]

he	would	probably	not	vary	the	form	of	the	verb	kill	,	but	would	use	the
他	会	大概	不是	各不相同	这	形式	的	这	动词	杀	,	但	会	使用	这

[vɜːrb] [kuːt] ,

verb	kute	,
动词	库特	,

他可能不会改变动词 kill 的形式，而是会使用动词 kute。

['miːnɪŋ] [ʃuːt] ['weðər] [wɪð; wɪθ] ['æroʊ] [ɔːr] ['bʊlɪt] .

meaning	shoot	whether	with	arrow	or	bullet	.
意义	射击	无论	和	箭	或者	子弹	.

意思是射击，无论是用箭还是子弹。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði][dæk] . ['ɔːrdər] [ˌkɔris'pɔndz] [tuː; tə][ðə; ði][aɪs'lændɪk][ðə; ði]['oʊnli] ['dɪfrəns] [ɪn]

Except	that	the	Dak	.	order	corresponds	to	the	Icelandic	the	only	difference	in
除了	那	这	达克	.	命令	对应	到	这	冰岛语	这	仅有的	不同之处	在

['strʌktʃər] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][dæk] .

structure	between	the	Dak	.
结构	之间	这	达克	.

除了达科他语的顺序与冰岛语的顺序相同之外，达科他语和冰岛语在结构上的唯一区别是.....

[ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][də'koʊtə][wɜːrd]['keɪ'tiː'iː] [meɪ] [miːn] ['eni] [taɪm] ,

and	English	expression	is	that	the	Dakota	word	kte	may	mean	any	time	,
和	英语	表达	是	那	这	达科他州	单词	kte	可能	意思是	任何	时间	,

英语表达是，达科他语单词 kte 可以表示任何时间，

[ðə; ði] [pər'tɪkjələr] [taɪm] ['biːɪŋ] ['ɪndɪkeɪtɪd] [wen'evər] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][ɪn][ɔːl]['keɪsɪz][ɪn][dæk] .

the	particular	time	being	indicated	whenever	desirable	in	all	cases	in	Dak	.
这	特别的	时间	存在	表明的	每当	理想	在	全部	案例	在	达克	.

在达卡，所有情况下，只要需要，都会指定具体时间。

[æz; əz]['moʊstli][ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [baɪ] [ɔːg'zɪliəri] [vəːbz][ænd; ənd]['ædvɜːbz] .

as	mostly	in	English	by	auxiliary	verbs	and	adverbs	.
作为	大多	在	英语	经过	辅助的	动词	和	副词	.

就像英语中主要通过助动词和副词来表达一样。

[ɪf] [ðə; ði][wɜːrd][mæn][wɜːr; wər] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ə; eɪ]['proʊnaʊn][ðə; ði][dæk] . [wʊd] [biː; bi] [stɪl] [mɔːr]

If	the	word	man	were	represented	by	a	pronoun	the	Dak	.	would	be	still	more
如果	这	单词	男人	是	代表	经过	一个	代词	这	达克	.	会	是	仍然	更多的

[ˌænə'lɪtɪk] ,

analytic	,
分析	,

如果用代词来表示“人”这个词，那么达科他州的分析性会更强。

[sɪns] [ɪts]['proʊnaʊn] [wʊd] ['ɪndɪkeɪt] ['eni] ['æktər] , [meɪl] [ɔːr] ['fiːmeɪl] , [ɔːr] [ɪn'ænɪmət] ,

since	its	pronoun	would	indicate	any	actor	,	male	or	female	,	or	inanimate	,
自从	它是	代词	会	表明	任何	演员	,	男性	或者	女性	,	或者	无生命	,

因为它的代词可以指代任何演员，无论男女，也可以指代无生命物体。

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] ,

unless	it	were	desirable	to	distinguish	,
除非	它	是	理想	到	区分	,

除非有必要加以区分，

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [wʊd] [biː; bi] [meɪd] [baɪ] [kəm'paʊndɪŋ] [ðə; ði]['proʊnaʊn][wɪð; wɪθ]

in	which	case	the	distinction	would	be	made	by	compounding	the	pronoun	with
在	哪个	案件	这	区别	会	是	制成	经过	复利	这	代词	和

[ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [ɔːg'zɪliəri] [wɜːrd] .

a	suitable	auxiliary	word	.
一个	合适的	辅助的	单词	.

在这种情况下，可以通过将代词与合适的助动词组合起来来区分。

[ɪn] [ðɪs] ['fiːtʃər] , ['ɔːf(ə)n]['gɪv(ə)n][æz; əz] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] ,

In	this	feature	,	often	given	as	characteristic	of	American	languages	,
在	这	特征	,	经常	给定	作为	特征	的	美国人	语言	,

这一特点，通常被认为是美国语言的特征，

[ɪz][ə; eɪ][ˌveriˈeɪʃ(ə)n][ðə; ði] ['gretɪst] ['pɑːsəb(ə)l] [bɪ'twiːn] [tuː] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] .

is	a	variation	the	greatest	possible	between	two	languages	closely	related	.
是	一个	变化	这	最	可能的	之间	二	语言	密切	有关的	.

这是两种密切相关的语言之间可能出现的最大差异。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] ['wɜːrði] [ʌv; əv][rɪ'mɑːrk] [ðæt] [ðə; ði] [ˌmɪnɪ'tɑːri] ,

It	is	also	worthy	of	remark	that	the	Minnetaree	,
它	是	还	值得	的	评论	那	这	明尼塔里	,

值得一提的是，明尼塔里（Minnetaree）

[wɪtʃ] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [sə'poʊz] [ðə; ði][moʊst][ˌænə'lɪtɪk][ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] [nekst][tuː; tə][ðə; ði][də'koʊtə] ,

which	I	should	suppose	the	most	analytic	of	the	group	next	to	the	Dakota	,
哪个	我	应该	认为	这	最多	分析	的	这	团体	下一个	到	这	达科他州	,

我认为，除了达科他之外，他是这群人中最具分析能力的。

[ɪz][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [ðæt] [liːst] [rɪ'zemblz] [ðə; ði][də'koʊtə][ɪn][və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri] .

is	one	of	those	that	least	resembles	the	Dakota	in	vocabulary	.
是	一	的	那些	那	至少	类似	这	达科他州	在	词汇	.

是词汇上与达科他语最不相似的语言之一。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [fitʃər] ['ɔːf(ə)n] [ə'saɪnd] [æz; əz][pɪˌkjuːliː'ærətiːz][ʌv; əv] [ə'merɪkən]

Some	of	the	features	often	assigned	as	peculiarities	of	American
一些	的	这	特征	经常	分配	作为	特殊性	的	美国人

['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][wɜːr; wər] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['bɑːp] [ænd; ənd] ['ʃlaɪkɝ] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]

languages	were	according	to	Bopp	and	Schleicher	features	of	the
语言	是	根据	到	博普	和	施莱歇尔	特征	的	这

[aɪ] . [iː] . ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][ɪn][ðer; ðər] ['ɜːrliər] ['steɪdʒɪz] .

I	.	E	.	languages	in	their	earlier	stages	.
我	.	E	.	语言	在	他们的	早些时候	阶段	.

根据博普和施莱歇尔的说法，一些常被认为是美洲语言特有的特征，实际上是印欧语系早期阶段的特征。

[ʌv; əv][moʊst] ['ʌðər] [fitʃər] [sed] [tuː; tə] ['kærəktəraɪz] [ə'merɪkən] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][aɪ][faɪnd][ɪn]

Of	most	other	features	said	to	characterize	American	languages	I	find	in
的	最多	其他	特征	说	到	描述	美国人	语言	我	寻找	在

[dæk] .

Dak	.
达克	.

其他大多数被认为是美国语言特征的东西，我在达科他州都找到了。

[bʌt; bət] [feɪnt] ['treɪsɪz] .

but	faint	traces	.
但	头晕的	痕迹	.

但只有微弱的痕迹。

[ðə; ði][dæk] . [dʌz] [hæv; həv][vəːbz] ['nɪrli] [sɪ'nɑːnɪməs] [wɪð; wɪθ][goʊ] , [wɔːk] , [iːt] , [drɪŋk] , [straɪk] ,

The	Dak	.	does	have	verbs	nearly	synonymous	with	go	,	walk	,	eat	,	drink	,	strike	,
这	达克	.	做	有	动词	几乎	同义词	和	去	,	走	,	吃	,	喝	,	罢工	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

达科他州确实有一些动词与 go、walk、eat、drink、strike 等词意思相近。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] ['pjʊrli] ['kɑːpjəˌleɪtɪv][vəːbz] .

It	is	well	supplied	with	purely	copulative	verbs	.
它	是	出色地	供应	和	纯粹	系辞	动词	.

它拥有丰富的纯系动词。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] [ðə; ði] ['veriəs] [pɑːrts][ʌv; əv] [spiːtʃ] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['defɪnət]

It	has	differentiated	the	various	parts	of	speech	even	to	the	definite
它	有	差异化的	这	各种各样的	部分	的	演讲	甚至	到	这	定

[ænd; ənd] [ɪn'defɪnət] ['ɑːrtɪk(ə)l] .

and	indefinite	article	.
和	不定	文章	.

它甚至区分了定冠词和不定冠词等各种词类。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪʃntli] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] [naʊnz] [di'nəutɪŋ] ['dʒenərə][ænd; ənd] ['klæsɪz] .

It	is	sufficiently	supplied	with	nouns	denoting	genera	and	classes	.
它	是	足够	供应	和	名词	表示	属	和	课程	.

它提供了足够的表示属和纲的名词。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['fiːtʃər] [ʌv; əv]['riːs(ə)nt] [dɪ'veləpmənt] .

This	is	not	a	feature	of	recent	development	.
这	是	不是	一个	特征	的	最近的	发展	.

这并非近期发展才有的特点。

[ə; eɪ] [mʌtʃ] ['smɔːlər] [prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl][ðæn; ðən][ʌv; əv]['speʃ(ə)l] [neɪmz] [hæv; həv][lɔːst] [treɪs]

A	much	smaller	proportion	of	general	than	of	special	names	have	lost	trace
一个	很多	较小的	部分	的	一般的	比	的	特别的	姓名	有	丢失的	痕迹

[ʌv; əv]['ɔːrɪdʒɪn] .

of	origin	.
的	起源	.

与特殊名称相比，普通名称中失去来源痕迹的比例要小得多。

[ðə; ði][dæk] [dʌz] [nɑːt][hæv; həv] [ɪn'kluːsɪv] [ænd; ənd] [ɪk'skluːsɪv] ['pluərəlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

The	Dak	does	not	have	inclusive	and	exclusive	plurals	,	etc	.
这	达克	做	不是	有	包容性	和	独家的	复数	,	ETC	.

Dak 没有包含性复数和排除性复数等概念。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌmʌltɪ'plɪsəti] [ʌv; əv][vɜːrb][fɔːrmz][tuː; tə] [dɪ'noʊt] [moʊd][ænd; ənd] [tens] ,

It	does	not	have	a	multiplicity	of	verb	forms	to	denote	mode	and	tense	,
它	做	不是	有	一个	多重性	的	动词	表格	到	表示	模式	和	紧张	,

它没有多种动词形式来表示语态和时态。

[bʌt; bət] [wen] ['nesəseri] [dʌz] [dɪ'noʊt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['elɪgəns] [ænd; ənd][prɪ'sɪʒ(ə)n] , [baɪ]

but	when	necessary	does	denote	them	with	elegance	and	precision	,	by
但	什么时候	必要的	做	表示	他们	和	优雅	和	精确	,	经过

[ɔːg'zɪliəri] [vəːbz][ænd; ənd]['ædvɜːbz] ,

auxiliary	verbs	and	adverbs	,
辅助的	动词	和	副词	,

但必要时，会用助动词和副词优雅而精确地表达它们。

['veri] [mʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][duː][ɪn] ['ɪŋglɪʃ] .

very	much	as	we	do	in	English	.
非常	很多	作为	我们	做	在	英语	.

和我们在英语中的做法非常相似。

[ðə; ði][də'koʊtə][ɪz][nɑːt] [meɪd] [ʌp] ['tʃiːfli] [ʌv; əv] ['veri] [lɔːŋ] [wɜːrdz] .

The	Dakota	is	not	made	up	chiefly	of	very	long	words	.
这	达科他州	是	不是	制成	向上	主要	的	非常	长的	字	.

达科他语并非主要由很长的单词组成。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][ˌaɪ 'tiː]['juːzɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['lɪt(ə)l]['pɑːrtɪk(ə)lz][ænd; ənd] [kə'nɛktɪvz] [tuː; tə]

On	the	other	hand	it	uses	a	great	many	little	particles	and	connectives	to
在	这	其他	手	它	用途	一个	伟大的	许多	小的	颗粒	和	连接词	到

[ɪk'spres] [faɪn] [ʃeɪdz] [ʌv; əv] ['miːnɪŋ] ,

express	fine	shades	of	meaning	,
表达	美好的	色调	的	意义	,

另一方面，它使用了大量的小词和连接词来表达细微的含义差别。

['wʌndərfəli] [ri'maindɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [gri:k] .

wonderfully	reminding	one	of	the	Greek	.
太棒了	提醒	一	的	这	希腊语	.

令人不禁想起希腊。

[ˌaɪ 'ti:] ['fʊli] [ə'gri:z] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [ə'merɪkən] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][ɪn][ɪts]['wʌndərf(ə)l] [fə'sɪləti]

It	fully	agrees	with	other	American	languages	in	its	wonderful	facility
它	完全	同意	和	其他	美国人	语言	在	它是	精彩的	设施

[fɔ:r; fər] ['fɔ:miŋ] [də'revətɪvz] .

for	forming	derivatives	.
为了	成型	衍生物	.

它在构成衍生词方面与其他美洲语言完全一致，都具有极佳的灵活性。

[ðə; ði][aɪ] . [i:] . ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][ɪn][ðer; ðər] ['ɜ:rliər] ['steɪdʒɪz] [pə'zest] ['i:kwəl][fə'sɪləti] .

The	I	.	E	.	languages	in	their	earlier	stages	possessed	equal	facility	.
这	我	.	E	.	语言	在	他们的	早些时候	阶段	拥有	平等的	设施	.

印欧语系语言在其早期阶段都具备相同的能力。

[æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][fækt][wi:; wi] [noʊ] ['skersli] ['eniθɪŋ] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['strʌktʃər] [ʌv; əv]

As	a	matter	of	fact	we	know	scarcely	anything	concerning	the	structure	of
作为	一个	事情	的	事实	我们	知道	几乎	任何事物	有关	这	结构	的

[ə'merɪkən] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][ə'saɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][æl'gɔŋkwin][ænd; ənd]['irəkwɔiz] [gru:ps] ,

American	languages	aside	from	the	Algonquin	and	Iroquois	groups	,
美国人	语言	旁边	从	这	阿尔冈昆	和	易洛魁人	团体	,

事实上，除了阿尔冈昆语族和易洛魁语族之外，我们对美洲语言的结构几乎一无所知。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [fju:] ['aɪsəleɪtɪd]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .

and	a	very	few	isolated	languages	.
和	一个	非常	很少	孤立	语言	.

以及极少数孤立的语言。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['klæsɪfaɪd] , [ɪn][fækt] , ['ɔ:lmoʊst][ɪn'taɪərli][baɪ][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['skænti]

They	have	been	classified	,	in	fact	,	almost	entirely	by	examination	of	scanty
他们	有	到过	分类	,	在	事实	,	几乎	完全	经过	考试	的	稀少

[ænd; ənd][nɑ:t]['veri] ['ækjərət] [və'kæbjuləriz] .

and	not	very	accurate	vocabularies	.
和	不是	非常	准确的	词汇	.

事实上，它们的分类几乎完全是通过对稀少且不太准确的词汇的考察来进行的。

[ɪn] [ˌɪn'vɛstəˌgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][də'kəutən][tu:; tə] ['ʌðər] [ə'merɪkən]

In	investigating	the	relations	of	the	Dakotan	to	other	American
在	调查	这	关系	的	这	达科他	到	其他	美国人

['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][wi:; wi][ɑ:r; ər] ['ðerfɔ:r] [kəm'peld] [tu:; tə] [beɪs] ['aʊər; ɑ:r] [kən'klʊʒənz] ['tʃi:fli]

languages	we	are	therefore	compelled	to	base	our	conclusions	chiefly
语言	我们	是	所以	被迫	到	根据	我们的	结论	主要

[ɑ:n][və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri] .

on	vocabulary	.
在	词汇	.

因此，在研究达科他语与其他美洲语言的关系时，我们不得不主要根据词汇来得出结论。

[aɪ][wʌns] [ri'zaidid] [ə; eɪ] [jɪr] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['tʃɪpəˌwɑ:; 'tʃɪpəˌwɔ:] ,

I	once	resided	a	year	among	the	Chippewas	,
我	一次	居住地	一个	年	之中	这	奇佩瓦人	,

我曾在奇佩瓦人中居住过一年，

[ænd; ənd][ɪn] ['veriəs] [weɪz] [hæv; həv][hæd; həd] [mʌtʃ] ['betər] [ˌɑ:pər'tu:nətiz] [ʌv; əv] [kəm'pɛrɪŋ] [ðə; ði]

and	in	various	ways	have	had	much	better	opportunities	of	comparing	the
和	在	各种各样的	方式	有	有	很多	更好的	机会	的	比较	这

[də'koʊtə][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['tʃɪpəˌwɑ:; 'tʃɪpəˌwɔ:][ðæn; ðən][wɪð; wɪθ]['eni] ['ʌðər] [ə'merɪkən] ['læŋgwɪdʒ] .

Dakota	with	the	Chippewa	than	with	any	other	American	language	.
达科他州	和	这	奇佩瓦	比	和	任何	其他	美国人	语言	.

在很多方面，我们有更好的机会将达科他语与奇佩瓦语进行比较，而不是与其他任何美国语言进行比较。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][wɜːrd][ə'laɪk][ɪn][ðə; ði] [tuː] ;

I	have	not	been	able	to	find	a	word	alike	in	the	two	;
我	有	不是	到过	有能力的	到	寻找	一个	单词	同样	在	这	二	;

我找不到这两个词中有任何相同的词;

[ænd; ənd][bʌt; bət] ['veri] [fjuː] [wɜːrdz]['iːv(ə)n] ['slaɪtli] ['sɪmələr][ɪn] [saʊnd] [ænd; ənd] [sens] .

and	but	very	few	words	even	slightly	similar	in	sound	and	sense	.
和	但	非常	很少	字	甚至	轻微地	相似的	在	声音	和	感觉	.

但发音和含义上哪怕只有一点点相似的词却很少。

[ɪn]['proʊnaʊnz] [fjuː] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][ɪn] ['eni] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][ɑːr; ər][soʊ] ['straɪkɪŋli]

In	pronouns	few	languages	in	any	part	of	the	world	are	so	strikingly
在	代词	很少	语言	在	任何	部分	的	这	世界	是	所以	引人注目

['kɔntræstid] .

contrasted	.
对比	.

在世界任何地方，很少有语言的代词像我们这样对比如此鲜明。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'tempt] [æn; ən]['ɑːrgjumənt][fɔːr; fər][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'fɪnəti] [bɪ'twiːn] [də'koʊtə]

If	I	were	to	attempt	an	argument	for	original	affinity	between	Dakota
如果	我	是	到	试图	一个	争论	为了	原来的	亲和力	之间	达科他州

[ænd; ənd]['tʃɪpəˌwɑː; 'tʃɪpəˌwɔː][maɪ]['ɑːrgjumənt] [wʊd] [biː; bi] [ðæt] [soʊ] [greɪt] [ˌdɪsɪmɪ'lærəti] [kʊd; kəd][nɑːt]

and	Chippewa	my	argument	would	be	that	so	great	dissimilarity	could	not
和	奇佩瓦	我的	争论	会	是	那	所以	伟大的	差异	可以	不是

[biː; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv]['æksɪdənt] .

be	the	result	of	accident	.
是	这	结果	的	事故	.

如果我要论证达科他族和奇佩瓦族之间存在原始亲缘关系，我的论点是，如此巨大的差异不可能是偶然的结果。

[ə'saɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][ʃaɪ'ænˌʃaɪ'en] , [æn; ən][æl'gɑːnkɪn; æl'gɑːŋkɪn]['læŋgwɪdʒ] [wɪtʃ] [hæz; həz]

Aside	from	the	Cheyenne	,	an	Algonkin	language	which	has
旁边	从	这	夏延	,	一个	阿尔冈昆	语言	哪个	有

[ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] [sʌm; səm][də'kəutən][wɜːrdz] ,

incorporated	some	Dakotan	words	,
公司	一些	达科他	字	,

除了夏延语（一种融合了一些达科他语词汇的阿尔冈昆语系语言）之外，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pɔː'niː] [gruːp] , [ðə; ði][ˌsɪmə'lærətɪz] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] [ɑːr; ər]

and	the	Pawnee	group	,	the	similarities	east	of	the	Rocky	mountains	are
和	这	波尼	团体	,	这	相似之处	东方	的	这	洛基	山脉	是

[sər'praɪzɪŋli] [fjuː] ,

surprisingly	few	,
出奇	很少	,

而波尼族群与落基山脉以东地区的相似之处却出奇地少。

[ðoʊ] [ðə; ði]['hjuərən] , ['irəkwɔiz][ænd; ənd][məu'biliən]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][duː][nɑːt] [siːm] [kwaɪt]

though	the	Huron	,	Iroquois	and	Mobilian	languages	do	not	seem	quite
尽管	这	休伦	,	易洛魁人	和	莫比尔人	语言	做	不是	似乎	相当

[soʊ] ['strɔːŋli] ['kɔntræstid] [æz; əz][ðə; ði][æl'gɑːnkɪn; æl'gɑːŋkɪn] .

so	strongly	contrasted	as	the	Algonkin	.
所以	强烈	对比	作为	这	阿尔冈昆	.

虽然休伦语、易洛魁语和莫比尔语之间的对比似乎没有阿尔冈昆语那么强烈。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['eskɪmoʊ] , [ðə; ði] [traɪbz] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [sloʊp] , ['meksɪkoʊ] , ['sentrəl] [ænd; ənd]

Among	the	Eskimo	,	the	tribes	of	the	Pacific	Slope	,	Mexico	,	Central	and
之中	这	爱斯基摩人	,	这	部落	的	这	太平洋	坡	,	墨西哥	,	中央	和

[saʊθ] [ə'merɪkə] ,

South	America	,
南	美国	,

在爱斯基摩人、太平洋沿岸部落、墨西哥、中美洲和南美洲的部落中，

[wi:; wi] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [faɪnd][aɪ'dentɪk(ə)l][ænd; ənd][nɑ:t] [ɪn'fri:kwəntli] ['sɪmələr][wɜ:rdz] .

we	occasionally	find	identical	and	not	infrequently	similar	words	.
我们	偶尔	寻找	完全相同的	和	不是	不常	相似的	字	.

我们偶尔会发现完全相同的词，而且经常会发现非常相似的词。

[ɪn][sʌm; səm][ðə; ði] [ri:'zɛmbləns əz] [si:m] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði]

In	some	the	resemblances	seem	remarkable	considering	the	size	of	the
在	一些	这	相似之处	似乎	卓越	考虑	这	尺寸	的	这

[və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri] .

vocabulary	.
词汇	.

考虑到词汇量之大，某些词语之间的相似之处似乎令人惊讶。

['kloʊzər][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʃoʊz] [haʊ'evər] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ʌv; əv][ə; eɪ][kaɪnd][tu:; tə]['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ]

Closer	examination	shows	however	that	they	are	not	of	a	kind	to	indicate	a
更近	考试	演出	然而	那	他们	是	不是	的	一个	种类	到	表明	一个

['speʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .

special	relationship	.
特别的	关系	.

但仔细观察就会发现，它们并非表明存在特殊关系的那种类型。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['ɔ:lmoʊst] [ɪk'sklu:sɪvli] [kən'faɪnd] [tu:; tə][ə; eɪ] [fju:] [proʊ'nɑ:mɪnl]['beɪsi:z][ʌv; əv] ['veri] [waɪd]

They	are	almost	exclusively	confined	to	a	few	pronominal	bases	of	very	wide
他们	是	几乎	只	受限	到	一个	很少	代词	基地	的	非常	宽的

[dɪ'fju:ʒn] ,

diffusion	,
扩散	,

它们几乎完全局限于少数几个流传非常广泛的代词词根，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] : [wʌn] . ['ætə] , [ˌtæ'tɑ:] . [ˌtu:'tu:] . ['pɑ:pə] , [i:tʃ] ['mi:nɪŋ] ['fɑ:ðər] ; [wʌn] .

and	the	following	:	1	.	ata	,	tata	.	2	.	papa	,	each	meaning	father	;	1	.
和	这	下列的	:	1	.	ata	,	塔塔	.	2	.	爸爸	,	每个	意义	父亲	;	1	.

以及以下词语：1. ata, tata. 2. papa，均指父亲；1.

['ænə; 'ɑ:nə; 'eɪnə] , ['nænə; 'nɑ:nə] ; [ˌtu:'tu:] .

ana	,	nana	;	2	.
安娜	,	娜娜	;	2	.

ana，nana；2.

[mɑ:] , ['mæmə] , [i:tʃ] ['mi:nɪŋ] ['mʌðər] .

ma	,	mama	,	each	meaning	mother	.
玛	,	妈妈	,	每个	意义	母亲	.

ma，mama，都表示母亲。

[æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][aɪ] [teɪk] [ðə; ði] [beɪs] ['ætə] , [ˌtæ'tɑ:] .

As	an	example	I	take	the	base	ata	,	tata	.
作为	一个	例子	我	拿	这	根据	ata	,	塔塔	.

以基本字母 ata、tata 为例。

[də'koʊtə] , [eɪt] (['daɪəlekt]['ætə]) ;

Dakota	,	ate	(	dialect	ata	)	;
达科他州	,	吃	(	方言	ata	)	;

达科他语，ate（方言 ata）；

[ˌmɪnɪ'tɑ:ri] , [eɪt] , [ˌtæ'tɑ:] , - ; ['mændæn] , [ˌtæ'tɑ:] ; ['oməhɔ] , [ˌeɪ,di'aɪ] , ['dɑ:di] ; [pɑ:ŋkə] , ['teɪd] -

Minnetaree	,	ate	,	tata	,	tatish	;	Mandan	,	tata	;	Omaha	,	adi	,	dadi	;	Ponka	,	tade	-
明尼塔里	,	吃	,	塔塔	,	-	;	曼丹	,	塔塔	;	奥马哈	,	阿迪	,	奶奶	;	蓬卡	,	塔德	-

[hɑ:] ; - , [eɪt] - [ɑ:] ; [pɔ:'ni:] , [eɪt] - [ɪʃ] .

ha	;	Aricaree	,	ate	-	ah	;	Pawnee	,	ate	-	ish	.
哈	;	-	,	吃	-	啊	;	波尼	,	吃	-	ish	.

Minnetaree，吃，塔塔，塔蒂什；曼丹，塔塔；奥马哈，阿迪，达迪； Ponka，tade-ha；阿里卡里，吃啊；波尼，吃了。

[, tʌskə'rɔ:rə; -'rəu-]['ætə] ; ['tʃerəki:] [i:] - ['daʊdə] ; ['eskɪmoʊ] — ['gri:nlənd] - , [ə'lu:ʃjən]['ætə] ,

Tuscarora	ata	;	Cherokee	e	-	dauda	;	Eskimo	—	Greenland	ahtata	,	Aleutian	ata	,
图斯卡罗拉	ata	;	切罗基	e	-	达乌达	;	爱斯基摩人	—	格陵兰	-	,	阿留申群岛	ata	,

[ˌkælə'fɔ:rniə] , [sæn] [mi'gel] [ˌtæ'tɑ:] ; ['meksɪkoʊ]['æzˌtek]['tetə] ;

California	,	San	Miguel	tata	;	Mexico	Aztec	teta	;
加利福尼亚州	,	圣	米格尔	塔塔	;	墨西哥	阿兹特克	特塔	;

塔斯卡罗拉·阿塔；切罗基 e-dauda；爱斯基摩人——格陵兰阿塔塔、阿留申阿塔、加利福尼亚州、圣米格尔塔塔；墨西哥阿兹特克特塔；

['oʊtə'mi:] , [tɑ:] , [ti:] ; [ju:kə'ta:n] , - [ˌtæ'tɑ:] ; ['sentrəl] [ˌeɪ 'em] .

Otomi	,	ta	,	te	;	Yucatan	,	Cakchequil	tata	;	Central	Am	.
乙美	,	ta	,	te	;	尤卡坦半岛	,	-	塔塔	;	中央	是	.

Otomi，ta，te；尤卡坦半岛，卡克切基尔塔塔；中央上午。

- [ˌtæ'tɑ:] ; ['dɑ:ri,en][tauʊ:tə] ; ['i:stərn] [pə'ru:] , ['mɒsə] [ˌtæ'tɑ:] ; ['westərn] ['pærəgwaɪ] , ['vɪlɪlə]

Tarasca	tata	;	Darien	tauta	;	Eastern	Peru	,	Mossa	tata	;	Western	Paraguay	,	Villela
-	塔塔	;	达里恩	陶塔	;	东	秘鲁	,	莫萨	塔塔	;	西	巴拉圭	,	维莱拉

[ˌtæ'tɑ:] .

tata	.
塔塔	.

塔拉斯卡·塔塔；达里安·塔塔；秘鲁东部，莫萨塔塔；巴拉圭西部，塔塔镇。

['kɑ:ŋgoʊ] ['westərn] ['æfrɪkə] , [tæt] , [ˌtæ'tɑ:] .

Congo	Western	Africa	,	tat	,	tata	.
刚果	西	非洲	,	塔特	,	塔塔	.

刚果西非，tat，tata。

[dʒə'pæn]['daɪəlekt] ['tɛt] ; [ˌtʃaɪ'ni:z] ['daɪəlekt]['ti:ə] .

Japan	dialect	tete	;	Chinese	dialect	tia	.
日本	方言	头像	;	中国人	方言	蒂娅	.

日语方言 tete；汉语方言 tia。

['tɜ:koʊ]['tɑ:rtər] , ['tɜ:rkɪʃ] ['ætə] ; ['tɑ:tə]['ætə] , ['æθə] ; ['ku:nɑ:n]['ætə] ; - , [ˌɔ:rən'bɜ:rg] , [kɜ:gɪs]

Turko	Tartar	,	Turkish	ata	;	Tatar	ata	,	atha	;	Kunan	atta	;	Kasanish	,	Orenburg	,	Kirgis
土耳其	鞑靼	,	土耳其	ata	;	鞑靼	ata	,	阿塔	;	库南	阿塔	;	-	,	奥伦堡	,	吉尔吉斯

['ætə] ;

ata	;
ata	;

Turko Tartar，土耳其语 ata；鞑靼人 ata，atha；库南阿塔；卡萨尼什、奥伦堡、柯尔吉斯阿塔；

[sæmɔi'edik]['daɪəlekts] , ['i:stərn] ['rʌʃə] [ænd; ənd] ['westərn] [saɪ'bɪriə]['ætə] , ['ɑ:ˌtaɪ] , - , [tɑ:tɑ:ɪ] ;

Samoyedic	dialects	,	Eastern	Russia	and	Western	Siberia	ata	,	atai	,	atja	,	tatai	;
萨莫耶迪	方言	,	东	俄罗斯	和	西	西伯利亚	ata	,	阿泰	,	-	,	塔泰	;

['fɪnoʊ] [hʌŋ'geriən] , [læp] - ; [hʌŋ'geriən] - .

Finno	Hungarian	,	Lap	attje	;	Hungarian	atja	.
芬诺	匈牙利	,	膝	-	;	匈牙利	-	.

萨摩耶德方言、俄罗斯东部和西西伯利亚 ata、atai、atja、tatai； Finno 匈牙利语，Lap attje；匈牙利阿贾。

['kɔ:kəsəs] , - ['dɑ:dɑ:] .

Caucasus	,	Kisti	dada	.
高加索	,	-	达达	.

高加索，Kisti dada。

[bæskˌbɑ:sk] (['pɪrəˌniz] ['maʊntnz]) ['aɪtə] .

Basque	(	Pyrenees	Mountains	)	aita	.
巴斯克	(	比利牛斯山脉	山脉	)	艾塔	.

巴斯克（比利牛斯山脉）艾塔。

['ɪndoʊ] [ˌjʊrə'piːən] : ['sænskrɪt]['ætə] , [ˌtæ'tɑː] ; ['dɑːdɑː] ; ['lætn] , ['ætə] , ['tɑːtə] ; [griːk] ['ætə]

Indo	European	:	Sanskrit	ata	,	tata	;	Hindustanee	dada	;	Latin	,	atta	,	tatta	;	Greek	atta
印尼	欧洲的	:	梵文	ata	,	塔塔	;	印度斯坦	达达	;	拉丁	,	阿塔	,	塔塔	;	希腊语	阿塔

, ['tɑːtə] ;

,	tatta	;
,	塔塔	;

印欧语：梵语 ata、tata；印度斯坦达达；拉丁语，阿塔，塔塔；希腊语 atta，塔塔；

[æl'beɪnɪən] , [æl'beɪnɪə] , [æt; ət] , ['æti] ; [kə'leibriə][ænd; ənd] ['sisili] [ˌtæ'tɑː] ; ['keltɪk] , [welʃ] [tæd] ;

Albanian	,	Albania	,	at	,	atti	;	Calabria	and	Sicily	tata	;	Celtic	,	Welsh	tad	;
阿尔巴尼亚语	,	阿尔巴尼亚	,	在	,	态度	;	卡拉布里亚	和	西西里岛	塔塔	;	凯尔特人	,	威尔士语	微微	;

['kɔːrnɪʃ] [ænd; ənd]['brɛt][tæt] ;

Cornish	and	Bret	tat	;
康沃尔郡	和	布雷特	塔特	;

阿尔巴尼亚语，阿尔巴尼亚，at，atti；卡拉布里亚和西西里语 tata；凯尔特语，威尔士语 tad；康沃尔语和布雷特语 tat；

['aɪrɪʃ] , [deɪd] ; ['geilik] - ; ['ɪŋglɪʃ] ([ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [skiːts] [ʌv; əv] [welʃ]) [dæd] , ['dædi] ;

Irish	,	daid	;	Gaelic	daidein	;	English	(	according	to	Skeats	of	Welsh	)	dad	,	daddy	;
爱尔兰	,	戴德	;	盖尔语	-	;	英语	(	根据	到	斯基茨	的	威尔士语	)	爸爸	,	爸爸	;

[oʊld][slæv] ,

Old	Slav	,
老的	斯拉夫	,

爱尔兰语，daid；盖尔语 daidein；英语（根据 Skeats 的威尔士语）dad，daddy；古斯拉夫语，

[ˌtæ'tɑː] - ; [mɔl'deiviən; -vjən][ˌtæ'tɑː] ; [wɑː'leɪkiːən] [teit] ; ['pɑːlɪʃ] [teɪtɪs] ; [boʊ'hiːmiən] , ['sɜːrviən]

tata	otici	;	Moldavian	tata	;	Wallachian	tate	;	Polish	tatus	;	Bohemian	,	Servian
塔塔	-	;	摩尔多瓦	塔塔	;	瓦拉几亚人	泰特	;	抛光	状态	;	波西米亚	,	塞尔维亚

[kroʊ'eɪʃn] - ; [ˌlɪθu'eɪniən] ['tetə] ;

Croatian	otsche	;	Lithuanian	teta	;
克罗地亚语	-	;	立陶宛语	特塔	;

塔塔·奥蒂西；摩尔达维亚塔塔；瓦拉几亚泰特；波兰塔图斯；波西米亚语、塞尔维亚克罗地亚语 otsche；立陶宛语 teta；

['pruːs] ['θetis; 'θiː-] ; ['gɑːθɪk]['ætə] ; [oʊld] [fraɪz] [teit] ; [oʊ] . [eɪtʃ] . [dʒiː] . ['tɑːtoʊ] ; [oʊld]['swɛd]['sætin] ;

Preuss	thetis	;	Gothic	ata	;	Old	Fries	tate	;	O	.	H	.	G	.	tato	;	Old	Swed	atin	;
普鲁士	忒提斯	;	哥特	ata	;	老的	薯条	泰特	;	哦	.	H	.	G	.	土豆	;	老的	瑞典	阿丁	;

Preuss thetis; Gothic ata; Old Fries tate; OHG tato; Old Swed atin;

['swɛd]['aɪlənd] - ['dɑːdə] .

Swed	island	Runoe	dadda	.
瑞典	岛	-	爸爸	.

瑞典岛屿 Runoe dadda。

[ɪn] ['fɪfti] - [naɪn][ʌv; əv][ðə; ðɪ][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːrti] - [sɪks]['vɜːrʒ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][lɔː(r)dz] [prer]

In	fifty	-	nine	of	the	one	hundred	and	forty	-	six	versions	of	the	Lord's	prayer
在	五十	-	九	的	这	一	百	和	四十	-	六	版本	的	这	主场	祷告

['gɪv(ə)n][baɪ] ['ædəˌlʊŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ,

given	by	Adelung	in	the	Sclavonic	,
给定	经过	阿德隆	在	这	斯拉夫语	,

在阿德隆用斯拉夫语写成的146个主祷文版本中，有59个版本是.....

[ˌlɪθu'eɪniən] [ænd; ənd] [tuː'tɑːnɪk] ['fæməliz] , [ðə; ðɪ][wɜːrd][fɔːr; fər]['fɑːðər][ɪz][frʌm; frəm] [ðɪs] [beɪs] .

Lithuanian	and	Teutonic	families	,	the	word	for	father	is	from	this	base	.
立陶宛语	和	条顿	家庭	,	这	单词	为了	父亲	是	从	这	根据	.

立陶宛语和条顿语系中，“父亲”一词源于此词根。

['ætə] [ɪz][ðə; ði][fɔːrm] [juːst] [ɪn] - ['gɑːθɪk]['vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] ['sentʃəri] , [ðə; ði]['oʊldɪst]

Atta	is	the	form	used	in	Ulfillas	Gothic	version	of	the	fourth	century	,	the	oldest
阿塔	是	这	形式	用过的	在	-	哥特	版本	的	这	第四	世纪	,	这	最老

[tuːˈtɑːnɪk] ['relɪk] .

Teutonic	relic	.
条顿	遗迹	.

Atta 是 Ulfillas 哥特式四世纪版本中使用的形式，也是最古老的条顿遗迹。

['pɑːpə][ænd; ənd]['mæmə][ɪn][dæk] . , [æz; əz][ɪn][aɪ] . [iː] . ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] , ['ɑːkjupaɪ][ə; eɪ]

Papa	and	mama	in	Dak	.	,	as	in	I	.	E	.	languages	,	occupy	a
爸爸	和	妈妈	在	达克	.	,	作为	在	我	.	E	.	语言	,	占据	一个

[səˈbɔːrdɪnət] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,

subordinate	position	,
下属	位置	,

在达科他语中，爸爸和妈妈像在印欧语系语言中一样，处于从属地位。

['hævɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [seɪm] [skoʊp][æz; əz][ɪn] ['lætn] [ænd; ənd] [griːk] .

having	about	the	same	scope	as	in	Latin	and	Greek	.
拥有	关于	这	相同的	范围	作为	在	拉丁	和	希腊语	.

其含义与拉丁语和希腊语大致相同。

[wɜːrdz] [əˈpærəntli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [ðiːz] [ɑːr; ər] [rer] [ɪn][en] . [ə; eɪ] . ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] , [bʌt; bət]

Words	apparently	related	to	these	are	rare	in	N	.	A	.	languages	,	but
字	显然	有关的	到	这些	是	稀有的	在	N	.	一个	.	语言	,	但

['friːkwənt] [ɪn][es] . [ə; eɪ] . ,

frequent	in	S	.	A	.	,
频繁	在	S	.	一个	.	,

与这些词语相关的词汇在北美语言中很少见，但在南美语言中却很常见。

['æfrɪkən] , ['melei] [ˌpɑːləˈniːʒən][ænd; ənd][tjuˈreiniən]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .

African	,	Malay	Polynesian	and	Turanian	languages	.
非洲	,	马来语	波利尼西亚人	和	图兰人	语言	.

非洲语言、马来语、波利尼西亚语和图兰语。

[ðə; ði][seˈmɪtɪk][ɑːˈbɑː] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [ɪz][pərˈhæps] [rɪˈleɪtɪd] .

The	Semitic	aba	,	etc	.	,	is	perhaps	related	.
这	闪米特语	aba	,	ETC	.	,	是	也许	有关的	.

闪米特语的aba等词可能与之相关。

[ðə; ði] [beɪs] ['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] , ['nænə; 'nɑːnə] ([dæk] . ['inə; 'aɪnə]) ,

The	base	ana	,	nana	(	Dak	.	ina	)	,
这	根据	安娜	,	娜娜	(	达克	.	在	)	,

基础 ana、nana (Dak.ina)、

[ðoʊ] [nɑːt] ['veri] [mʌtʃ] [juːst] [ɪn][aɪ][iː]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] [əˈpɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] ['waɪdli]

though	not	very	much	used	in	I	E	languages	appears	to	be	more	widely
尽管	不是	非常	很多	用过的	在	我	E	语言	出现	到	是	更多的	广泛

[dɪˈstrɪbjuːtɪd][ðæn; ðən]['eni][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] .

distributed	than	any	of	the	others	.
分布式	比	任何	的	这	其他的	.

虽然在 IE 语言中不太常用，但它的分布似乎比其他任何语言都更广泛。

[ɔːl][ðə; ði][dəˈkoʊtə]['proʊnaʊnz] [wɪtʃ] [ʃoʊ] [mʌtʃ] [ˌsɪməˈlærəti][tuː; tə] ['ʌðər] [əˈmerɪkən] [fɔːrmz][ɑːr; ər]

All	the	Dakota	pronouns	which	show	much	similarity	to	other	American	forms	are
全部	这	达科他州	代词	哪个	展示	很多	相似	到	其他	美国人	表格	是

[ˌreprɪˈzentətɪv] [ʌv; əv] [fɪks] [aɪ][iː]['beɪsiːz] ,

representative	of	Fick's	I	E	bases	,
代表	的	菲克的	我	E	基地	,

所有与美国其他地区语言形式非常相似的达科他语代词都代表了菲克的印欧语词根。

[ænd; ənd] [ə'pɪr] [tu:; tə][bi:; bi] ['waɪdli] [dɪ'semənеɪtɪd] .

and	appear	to	be	widely	disseminated	.
和	出现	到	是	广泛	传播	.

而且似乎传播广泛。

['ædəˌlʊŋ] [ænd; ənd] ['læθəm] [du:][nɑ:t] [haʊ'evər] [gɪv] [proʊ'nɑ:mɪnl][fɔ:rmz][ɪn][æz; əz] ['meni]

Adelung	and	Latham	do	not	however	give	pronominal	forms	in	as	many
阿德隆	和	拉瑟姆	做	不是	然而	给	代词	表格	在	作为	许多

['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][æz; əz] [ðeɪ] [gɪv] [wɜ:rdz][fɔ:r; fər]['fɑ:ðər][ænd; ənd] ['mʌðər] ,

languages	as	they	give	words	for	father	and	mother	,
语言	作为	他们	给	字	为了	父亲	和	母亲	,

然而，Adelung 和 Latham 给出的代词形式并没有像他们给出"父亲"和"母亲"的词语那样多。

[ænd; ənd][aɪ]['kænɑ:t][soʊ] [wel] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðer; ðər][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] .

and	I	cannot	so	well	determine	their	distribution	.
和	我	不能	所以	出色地	决定	他们的	分配	.

我无法准确确定它们的分布情况。

[prə'fesər] ['rɔrɪg] , [ɪn][hɪz; ɪz]['eɪb(ə)l]['peɪpər][ɑ:n][ðə; ði][də'koʊtə] ,

Professor	Roehrig	,	in	his	able	paper	on	the	Dakota	,
教授	罗里格	,	在	他的	有能力的	纸	在	这	达科他州	,

罗里格教授在他关于达科他人的精彩论文中写道：

[pɔɪnts] [aʊt][sʌm; səm]['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [a'nælədʒiz][tu:; tə][tju'reiniən]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .

points	out	some	very	interesting	analogies	to	Turanian	languages	.
积分	出去	一些	非常	有趣的	类比	到	图兰人	语言	.

指出了一些与图兰语系语言非常有趣的相似之处。

['ʌðər] [maɪt] [bi:; bi] ['ædɪd] .

Others	might	be	added	.
其他的	可能	是	额外	.

可能还会添加其他内容。

[ði:z] [ˌsɪmə'lærətɪz][ɑ:r; ər] ['tʃi:fli] [ɪn] [fitʃər] ['kɑ:mən] [tu:; tə][aɪ] . [i:] . [ænd; ənd][tju'reiniən] .

These	similarities	are	chiefly	in	features	common	to	I	.	E	.	and	Turanian	.
这些	相似之处	是	主要	在	特征	常见的	到	我	.	E	.	和	图兰人	.

这些相似之处主要体现在印欧语和图兰语的共同特征上。

[ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][ðə; ði][də'koʊtə] [ʃoʊz] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] ['straɪkɪŋ] ['kɔntræsts][tu:; tə][tju'reiniən]

On	the	other	hand	the	Dakota	shows	on	the	surface	striking	contrasts	to	Turanian
在	这	其他	手	这	达科他州	演出	在	这	表面	引人注目	对比	到	图兰人

['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .

languages	.
语言	.

另一方面，达科他语表面上与图兰语系语言形成了鲜明的对比。

[ðə; ði] ['nu:mɜ-əlz][ɑ:r; ər] ['emɪnəntli] [dɪ'sɪmɪlər] .

The	numerals	are	eminently	dissimilar	.
这	数字	是	非常	不同的	.

这些数字截然不同。

[ðə; ði][də'koʊtə] , [laɪk][aɪ] . [i:] . ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] , ['veriz] [bəuθ] [ru:t] [ænd; ənd]['sʌfɪks][ɪn] ['fɔ:miŋ]

The	Dakota	,	like	I	.	E	.	languages	,	varies	both	root	and	suffix	in	forming
这	达科他州	,	喜欢	我	.	E	.	语言	,	变化	两个都	根	和	后缀	在	成型

[wɜ:rdz] ,

words	,
字	,

达科他语和印欧语系一样，在构成单词时词根和后缀都会发生变化。

[ænd; ənd]['ju:zɪz][bəuθ]['pri:fiksiz][ænd; ənd] ['sʌfɪksiz] .

and	uses	both	prefixes	and	suffixes	.
和	用途	两个都	前缀	和	后缀	.

同时使用前缀和后缀。

[ɪn][tju'reiniən]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][ðə; ði]['sʌfɪks]['oʊnli][ɪz] ['verid] , [ænd; ənd]['pri:fiksiz][ɑ:r; ər]

In	Turanian	languages	the	suffix	only	is	varied	,	and	prefixes	are
在	图兰人	语言	这	后缀	仅有的	是	多种多样	,	和	前缀	是

['skersli] [æt; ət][ɔ:l] [ju:st] .

scarcely	at	all	used	.
几乎	在	全部	用过的	.

在图兰语系中，后缀变化多样，前缀几乎完全不使用。

[ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][ˌem 'i:] ['ðerfɔ:r] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ˌʌnˌsaɪən'tɪfɪk][tu:; tə][ɪn'kwaɪər] ['weðər] [ðə; ði]

It	seems	to	me	therefor	that	it	is	not	unscientific	to	inquire	whether	the
它	似乎	到	我	因此	那	它	是	不是	不科学的	到	查询	无论	这

[ˌsɪmə'lærətɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [də'kəutən]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][tu:; tə] ['veriəs] [ˌjʊrə'pi:ən]

similarities	of	the	various	Dakotan	languages	to	various	European
相似之处	的	这	各种各样的	达科他	语言	到	各种各样的	欧洲的

['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] ,

languages	,
语言	,

因此，我认为探究达科他语系各种语言与欧洲各种语言的相似之处并非不科学之举。

['mɑ:dərn][ænd; ənd] ['eɪnʃənt] , [soʊ]['ɔ:f(ə)n] [ri'mɑ:kt] [ɑ:r; ər][ɔ:r][ɑ:r; ər][nɑ:t][ˌæksə'dent(ə)l] .

modern	and	ancient	,	so	often	remarked	are	or	are	not	accidental	.
现代的	和	古老的	,	所以	经常	评论	是	或者	是	不是	偶然	.

现代与古代，人们常说，是或不是偶然的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['i:zi] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ðə; ði][də'koʊtə] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ɪn]

It	is	very	easy	to	see	that	the	Dakota	resembles	the	English	in
它	是	非常	简单的	到	看	那	这	达科他州	类似	这	英语	在

[və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri] [mʌtʃ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ðə; ði]['tʃɪpəˌwɑ:; 'tʃɪpəˌwɔ:] .

vocabulary	much	more	than	it	resembles	the	Chippewa	.
词汇	很多	更多的	比	它	类似	这	奇佩瓦	.

很容易看出，达科他语在词汇上与英语的相似度远高于与奇佩瓦语的相似度。

[ðə; ði][ˌsɪmə'lærətɪz][ʌv; əv][ðə; ði][də'koʊtə] ['sʌfɪksiz] , ['proʊnaʊnz][ænd; ənd] [prepə'zɪʃnz] [tu:; tə] [ðoʊz]

The	similarities	of	the	Dakota	suffixes	,	pronouns	and	prepositions	to	those
这	相似之处	的	这	达科他州	后缀	,	代词	和	介词	到	那些

['gɪv(ə)n][baɪ] ['bɑ:p] ,

given	by	Bopp	,
给定	经过	博普	,

达科他语的后缀、代词和介词与博普所给出的后缀、代词和介词的相似之处

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'zembləns] [ʌv; əv][də'kəutən]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][tu:; tə]['sænskrɪt] ,

and	the	general	resemblance	of	Dakotan	languages	to	Sanskrit	,
和	这	一般的	相似	的	达科他	语言	到	梵文	,

['gɑ:θɪk] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɪn][və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri] ,

Gothic	,	etc	.	,	in	vocabulary	,
哥特	,	ETC	.	,	在	词汇	,

达科他语在词汇上与梵语、哥特语等语言普遍相似。

[meɪd] [ˌem 'i:]['sɜ:rt(ə)n][ʌv; əv] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'fɔ:r] [aɪ]['evər] [sɔ:] [fɪks] ['dɪkʃəneri] .

made	me	certain	of	relationship	before	I	ever	saw	Fick's	dictionary	.
制成	我	肯定	的	关系	前	我	曾经	锯	菲克的	字典	.

在我见到菲克词典之前，它就让我确信了这种关系。

[jet] [æz; əz][aɪ] [tɜ:rnd] ['oʊvər][hɪz; ɪz]['peɪdʒɪz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'meɪzd] [æt; ət][ðə; ði][ˌsɪmə'lærəti][ʌv; əv][ðə; ði]

Yet	as	I	turned	over	his	pages	I	was	amazed	at	the	similarity	of	the
然而	作为	我	转向	超过	他的	页面	我	曾是	惊叹	在	这	相似	的	这

[aɪ] . [i:] . [ru:ts] [tu:; tə][ðə; ði][dæk] [ru:ts] .

I	.	E	.	roots	to	the	Dak	roots	.
我	.	E	.	根	到	这	达克	根	.

然而，当我翻阅他的书页时，我惊讶地发现印欧语词根与达克语词根非常相似。

[ðə; ði][slæv] [tjuːt] ['beɪsiːz][ʌv; əv] [fik] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː][moʊst]['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði][dæk] .

The	Slav	Teut	bases	of	Fick	seem	to	me	most	similar	to	the	Dak	.
这	斯拉夫	Teut	基地	的	菲克	似乎	到	我	最多	相似的	到	这	达克	.

在我看来，菲克的斯拉夫·图特语系基础与达克语系基础最为相似。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] ['niːðər] [ðə; ði] [tuː'tɑːnɪk] [ɔːr]['griːkoʊ] - [ɪ'tælɪk] ['dɪkʃənˌeri] [rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði]

I	am	certain	that	neither	the	Teutonic	or	Graeco	-	Italic	dictionaries	resemble	the
我	是	肯定	那	两者都不	这	条顿	或者	希腊语	-	斜体	字典	类似	这

[də'koʊtə][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][duː][ðə; ði] [ˌjʊrə'piːən] ,

Dakota	as	much	as	do	the	European	,
达科他州	作为	很多	作为	做	这	欧洲的	,

我确信，无论是日耳曼语词典还是希腊语-意大利语词典，都不如欧洲词典那样与达科他语相似。

['ɪndoʊ] .

Indo	.
印尼	.

印尼。

[ˌjʊrə'piːən] [ænd; ənd] ['eriən] ['dɪkʃənˌeri] .

European	and	Aryan	dictionaries	.
欧洲的	和	雅利安	字典	.

欧洲词典和雅利安词典。

[ðə; ði][aɪ] . [iː] . ['kɔnsənənts] [ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][də'koʊtə] , [sæn'tiː] [ænd; ənd] [tɪtən] ['daɪəlekts] ,

The	I	.	E	.	consonants	are	represented	in	Dakota	,	Santee	and	Titon	dialects	,
这	我	.	E	.	辅音	是	代表	在	达科他州	,	桑蒂	和	提顿	方言	,

印欧语系辅音在达科他语、桑蒂语和蒂顿语方言中均有体现。

[ænd; ənd][ɪn] [ˌmɪnɪ'tɑːri] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['teɪbl] .

and	in	Minnetaree	in	accordance	with	the	following	table	.
和	在	明尼塔里	在	根据	和	这	下列的	桌子	.

并按照下表在明尼塔里进行。

[aɪ][ə'mɪt] [reprɪ'zentətɪv] [kən'sɜːrnɪŋ] [wɪtʃ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['daʊtf(ə)l] .

I	omit	representatives	concerning	which	I	am	doubtful	.
我	忽略	代表	有关	哪个	我	是	疑	.

我省略了我对其能力存疑的代表。

[aɪ][hæv; həv] [tuː] ['lɪt(ə)l] [mə'tɪriəl] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ˌem 'iː][ɪn]

I	have	too	little	material	on	the	other	languages	to	justify	me	in
我	有	也	小的	材料	在	这	其他	语言	到	证明合法	我	在

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðem; ðəm] .

including	them	.
包括	他们	.

关于其他语言的资料太少，不足以让我将它们收录其中。

[aɪ][iː][keɪ][dʒiː][ˌdʒiː'eɪtʃ][piː]['biː'eɪtʃ][em]['dʌbljuː]

I	E	k	g	gh	p	bh	m	w
我	E	k	克	gh	p	bh	米	西

IE kg gh p bh mw

[es][keɪ] , [eɪtʃ] , ['keɪ 'eɪtʃ] , [ʃ] [[ə; eɪ]] [keɪ] , [eɪtʃ] [[biː]] [ˌdʒiː'eɪtʃ] , ['keɪ 'eɪtʃ] , [ˌziː'eɪtʃ][piː][em] , [biː] , ['dʌbljuː]

S	k	,	h	,	kh	,	sh	[	A	]	k	,	h	[	B	]	gh	,	kh	,	zh	p	m	,	b	,	w
S	k	,	h	,	kh	,	什	[	一个	]	k	,	h	[	B	]	gh	,	kh	,	zh	p	米	,	b	,	西

[em]['dʌbljuː] , [piː]

m	w	,	p
米	西	,	p

S k、h、kh、sh[A] k、h[B] gh、kh、zh pm、b、wmw、p

[tiː][keɪ] , [eɪtʃ] , [dʒiː] [[biː]] ， - [keɪ] , [dʒiː] [[biː]] [ˌdʒiːˈeɪtʃ] , ['keɪ 'eɪtʃ] , [ˌziːˈeɪtʃ][piː][biː] , ['dʌbljuː][em] , [biː]

T	k	,	h	,	g	[	B	]	,	khsh	k	,	g	[	B	]	gh	,	kh	,	zh	p	b	,	w	m	,	b
T	k	,	h	,	克	[	B	]	,	-	k	,	克	[	B	]	gh	,	kh	,	zh	p	b	,	西	米	,	b

[[siː]] ['dʌbljuː] , [piː]

[	C	]	w	,	p
[	C	]	西	,	p

T k, h, g[B], khsh k, g[B] gh, kh, zh pb, wm, b[C] w, p

[em][keɪ] , [eɪtʃ] , [ˌdʒiːˈeɪtʃ] [diː]] ， [ʃ] [keɪ][ˌdʒiːˈeɪtʃ] [[diː]]

M	k	,	h	,	gh	[	D	]	,	sh	k	gh	[	D	]
M	k	,	h	,	gh	[	D	]	,	什	k	gh	[	D	]

M k, h, gh[D], sh k gh[D]

[piː][em] [[ef]] ([biː] , ['dʌbljuː]) [piː]

p	m	[	F	]	(	b	,	w	)	p
p	米	[	F	]	(	b	,	西	)	p

pm[F] (b, w) p

[aɪ][iː][tiː][diː][ˌdiː ˈeɪtʃ][en][ɑːr] , [el] [[iː]] [waɪ] [[iː]] [es]

I	E	t	d	dh	n	r	,	l	[	E	]	y	[	E	]	s
我	E	t	d	dh	n	r	,	我	[	E	]	是	[	E	]	s

IE td dh nr, l[E] y[E] s

[es][tiː] , [en][tiː] , [diː] , [en][diː][en][en] , [diː][waɪ] , [ziː][es] ， [ʃ] , [ziː] , [ˌziːˈeɪtʃ] , [tiː]

S	t	,	n	t	,	d	,	n	d	n	n	,	d	y	,	z	s	,	sh	,	z	,	zh	,	t
S	t	,	n	t	,	d	,	n	d	n	n	,	d	是	,	z	s	,	什	,	z	,	zh	,	t

St、nt、d、ndnn、dy、zs、sh、z、zh、t

[tiː][tiː] , [en][tiː] , [el] , [en][el][en][en] , [el][waɪ] , [ziː][es] ， [ʃ] , [ziː] , [ˌziːˈeɪtʃ] , [tiː]

T	t	,	n	t	,	l	,	n	l	n	n	,	l	y	,	z	s	,	sh	,	z	,	zh	,	t
T	t	,	n	t	,	我	,	n	我	n	n	,	我	是	,	z	s	,	什	,	z	,	zh	,	t

T t、nt、l、nlnn、ly、zs、sh、z、zh、t

[em][tiː] , [diː][tiː][diː] [[ef]] ([el] , [en] , [ɑːr])

M	t	,	d	t	d	[	F	]	(	l	,	n	,	r	)
M	t	,	d	t	d	[	F	]	(	我	,	n	,	r	)

M t, dtd[F] (l, n, r)

[tiːz][tiːz] , [ʃ] , [tiː]

ts	ts	,	sh	,	t
ts	ts	,	什	,	t

ts ts，sh，t

['futnəuts] :

FOOTNOTES	:
脚注	:

脚注:

[[ə; eɪ]]

[	A	]
[	一个	]

[一个]

['tʃiːfli] , ['prɑːbəbli][nɑːt]['ɔːlweɪz] , [fɔːr; fər] [fɪks] ['sekənd][keɪ] , [liθ] [zɛd] ([prɒn] [ʃ]) , [slæv][es] .

Chiefly	,	probably	not	always	,	for	Fick's	second	k	,	Lith	sz	(	pron	sh	)	,	Slav	s	.
主要	,	大概	不是	总是	,	为了	菲克的	第二	k	,	石器	尺寸	(	发音	什	)	,	斯拉夫	s	.

主要，可能并非总是如此，对于 Fick 的第二个 k，Lith sz（发音为 sh），Slav s。

[ðə; ði][keɪ][ænd; ənd][dʒiː]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [ˌlebɪəlɪ'zeʃən] [ɪn][ˌiː 'juː] . ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] [ə'pɪr] [tuː; tə]

The	k's	and	g's	liable	to	labialization	in	Eu	.	languages	appear	to
这	的	和	的	容易	到	唇化	在	欧盟	.	语言	出现	到

[biː; bi] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['leibiəlaizd][ɪn][də'kəutən]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .

be	occasionally	labialized	in	Dakotan	languages	.
是	偶尔	唇化	在	达科他	语言	.

欧洲语言中容易发生唇化的 k 和 g 在达科他语中似乎偶尔也会发生唇化。

[[biː]]

[	B	]
[	B	]

[B]

[ɪn][es] . [ˌeɪtʃ 'diː] , ['jæŋktən] [keɪ 'diː] , [tiː] . [ˌdʒiː 'ɛl] ; [es] . ['etʃ 'en] , [waɪ] . [keɪ'ɛn] , [tiː] . [dʒiː'ɛn][ɔːr][ˌdʒiː 'ɛl] ;

In	S	.	hd	,	Yankton	kd	,	T	.	gl	;	S	.	hn	,	Y	.	kn	,	T	.	gn	or	gl	;
在	S	.	高清	,	扬克顿	kd	,	T	.	gl	;	S	.	hn	,	是	.	克恩	,	T	.	格恩	或者	gl	;

在 S. hd、Yankton kd、T. gl；S. hn、Y. kn、T. gn 或 gl；

[es] . [ˌeɪtʃ 'em] , [waɪ] . ['keɪ 'ɛm] , [tiː] . [ˌdʒiː 'em] .

S	.	hm	,	Y	.	km	,	T	.	gm	.
S	.	嗯	,	是	.	公里	,	T	.	格姆	.

S. hm，Y. km，T. gm。

[[siː]]

[	C	]
[	C	]

[C]

[ɪn][es] . [ˌem 'diː] , [waɪ] . [ˌbiː'diː] , [tiː] . ['biː 'el] .

In	S	.	md	,	Y	.	bd	,	T	.	bl	.
在	S	.	医学博士	,	是	.	孟加拉国	,	T	.	bl	.

在 S. md、Y. bd、T. bl.

[[diː]]

[	D	]
[	D	]

[D]

[ɪn][ə; eɪ] ['priːviəs] ['peɪpər][aɪ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðɪs] [baɪ]['keɪ 'eɪtʃ] ;

In	a	previous	paper	I	represented	this	by	kh	;
在	一个	以前的	纸	我	代表	这	经过	kh	;

在之前的论文中，我用 kh 表示了这一点；

[ænd; ənd][duː][nɑːt] [noʊ] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nɪrəst] [dæk]['keɪ 'eɪtʃ]['dʒɜːrmən][tʃeɪtʃ] , [ɔːr][dæk][ˌdʒiː'eɪtʃ] ;

and	do	not	know	whether	it	is	nearest	Dak	kh	German	ch	,	or	Dak	gh	;
和	做	不是	知道	无论	它	是	最近的	达克	kh	德语	ch	,	或者	达克	gh	;

不知道它最接近的是 Dak kh German ch 还是 Dak gh；

[aɪ][iː][ˌdʒiː'eɪtʃ] .

I	E	gh	.
我	E	gh	.

IE gh。

[[iː]]

[	E	]
[	E	]

[E]

[sæn'tiː] [diː] ['ɔːlweɪz] [bɪ'kʌmz] [el][ɪn] [tɪtən] .

Santee	d	always	becomes	l	in	Titon	.
桑蒂	d	总是	变成	我	在	提顿	.

Santee d 在 Titon 中总是变成 l。

[[iː]]
[E]
[E]

[E]

[dæk][waɪ] [bɪ'kʌmz] [ɑːr] , [diː] , [el][ɔːr][en][ɪn][ðə; ði]['ælaɪd]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] , [ɪk'sept] [pər'hæps]
Dak y becomes r , d , l or n in the allied languages , except perhaps
达克 是 变成 r , d , 我 或者 n 在 这 盟军 语言 , 除了 也许
[ðə; ði]['əuseidʒ; əu'seidʒ] ,
the Osage ,
这 奥塞奇 ,

在其他相关语言中，Dak y 会变成 r、d、l 或 n，也许奥塞奇语除外。

[ænd; ənd][pər'hæps][ɪn][pɑːrt] [ˌreprɪ'zents] [aɪ][iː][ɑːr] .
and perhaps in part represents I E r .
和 也许 在 部分 代表 我 E r .

或许部分代表了 IE r。

[[ef]]
[F]
[F]

[F]

[ɪn] [ˌmɪnɪ'tɑːri] [em] , [ˌɪntə'tʃeɪndʒz] [soʊ] ['friːli] [wɪð; wɪθ][biː][ænd; ənd]['dʌbljuː] , [ænd; ənd][diː][wɪð; wɪθ]
In Minnetaree m , interchanges so freely with b and w , and d with
在 明尼塔里 米 , 立交桥 所以 自由 和 b 和 西 , 和 d 和
[el] ,
l ,
我 ,

在 Minnetaree 中，m 与 b 和 w 可以自由互换，d 与 l 可以自由互换。

[en] , [ænd; ənd][ɑːr] , [ðæt] ['mæθjuːz] [ˌreprɪ'zents] [iːtʃ] [gruːp] [baɪ][wʌn] ['letər] .
n , and r , that Matthews represents each group by one letter .
n , 和 r , 那 马修斯 代表 每个 团体 经过 一 信 .

n 和 r，马修斯用一个字母表示每个组。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪˌregjə'lærəti] [ə'kɜːrz] ['lɑːrdʒli] [ɪn] [kroʊ] , [ænd; ənd] ['sʌmwʌt] ['ɔːlsoʊ][ɪn]['mændæn] .
The same irregularity occurs largely in Crow , and somewhat also in Mandan .
这 相同的 不规则 发生 很大程度上 在 乌鸦 , 和 有些 还 在 曼丹 .

同样的不规则现象在克罗族中较为常见，在曼丹族中也有一定程度的发生。

[tʃeɪtʃ][æz; əz][ɪn] [tʃɪn] ['veri] ['ɔːf(ə)n] [ə'kɜːrz] [ɪn][dæk][æz; əz][ə; eɪ] [juː'fɑːnɪk] [ˌmɑːdɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][keɪ] .
Ch as in chin very often occurs in Dak as a euphonic modification of k .
ch 作为 在 下巴 非常 经常 发生 在 达克 作为 一个 悦耳的 修改 的 k .

在达卡语中，ch（如 chin 中的 ch）经常作为 k 的悦耳变体出现。

['ʌðərwaɪz] [ˌaɪ 'tiː][stændz] ['tʃiːfli] [fɔːr; fər][diː] , [ɑːr] , [el] , [en][ʌv; əv][ðə; ði]['ælaɪd]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz]
Otherwise it stands chiefly for d , r , l , n of the allied languages
否则 它 站立 主要 为了 d , r , 我 , n 的 这 盟军 语言
.
:
.

否则，它主要代表相关语言中的 d、r、l、n。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] [wɪn] [ænd; ənd] ['aɪor] [tʃeɪtʃ]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ˌreprɪ'zents] [dæk] ,
On the other hand Win and Iowa ch usually represents Dak ,
在 这 其他 手 赢 和 爱荷华州 ch 通常 代表 达克 ,

另一方面，Win 和 Iowa ch 通常代表 Dak，

[ænd; ənd][aɪ][iː][tiː] . [ɑːr][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ɔːl][ðə; ði]['ælaɪd]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] ,
and I E t . R is found in all the allied languages ,
和 我 E t . 拉 是 成立 在 全部 这 盟军 语言 ,

印欧语系的 t.R 存在于所有相关语言中。

[ænd; ənd][ɪn]['wini'beigəu][ɪz] [mɔ:r] ['fri:kwənt][ðæn; ðən]['i:v(ə)n][ɪn][aɪs'lændɪk] .

and	in	Winnebago	is	more	frequent	than	even	in	Icelandic	.
和	在	温尼巴戈	是	更多的	频繁	比	甚至	在	冰岛语	.

在温尼贝戈岛，这种现象甚至比在冰岛还要常见。

['aɪor] ['æspərət][ti: 'eɪtʃ] , [ˌreprɪ'zents] [dæk][es] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['sɪbɪlənt] .

Iowa	aspirate	th	,	represents	Dak	s	,	and	other	sibilants	.
爱荷华州	抽吸	th	,	代表	达克	s	,	和	其他	咝音	.

爱荷华州送气音，代表达克语的音，以及其他咝音。

['heɪdən] [dʌz] [nɑ:t] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [sʌb'voʊkl] [ænd; ənd] ['æspərət] [ti: 'eɪtʃ][ɪn] ['oməhɔ] .

Hayden	does	not	distinguish	the	subvocal	and	aspirate	th	in	Omaha	.
海登	做	不是	区分	这	低声	和	抽吸	th	在	奥马哈	.

Hayden 无法区分 Omaha 中的辅音 th 和送气音 th。

[frʌm; frəm][ə; eɪ][smɔ:l] [lɪst] ['gæðərd] [baɪ][maɪ]['fɑ:ðər][aɪ][dʒʌdʒ] [ðæt] [ðə; ði]['æspərət][ɪz]['prɑ:bəbli]

From	a	small	list	gathered	by	my	father	I	judge	that	the	aspirate	is	probably
从	一个	小的	列表	聚集	经过	我的	父亲	我	法官	那	这	抽吸	是	大概

['sɪmələr][tu:; tə][ðə; ði] ['aɪor] ,

similar	to	the	Iowa	,
相似的	到	这	爱荷华州	,

根据我父亲收集的一份简短清单，我判断这种吸气式可能与爱荷华式相似。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [sʌb'voʊkl] [ˌreprɪ'zents] [dæk][ænd; ənd][aɪ][i:]['dent(ə)l] .

and	that	the	subvocal	represents	Dak	and	I	E	dentals	.
和	那	这	低声	代表	达克	和	我	E	牙科	.

并且，该辅音代表达克语和印欧语的齿音。

[ef][ɪn] ['aɪor] [ˌreprɪ'zents] [sʌm; səm][dæk][pi:] .

F	in	Iowa	represents	some	Dak	p's	.
F	在	爱荷华州	代表	一些	达克	的	.

F 在爱荷华州代表一些达克队的球员。

[ðer; ðər][ɪz]['wʌndərf(ə)l][ˌregju'lærəti][ɪn][ðə; ði][saʊnd] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn] ['pæsɪŋ] [frʌm; frəm] [sæn'ti:] [tu:; tə]

There	is	wonderful	regularity	in	the	sound	changes	in	passing	from	Santee	to
那里	是	精彩的	规律性	在	这	声音	变化	在	通过	从	桑蒂	到

[tɪtən] [dæk] ,

Titon	Dak	,
提顿	达克	,

从桑蒂到蒂顿达克沿途的声音变化有着奇妙的规律性。

[ænd; ənd][soʊ][fɑ:r][æz; əz][aɪ][kæn; kən] [jet] [dɪ'skʌvər] [greɪt] [ɪˌregjə'lærəti] [ɪn] ['pæsɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['ælaɪd]

and	so	far	as	I	can	yet	discover	great	irregularity	in	passing	to	the	allied
和	所以	远的	作为	我	能	然而	发现	伟大的	不规则	在	通过	到	这	盟军

['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .

languages	.
语言	.

就我目前所知，在向相关语言过渡的过程中存在很大的不规则性。

['pɑ:səbli] [fʊlər] [mə'tɪriəlz] [ænd; ənd]['kloʊzər] ['stʌdi] [meɪ] [rɪ'du:s] [ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz][tu:; tə] ['sɪstəm] .

Possibly	fuller	materials	and	closer	study	may	reduce	the	changes	to	system	.
可能	更丰满	材料	和	更近	学习	可能	减少	这	变化	到	系统	.

或许更全面的资料和更深入的研究可以减少对系统的改动。

[dæk]['prɑ:pər][hæz; həz][bʌt; bət][faɪv] ['vaʊəlz] ; [ə; eɪ][ænd; ənd][i:] [ˌreprɪ'zent] [aɪ][i:][ə; eɪ] ;

Dak	proper	has	but	five	vowels	;	a	and	e	represent	I	E	a	;
达克	恰当的	有	但	五	元音	;	一个	和	e	代表	我	E	一个	;

Dak 本身只有五个元音；a 和 e 代表 IE a；

[aɪ] , [aɪ] ; [ju:] , [ju:] ; [ænd; ənd][oʊ] , ['i:ðər] [ju:][ɔ:r][ə; eɪ] .

i	,	i	;	u	,	u	;	and	o	,	either	u	or	a	.
我	,	我	;	你	,	你	;	和	o	,	任何一个	你	或者	一个	.

i，i；u，u；以及 o，可以是 u 或 a。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wiːkənd] [æz; əz][ɪn][aɪ][iː]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] ,

They	are	weakened	as	in	I	E	languages	,
他们	是	减弱	作为	在	我	E	语言	,

它们像印欧语系语言一样被削弱了。

[ænd; ənd] ['sʌfɪksiz] [wɪtʃ] [reɪz] [aɪ][iː] ['vaʊəlz] [reɪz] [aɪ][ænd; ənd][juː][tuː; tə][ə; eɪ] .

and	suffixes	which	raise	I	E	vowels	raise	i	and	u	to	a	.
和	后缀	哪个	增加	我	E	元音	增加	我	和	你	到	一个	.

而使印欧语元音升高的后缀会将 i 和 u 升高为 a。

[ðə; ði]['ælaɪd]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][hæv; həv][ə; eɪ]['lɑːrdʒər] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['vaʊəlz] , [ðə; ði]

The	allied	languages	have	a	larger	number	of	vowels	,	the
这	盟军	语言	有	一个	更大的	数字	的	元音	,	这

[ˌmɪnɪ'tɑːri] [ten] .

Minnetaree	ten	.
明尼塔里	十	.

与米内塔里语系语言相关的语言拥有更多的元音，例如米内塔里语的十个元音。

[vɜːrb] [stemz] .

VERB	STEMS	.
动词	茎	.

动词词干。

[ðə; ði] [rɪˌdjʊplə'keʃən] [ʌv; əv] [ruːts] [ɪn][dæk][æz; əz][ɪn][aɪ][iː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['friːkwənt] ,

The	reduplication	of	roots	in	Dak	as	in	I	E	is	extremely	frequent	,
这	重复	的	根	在	达克	作为	在	我	E	是	极其	频繁	,

与印欧语系一样，达克语中词根重复现象极其普遍。

[ɪn][bəuθ] , [æz; əz][ɪn] ['ʌðər] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] , [dɪ'veləpɪŋ] [wɪtʃ] [ə'keɪʒ(ə)nəli]

in	both	,	as	in	other	languages	,	developing	iteratives	which	occasionally
在	两个都	,	作为	在	其他	语言	,	发展	迭代	哪个	偶尔

[bɪ'kʌm] [ɪn'tensɪv] .

become	intensives	.
变得	强化	.

与其他语言一样，这两种语言都会发展出迭代句，这些迭代句有时会变成强调句。

[ðə; ði] [rɪˌdjʊplə'keʃən] [ʌv; əv][dæk][wɜːrdz][ɪz][laɪk] [ɛs'keɪ'tiː] [ʌv; əv][bʌt; bət][wʌn]['sɪləb(ə)l] ,

The	reduplication	of	Dak	words	is	like	Skt	of	but	one	syllable	,
这	重复	的	达克	字	是	喜欢	斯德哥尔摩	的	但	一	音节	,

Dak语单词的重复类似于只有一个音节的Skt语，

['juːʒuəli; 'juːʒəli][bʌt; bət][nɑːt]['ɔːlweɪz][ðə; ði] [ruːt] .

usually	but	not	always	the	root	.
通常	但	不是	总是	这	根	.

通常但不总是根。

[ðə; ði]['sʌfɪks][ə; eɪ] , ['aɪə] , [wɪtʃ] [fɔːrmd] [vɜːrb] [stemz] [ʌv; əv][aɪ][iː] [ruːts] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]

The	suffix	a	,	aya	,	which	formed	verb	stems	of	I	E	roots	usually	becomes	a
这	后缀	一个	,	aya	,	哪个	形成	动词	茎	的	我	E	根	通常	变成	一个

,

,

,

构成印欧语词根动词词干的后缀 a、aya 通常变成 a，

[iː] , [aɪ][ɪn][dæk][æz; əz][ɪn][oʊld][ˌiː 'juː] . ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .

e	,	i	in	Dak	as	in	old	Eu	.	languages	.
e	,	我	在	达克	作为	在	老的	欧盟	.	语言	.

e，i 在 Dak 中，如同古欧洲语言中一样。

[jə] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] ['rerli] [prɪ'zɜːrv] : [aɪ][iː] [pæk] [kʊk] , [ɛs'keɪ'tiː] - [pɑːrtʃ] ;

Ya	seems	to	be	rarely	preserved	:	I	E	pak	cook	,	Skt	papakaya	parch	;
呀	似乎	到	是	很少	保存完好	:	我	E	巴基斯坦	厨师	,	斯德哥尔摩	-	胂	;

雅似乎很少保存：IE pak Cook、Skt papakaya parch；

[dæk] - [pɑːrtʃ] ; [aɪ][iː] [ɑː] [seɪ] , [læt]['ɑːhoʊ][fɔːr; fər] - [seɪ] ; [dæk]['eɪjə] [seɪ] .

Dak	papakhya	parch	;	I	E	agh	say	,	Lat	ajo	for	aghya	say	;	Dak	eya	say	.
达克	-	胨	;	我	E	啊	说	,	纬度	荷	为了	-	说	;	达克	伊亚	说	.

达克·帕帕赫亚·帕奇； IE agh say，Lat ajo for aghya say；达克埃亚说。

[ðə; ði][dæk][hæz; həz] ['meni] ['relɪks][ʌv; əv][ðə; ði][en][ʌv; əv]['sʌfɪks][nɑː] ,

The	Dak	has	many	relics	of	the	n	of	suffix	na	,
这	达克	有	许多	遗物	的	这	n	的	后缀	纳	,

达克语中有很多后缀 na 的 n 的遗迹，

[wɪtʃ] [wɜːrkt] [ɪts] [weɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['faɪn(ə)l]['kɑːnsənənt] ; [aɪ][iː][tæg] [tʌtʃ] [wens] [aɪ][iː] [tæŋ] ,

which	worked	its	way	before	the	final	consonant	;	I	E	tag	touch	whence	I	E	tang	,
哪个	工作	它是	方式	前	这	最终的	辅音	;	我	E	标签	触碰	何处	我	E	唐	,

它出现在最后一个辅音之前；IE tag touch whence IE tang，

[læt]['tæŋgoʊ] ; [dæk][tæn] [tʌtʃ] .

Lat	tango	;	Dak	tan	touch	.
纬度	探戈	;	达克	棕褐色	触碰	.

Lat tango; Dak tan touch.

[ðer; ðər] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['relɪks][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['meθədz] ,

There	seem	to	be	relics	of	the	other	methods	,
那里	似乎	到	是	遗物	的	这	其他	方法	,

这里似乎还留有其他方法的痕迹。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] [haʊ'evər] [soʊ] ['kloʊsli] [ə'kɪn][tuː; tə] ['meθədz] [ʌv; əv] ['fɔːmiŋ] ['nɑːmɪn(ə)l] [stemz] [ðæt]

which	were	however	so	closely	akin	to	methods	of	forming	nominal	stems	that
哪个	是	然而	所以	密切	类似的	到	方法	的	成型	名义上的	茎	那

[ðeɪ] [niːd] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] [hɪr] .

they	need	not	be	discussed	here	.
他们	需要	不是	是	讨论	这里	.

然而，这些方法与构成词干的方法非常相似，因此无需在此讨论。

['ʃlaɪkɝ] ['gɪvz] [tuː] ['meθədz] [ʌv; əv] ['fɔːmiŋ] ['sekənderi] [vɜːrb] [stemz] : [baɪ]['sʌfɪks]['sɑː] ['fɔːmiŋ]

Schleicher	gives	two	methods	of	forming	secondary	verb	stems	:	by	suffix	sa	forming
施莱歇尔	给予	二	方法	的	成型	次要	动词	茎	:	经过	后缀	萨	成型

[frɪ'kwentətɪv] ;

frequentatives	;
反复词	;

施莱歇尔给出了构成次要动词词干的两种方法：通过后缀 sa 构成反复动词；

[baɪ]['sʌfɪks] [jə] [kɔːz] [tuː; tə][biː; bi] , ['fɔːmiŋ] ['trænzətɪv,'trænsətɪv][vəːbz][frʌm; frəm][vəːbz] , ['ædʒɪktɪvz]

by	suffix	ya	cause	to	be	,	forming	transitive	verbs	from	verbs	,	adjectives
经过	后缀	是的	原因	到	是	,	成型	及物动词	动词	从	动词	,	形容词

[ænd; ənd] [naʊnz] .

and	nouns	.
和	名词	.

通过后缀 ya 使动词变为及物动词，由动词、形容词和名词构成及物动词。

[bəuθ][ɑːr; ər] ['lɪvɪŋ] ['sʌfɪksiz] [ɪk'striːmli] ['friːkwənt][ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [fɔːrs] [ɪn][dæk] .

Both	are	living	suffixes	extremely	frequent	and	having	the	same	force	in	Dak	.
两个都	是	活的	后缀	极其	频繁	和	拥有	这	相同的	力量	在	达克	.

这两个后缀在达克语中都非常常见，并且具有相同的效力。

['nɑːmɪn(ə)l] [stemz] .

NOMINAL	STEMS	.
名义上的	茎	.

主词干。

[æz; əz][ɪn][aɪ][iː][ə; eɪ] [fjuː] [dæk] [ruːts] ['iːðər] ['sɪŋg(ə)l][ɔːr][ˌriː'duː.plɪˌkeɪ.tɪd][fɔːrm]['noʊmən] - ,

As	in	I	E	a	few	Dak	roots	either	single	or	reduplicated	form	nomen	actionis	,
作为	在	我	E	一个	很少	达克	根	任何一个	单身的	或者	重复	形式	名称	-	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

就像在 IE 中一样，一些 Dak 词根要么是单个的，要么是重复的，形式为 nomen actionis 等。

[ðɪs] [ˌsɪmə'lærəti][ɪz] [tuː] ['waɪdli] [spred] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv]['væljuː] .

This	similarity	is	too	widely	spread	to	be	of	value	.
这	相似	是	也	广泛	传播	到	是	的	价值	.

这种相似性分布过于广泛，没有参考价值。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɑːr] ['ʌðərwaɪz] [wɪð; wɪθ] ['sʌfɪksiz] ,

It	is	far	otherwise	with	suffixes	,
它	是	远的	否则	和	后缀	,

后缀的情况则截然不同。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv]['keɪsɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][wʌn][ɔːr] [mɔːr]

which	are	in	a	majority	of	cases	usually	representative	of	one	or	more
哪个	是	在	一个	多数	的	案例	通常	代表	的	一	或者	更多的

[ʌv; əv] [ʃlaɪkɝz] ['twenti] ['sʌfɪksiz] ,

of	Schleicher's	twenty	suffixes	,
的	施莱歇尔	二十	后缀	,

大多数情况下，它们通常代表施莱歇尔二十个后缀中的一个或多个。

[ænd; ənd] [ɪf] ['ʌðərwaɪz] [æt; ət] [liːst] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][aɪ][iː] [ruːts] , [ɪk'septɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv]

and	if	otherwise	at	least	derived	from	I	E	roots	,	excepting	a	few	of
和	如果	否则	在	至少	衍生的	从	我	E	根	,	除外	一个	很少	的

[əb'skjʊr] ['ɔːrɪdʒɪn] . [wʌn] .

obscure	origin	.	1	.
朦胧	起源	.	1	.

如果其他情况属实，至少也源自印欧语词根，少数词源不明的除外。1.

[aɪ][iː] - [ə; eɪ] [fɔːrmd] [frʌm; frəm] [ruːts] , ['ædʒɪktɪvz] , ['ɔːlsoʊ] [əpɛlətɪvz] , [ænd; ənd]['æbstrækts] , [ʌv; əv]

I	E	-	a	formed	from	roots	,	adjectives	,	also	appellatives	,	and	abstracts	,	of
我	E	-	一个	形成	从	根	,	形容词	,	还	称谓	,	和	摘要	,	的

[wɪtʃ] [ðə; ði][dæk] .

which	the	Dak	.
哪个	这	达克	.

IE -a 由词根、形容词、称谓和抽象词构成，其中 Dak.

[hæz; həz] ['meni] ['relɪks] : [aɪ][iː][stæg] , [tjuːt] [stæk] [straɪk] [biːt] ; [dæk] - ['biːtn] , ['broʊkən] ; [slæv] .

has	many	relics	:	I	E	stag	,	Teut	stak	strike	beat	;	Dak	staka	beaten	,	broken	;	Slav	.
有	许多	遗物	:	我	E	麈	,	Teut	stak	罢工	打	;	达克	-	被打败	,	破碎的	;	斯拉夫	.

有很多遗迹：IE stag，Teut stak strike beat；Dak staka beaten, broken；Slav。

[tjuːt] [kɑːk] [saʊnd] ; [dæk]['kɑːkə] ['rætlɪŋ] ; [aɪ][iː]['puː] [stɪŋk] , [rɑːt] ; [mɪn]['puːə] ['stɪŋkɪŋ] ,

Teut	kak	sound	;	Dak	kaka	rattling	;	I	E	pu	stink	,	rot	;	Min	pua	stinking	,
Teut	kak	声音	;	达克	卡卡	嘎嘎作响	;	我	E	pu	臭	,	腐烂	;	敏	普阿	臭	,

Teut kak 声；达卡卡卡嘎嘎作响； IE pu 发臭、腐烂；民普阿臭，

['rɑːt(ə)n] ; [ˌiː 'juː][sæp][ˌʌndər'stænd] ; [læt]['seipə][waɪz] ; [dæk][keɪ] - ['seipə][waɪz] .

rotten	;	Eu	sap	understand	;	Lat	sapa	wise	;	Dak	k	-	sapa	wise	.
烂	;	欧盟	树液	理解	;	纬度	沙巴	明智的	;	达克	k	-	沙巴	明智的	.

腐烂的；Eu sap 理解；Lat sapa 智慧的；Dak k-sapa 智慧的。

[slæv] [tjuːt] [kɑːk] ['kækl] , ['kɑːkə][ðə; ði] [kroʊ] ; [pɔː'niː] ['kɑːkə] ; [mæn]['kɛkə] [ðə; ði] [kroʊ] ;

Slav	Teut	kak	cackle	,	kaka	the	crow	;	Pawnee	kaka	;	Man	keka	the	crow	;
斯拉夫	Teut	kak	咯咯笑	,	卡卡	这	乌鸦	;	波尼	卡卡	;	男人	凯卡	这	乌鸦	;

斯拉夫条条卡克咯咯地笑，卡卡乌鸦；波尼卡卡；乌鸦曼凯卡；

[ˌiː ˈjuː]['serə] [striːm] [floʊ] , ['serə] ['bʌtər] ; [mɪn] [sɑːrə] ; [tɪt] [dæk][ˌes el ˈeɪ] [griːs] ;

Eu	sara	stream	flow	,	sara	butter	;	Min	tsara	;	Tit	Dak	sla	grease	;
欧盟	萨拉	溪流	流动	,	萨拉	黄油	;	敏	察拉	;	山雀	达克	sla	润滑脂	;

Eu sara stream flow, sara butter; Min tsara; Tit Dak sla grease;

[aɪ][iː][ˌeɪ ˈɑːr][dʒɔɪn] [wens] ['aʊər; ɑːr][ɑːrm] ; [wɪn][ænd; ənd][mɪn][ˈeirə] , [ðə; ði][ɑːrm] ;

I	E	ar	join	whence	our	arm	;	Win	and	Min	ara	,	the	arm	;
我	E	ar	加入	何处	我们的	手臂	;	赢	和	敏	ara	,	这	手臂	;

IE ar join whence our arm; Win and Min ara, the arm;

[slæv] [tjuːt] [læp] , [læmp] [ʃaɪn] ; [dæk]['æmpə] [laɪt] ; [slæv] [tjuːt] [krʌp] [fɪr] ; [dæk]['koʊpə] [naʊn] [fɪr] ,

Slav	Teut	lap	,	lamp	shine	;	Dak	ampa	light	;	Slav	Teut	krup	fear	;	Dak	kopa	noun	fear	,
斯拉夫	Teut	膝	,	灯	闪耀	;	达克	安帕	光	;	斯拉夫	Teut	克鲁普	害怕	;	达克	科帕	名词	害怕	,

斯拉夫条圈，灯火闪耀；达克安帕灯；斯拉夫条顿克虏伯恐惧； Dak kopa 名词 恐惧，

[ə; eɪ] ['fɪrf(ə)l] [pleɪs] ; [ædʒ] [ˌɪnsɪ'kjʊr] ; [ə; eɪ] [ˌskændɪ'nevjən] [beɪs] [næf] , [næp] , ['aʊər; ɑːr][næb] , ['aɪˌsɛl]

a	fearful	place	;	adj	insecure	;	a	Scandinavian	base	naf	,	nap	,	our	nab	,	Icel
一个	可怕	地方	;	形容词	不安全	;	一个	斯堪的纳维亚语	根据	纳夫	,	午睡	,	我们的	纳布	,	冰

[nɛfi] ;

nefi	;
内菲	;

一个令人恐惧的地方； adj 不安全； 斯堪的纳维亚语基础 naf, nap, our nab, Icel nefi;

['swɛd] - ([pər'hæps][aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['sʌfɪks]) [ðə; ði][hænd] ; [dæk] [neɪp] [ðə; ði][hænd] ;

Swed	nefwa	(	perhaps	i	was	the	original	suffix	)	the	hand	;	Dak	nape	the	hand	;
瑞典	-	(	也许	我	曾是	这	原来的	后缀	)	这	手	;	达克	颈背	这	手	;

瑞典语 nefwa（或许 i 是最初的后缀）手； Dak nape 手；

[aɪ][iː][kɑːk] [sprɪŋ] ; [liθ] - ([prə'naʊnst] ['ʃɑːkə]) [twɪg] [ʃuːt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] ; [dæk] [ʃeɪk]

I	E	kak	spring	;	Lith	szaka	(	pronounced	shaka	)	twig	shoot	,	etc	;	Dak	shake
我	E	kak	春天	;	石器	-	(	发音	沙卡	)	枝条	射击	,	ETC	;	达克	摇

[neɪlz] [klɔːz] ;

nails	claws	;
指甲	爪子	;

IE kak 春天； Lith szaka（发音为 shaka）树枝、嫩芽等； Dak 摇晃指甲爪子；

[ˌoʊ 'em] - ['fɪŋgər] ; [mɪn] ['ʃɑːki] [hænd] [pɔː] .

Om	shage	finger	;	Min	shaki	hand	paw	.
唵	-	手指	;	敏	沙基	手	爪子	.

唵沙手指；敏沙基手爪。

[ɪn][dæk][æz; əz][ɪn][aɪ][iː] - [ə; eɪ]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['reɪzɪz] [ðə; ði] [stem] ['vaʊəl] ; [aɪ][iː][kɪd][bɜːrn] ;

In	Dak	as	in	I	E	-	a	usually	raises	the	stem	vowel	;	I	E	kid	burn	;
在	达克	作为	在	我	E	-	一个	通常	提高	这	干	元音	;	我	E	孩子	烧伤	;

在达克语中，如同在印欧语中一样，-a 通常使词干元音升高；印欧语 kid burn；

[tjuːt] [haɪtə] [hɑːt] ; [dæk]['kɑːtɑː][hɑːt] ; [aɪ][iː][sɪk][draɪ] ; [dæk]['sɑːkə]['ɔːlsoʊ] - [draɪd] ;

Teut	haita	hot	;	Dak	kata	hot	;	I	E	sik	dry	;	Dak	saka	also	shecha	dried	;
Teut	海塔	热的	;	达克	卡塔	热的	;	我	E	sik	干燥	;	达克	萨卡	还	-	干燥	;

Teut haita 热； 达克卡塔热； 即植干； Dak saka 也将 shecha 晒干；

[aɪ][iː][lɪp] [əd'hɪr] ; [tɪt][dæk]['lɑːpə] ['stɪki] [əd'hiːsɪv] ; [aɪ][iː] [maɪ] [pɔːr] [aʊt]['wɔːtər] ,

I	E	lip	adhere	;	Tit	Dak	lapa	sticky	adhesive	;	I	E	migh	pour	out	water	,
我	E	唇	粘着	;	山雀	达克	拉帕	黏	粘合剂	;	我	E	可能	倒	出去	水	,

IE 唇部粘合剂； Tit Dak lapa 粘性粘合剂； IE 可能会倒出水，

[ɛs'keɪ'tiː] ['meɪgɑː] [klaʊd] ; [ˌoʊ 'em] ['mɑːgə] , [mɑŋgə] [klaʊd][skaɪ] ; [kroʊ] [mækə] [skaɪ] ; [dæk][ɪn]

Skt	megha	cloud	;	Om	magha	,	mangha	cloud	sky	;	Crow	makha	sky	;	Dak	in
斯德哥尔摩	梅加	云	;	唵	玛格哈	,	芒哈	云	天空	;	乌鸦	马卡	天空	;	达克	在

- (-) [klaʊd][skaɪ] ,

makhpiya	(	maghapiya	)	cloud	sky	,
-	(	-	)	云	天空	,

Skt 梅加云； 唵玛伽，芒伽云天； 乌鸦玛卡天空； Dak 在 makhpiya (maghapiya) 云天空中，

- [reɪn] .
maghazhu rain .
- 雨 .

马加祖雨。

[ðə; ði]['ʒuː][ɪz][dæk] - ['ʒuː] , [mɪn] - [guː] , [aɪ][iː] [guː] [pɔːr] . [ˌtuː'tuː] .
The zhu is Dak - zhu , Min - ghu , I E ghu pour . 2 .
这 朱 是 达克 - 朱 , 敏 - 古 , 我 E 古 倒 . 2 .

zhu 是 Dak-zhu、Min-ghu、IE ghu pour.2。

[aɪ][iː] - [aɪ] [fɔːrmd] ['æbstrækts][ænd; ənd] [naʊnz] [ʌv; əv]['eɪdʒənsi] ; [aɪ][iː][ˌeɪ 'ɑːr][goʊ] ;
I E - i formed abstracts and nouns of agency ; I E ar go ;
我 E - 我 形成 摘要 和 名词 的 机构 ; 我 E ar 去 ;

IE -i 构成抽象概念和表示行动的名词；IE ar go；

[mɪn]['ɑːri] , [wei] , [træk] , [treɪl] . [θriː] .
Min ari , way , track , trail . 3 .
敏 阿里 , 方式 , 追踪 , 踪迹 . 3 .

Min ari，路，轨道，小径。3.

[aɪ][iː] - [juː] [fɔːrmd] ['ædʒɪktɪvz] ; [aɪ][iː] - [sprɪŋ] , ['rɑːguː] [laɪt] , [wens] [lʌŋz] ;
I E - u formed adjectives ; I E ragh spring , raghu light , whence lungs ;
我 E - 你 形成 形容词 ; 我 E - 春天 , 拉古 光 , 何处 肺 ;

IE -u 构成的形容词；IE ragh 春天，raghu 光，由此衍生出肺；

[mɪn] - , [ægoʊ] ; [dæk] - [lʌŋz] ; [[dʒiː]]
Min dagho , agho ; Dak chaghu lungs ; [G]
敏 - , 阿戈 ; 达克 - 肺 ; [G]

敏达戈，阿戈；达克查古肺； [G]

[ˌiː 'juː][pɑːrk] [wens] ['pɑːrkə] ['rɪŋk(ə)l] ; [dæk]['pɑːkoʊ] ['krʊkɪd] , ['rɪŋk(ə)ld] . [fɔːr] .
Eu park whence parka wrinkle ; Dak pako crooked , wrinkled . 4 .
欧盟 公园 何处 派克大衣 皱纹 ; 达克 帕科 歪 , 皱 . 4 .

Eu park whence parka wrinkle; Dak pako crooked, wrinkled.4.

[aɪ][iː] - [jə] [fɔːrmd] [naʊnz] , ['ædʒɪktɪvz] [ænd; ənd] ['pɑːtɪˌsɪpəlz] .
I E - ya formed nouns , adjectives and participles .
我 E - 是的 形成 名词 , 形容词 和 分词 .

IE -ya 构成的名词、形容词和分词。

[ðə; ði][dæk] [stɪl] [ri'teinz] [sʌm; səm] ['ædʒɪktɪvz] [ðʌs] [fɔːrmd] , [ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['pɑːtɪˌsɪpəlz]
The Dak still retains some adjectives thus formed , and hundreds of participles
这 达克 仍然 保留 一些 形容词 因此 形成 , 和 数百 的 分词
['rendərd] [baɪ] ['ɪŋglɪʃ] ['pɑːtɪˌsɪpəlz] ,
rendered by English participles ,
渲染 经过 英语 分词 ,

达克语仍然保留了一些这样构成的形容词，以及数百个用英语分词表达的分词。

[bʌt; bət] [juːst] ['oʊnli] [æd'vəːbiəli] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [æn; ən][æd'vɜːrbiəl]['sʌfɪks] . [faɪv] .
but used only adverbially , and it has become an adverbial suffix . 5 .
但 用过的 仅有的 副词性 , 和 它 有 变得 一个 状语 后缀 . 5 .

但它仅用作副词，并且已经成为副词后缀。5.

[aɪ][iː] - ['wɑː] [fɔːrmd] ['pæsɪv] ['pɑːtɪˌsɪpəlz] , ['ædʒɪktɪvz] [ænd; ənd] [naʊnz] .
I E - wa formed passive participles , adjectives and nouns .
我 E - 哇 形成 被动的 分词 , 形容词 和 名词 .

IE -wa 构成被动分词、形容词和名词。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][dæk][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['pæsɪv] [ˌpɑːrtɪ'sɪpiəl]['sʌfɪks] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][laɪk]['sʌfɪks] - [æn; ən]

It	is	in	Dak	a	living	passive	participial	suffix	combined	with	the	like	suffix	-	an
它	是	在	达克	一个	活的	被动的	参与	后缀	合并	和	这	喜欢	后缀	-	一个

, ['fɔːmiŋ] ['wɑː] ([eɪtʃ]) [æn; ən] .

,	forming	wa	(	h	)	an	.
,	成型	哇	(	h	)	一个	.

在达克语中，它是一个活的被动分词后缀，与类似的后缀 -an 组合，形成 wa(h)an。

[wen] ['ædɪd] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði] [ruːt] [ˌaɪ 'tiː] ['reɪzɪz] [ðə; ði] [stem] ['vaʊəl] [æz; əz][ɪn] ;

When	added	directly	to	the	root	it	raises	the	stem	vowel	as	in	;
什么时候	额外	直接地	到	这	根	它	提高	这	干	元音	作为	在	;

直接加在词根上时，它会提高词干元音，例如：

[ˌiː 'juː]['kuː][kən'teɪn][tuː; tə][biː; bi]['hɑːloʊ] ; [læt]['kɑːvə] ; [dæk] - [ˌkeɪ 'oʊ][biː; bi]['hɑːloʊ] , [naʊn] [ˌkeɪ 'oʊ][ə; eɪ]

Eu	ku	contain	to	be	hollow	;	Lat	cava	;	Dak	-	ko	be	hollow	,	noun	ko	a
欧盟	库	包含	到	是	空洞的	;	纬度	卡瓦	;	达克	-	ko	是	空洞的	,	名词	ko	一个

[hoʊl] ;

hole	;
洞	;

Eu ku 包含空心；拉特卡瓦酒； Dak -ko 是空心的，名词 ko 是一个洞；

['kɑːwə]['oʊpən] .

kawa	open	.
川	打开	.

kawa 开放。

['æftər] ['kɔnsənənts] [ðə; ði]['dʌbljuː] [bɪ'kʌmz] [piː] ; [aɪ][iː]['eɪkwə]['wɔːtər][ʌv; əv][ɔk] ; ['gɑːθɪk] [ɑːvə] ['rɪvər] ;

After	consonants	the	w	becomes	p	;	I	E	akwa	water	of	ak	;	Gothic	ahva	river	;
后	辅音	这	西	变成	p	;	我	E	阿夸	水	的	ak	;	哥特	阿赫瓦	河	;

辅音后 w 变为 p；印欧语 akwa ak 的水；哥特语 ahva 河流；

[dæk][wækpə]['rɪvər] . [sɪks] .

Dak	wakpa	river	.	6	.
达克	瓦克帕	河	.	6	.

达克瓦克帕河。6.

[aɪ][iː] - [mɑː] , - ['mɑːnəˌ'mænə] , - [mæn] [fɔːrmd] ['ædʒɪktɪvz] , ['prez(ə)nt]['pɑːtɪˌsɪpəlz] [ænd; ənd] [naʊnz] ; [aɪ]

I	E	-	ma	,	-	mana	,	-	man	formed	adjectives	,	present	participles	and	nouns	;	I
我	E	-	玛	,	-	法力	,	-	男人	形成	形容词	,	展示	分词	和	名词	;	我

[iː]['ækmən][stoʊn][ʌv; əv][ɔk] ,

E	akman	stone	of	ak	,
E	阿克曼	石头	的	ak	,

IE -ma、-mana、-man 构成形容词、现在分词和名词；IE akman ak 的石头，

[ə; eɪ][es]['aɪmən] ; [dæk][ɪmni] [stoʊn] . ['sɛvən] .

A	S	iman	;	Dak	imni	stone	.	7	.
一个	S	伊曼	;	达克	伊姆尼	石头	.	7	.

AS iman；Dak imni stone.7。

[aɪ][iː] - [raː] , - [lɑː] [fɔːrmd] ['ædʒɪktɪvz] [ænd; ənd] [naʊnz] ;

I	E	-	ra	,	-	la	formed	adjectives	and	nouns	;
我	E	-	拉	,	-	拉	形成	形容词	和	名词	;

IE -ra、-la 构成的形容词和名词；

[ˌiː 'juː]['kiːrɑː] ['jeloʊ] ; [oʊld][slæv]['sɛruː] ; [kroʊ] ['ʃɪrə] , [mɪn][tsɪdi] , - , [mæn] - ,

Eu	kira	yellow	;	Old	Slav	seru	;	Crow	shira	,	Min	tsidi	,	tsiri	,	Man	psida	,
欧盟	基拉	黄色的	;	老的	斯拉夫	血清	;	乌鸦	希拉	,	敏	齐迪	,	-	,	男人	-	,

尤基拉黄；老斯拉夫塞鲁；乌鸦希拉、Min tsidi、tsiri、Man psida、

['aɪor] [ˌti etʃ 'aɪ] , [ˌoʊ 'em][ˌti etʃ 'aɪ] , ['ziː] ; [wɪn][ænd; ənd][dæk]['ziː] ['jeloʊ] ; [aɪ][iː] [guː] [pɔːr] ;

Iowa	thi	,	Om	thi	,	zi	;	Win	and	Dak	zi	yellow	;	I	E	ghu	pour	;
爱荷华州	这	,	唵	这	,	zi	;	赢	和	达克	zi	黄色的	;	我	E	古	倒	;

爱荷华州 thi，Om thi，zi；赢和达克孜黄； IE ghu 倒;

[mɪn] [guː] [pɔːr] ; [dæk] ['ʒuː] [pɔːr] , - [pɔːr] [ɪn] , [ɪn] - , [tɪt] - [lɑː] [fʊl] ;

Min	ghu	pour	;	Dak	zhu	pour	,	ozhu	pour	in	,	in	ozhudan	,	Tit	ozhu	la	full	;
敏	古	倒	;	达克	朱	倒	,	-	倒	在	,	在	-	,	山雀	-	拉	满的	;

明古倒；达克朱倒，奥朱倒，在奥朱丹，提特奥朱拉满；

[ˌiː 'juː] - [sprɪŋ] [ʌv; əv] [wʌz; wəz] ; ['aɪˌsɛl] ['vɑːrɑː] , [læt] [vɜːr] ; [wɪn] ['wɪərə] [sprɪŋ] ; [ˌiː 'juː] [tæg] ['kʌvər] [wens] ;

Eu	wasra	spring	of	was	;	Icel	vara	,	Lat	ver	;	Win	wera	spring	;	Eu	tag	cover
欧盟	-	春天	的	曾是	;	冰	瓦拉	,	纬度	版本	;	赢	维拉	春天	;	欧盟	标签	覆盖

whence	;
何处	;

Eu wasra 春天是；Icel vara，Lat ver；Win wera 春天；Eu tag cover whence；

[welʃ] [ænd; ənd] ['aɪrɪʃ] [tiː] [haʊs] , ['aʊər; ɑːr] [θætʃ] ; [wɪn] ['tʃɪrə] [haʊs] ; [mæn] , [mɪn] , [ˌoʊ 'em] ,

Welsh	and	Irish	ti	house	,	our	thatch	;	Win	chira	house	;	Man	,	Min	,	Om	,
威尔士语	和	爱尔兰	ti	房子	,	我们的	苫	;	赢	奇拉	房子	;	男人	,	敏	,	俺	,

威尔士和爱尔兰的茅屋，我们的茅草屋；温奇拉屋；曼，敏，俺，

[dæk] [tiː] [haʊs] ; ['eriən] ['ɛnˌaɪ'ɑːrˌeɪ] ['wɔːtər] [ʌv; əv] [ˌen 'aɪ] ; [tɪt] [dæk] ['niːlə] ['wɔːtər] ; [ˌoʊ 'em] [ænd; ənd] [wɪn] [ˌen 'aɪ] ['wɔːtər] .

Dak	ti	house	;	Aryan	nira	water	of	ni	;	Tit	Dak	nila	water	;	Om	and	Win
达克	ti	房子	;	雅利安	尼拉	水	的	ni	;	山雀	达克	尼拉	水	;	俺	和	赢

ni	water	.
ni	水	.

达克提屋；雅利安尼拉尼的水； Tit Dak nila 水；俺和温妮水。

[ra:] , [lɑː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] [dɪ'mɪnjətɪv] ['sʌfɪks] [ɪn] [aɪ] [iː] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .

Ra	,	la	is	also	a	diminutive	suffix	in	I	E	languages	.
拉	,	拉	是	还	一个	小字	后缀	在	我	E	语言	.

Ra, la 在印欧语系中也是一个指小后缀。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['regjələr] [dɪ'mɪnjətɪv] ['sʌfɪks] [ɪn] [wɪn] , - [ra:] , [ɪn] [tɪt] [dæk] , - [lɑː] ,

It	is	the	regular	diminutive	suffix	in	Win	,	-	ra	,	in	Tit	Dak	,	-	la	,
它	是	这	常规的	小字	后缀	在	赢	,	-	拉	,	在	山雀	达克	,	-	拉	,

它是 Win 中的常规指小后缀 -ra，在 Tit Dak 中的常规指小后缀 -la，

[ɪn] [jæŋk] - [nɑː] , [ɪn] [sæn'tiː] [dæk] - [dæn] ['ɔːlsoʊ] - [nɑː] . [eɪt] .

in	Yank	-	na	,	in	Santee	Dak	-	dan	also	-	na	.	8	.
在	扬克	-	纳	,	在	桑蒂	达克	-	担	还	-	纳	.	8	.

在 Yank -na 中，在 Santee Dak -dan 中也是 -na.8。

[aɪ] [iː] - [æn; ən] [fɔːrmd] [pæst] ['pæsɪv] ['pɑːtɪˌsɪpəlz] [wens] ['aʊər; ɑːr] [ɪn] [ɪn] ['fɔːlən] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

I	E	-	an	formed	past	passive	participles	whence	our	en	in	fallen	,	etc	.
我	E	-	一个	形成	过去的	被动的	分词	何处	我们的	英文	在	倒下	,	ETC	.

IE -an 形成过去被动分词，从我们的 en 在 fallen 等中。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [ðə; ði] ['regjələr] ['pæsɪv] [ˌpɑːrtɪ'sɪpiəl] ['sʌfɪks] [ɪn] [dæk] ['iːðər] [ə'loʊn] [ɔːr] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] ['wɑː] .

It	is	still	the	regular	passive	participial	suffix	in	Dak	either	alone	or	combined	with
它	是	仍然	这	常规的	被动的	参与	后缀	在	达克	任何一个	独自的	或者	合并	和

wa	.
哇	.

在达克语中，它仍然是常用的被动分词后缀，可以单独使用，也可以与 wa 组合使用。

[æz; əz] [dæk] [vɜːrb] [stemz] [end] [ɪn] [ə; eɪ] ['vaʊəl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌpri'siːdid] [baɪ] [ə; eɪ] [juː'fɑːnɪk] [eɪtʃ] .

As	Dak	verb	stems	end	in	a	vowel	it	is	preceded	by	a	euphonic	h	.
作为	达克	动词	茎	结尾	在	一个	元音	它	是	之前	经过	一个	悦耳的	h	.

由于达克语动词词干以元音结尾，因此在其前面要加一个发音悦耳的 h。

[wen] ['ædɪd] [də'rektli; daɪ'rektli] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːt] [ˌaɪ 'tiː] ['reɪzɪz] [ðə; ði] [stem] ['vaʊəl] ,

When	added	directly	to	the	root	it	raises	the	stem	vowel	,
什么时候	额外	直接地	到	这	根	它	提高	这	干	元音	,

直接加在词根上会提升词干元音。

[æz; əz][ɪn][ˌiː ˈjuː] [wɪk] [wens] ['gɑːθɪk] - ['hoʊli] ; [dæk][wɑː'kɑːn]['seɪkrɪd] . [naɪn] .

as	in	Eu	wik	whence	Gothic	veiha	holy	;	Dak	wakan	sacred	.	9	.
作为	在	欧盟	维基百科	何处	哥特	-	圣	;	达克	瓦坎	神圣	.	9	.

如 Eu wik 源自 Gothic veiha holy；Dak wakan sacred。9.

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [faʊnd] [ɪn'fɪnətɪv] ['sʌfɪks] - [nɑː][ɪn][dæk] . - .

I	have	not	found	infinitive	suffix	-	na	in	Dak	.	10	.
我	有	不是	成立	不定式	后缀	-	纳	在	达克	.	-	.

我在 Dak.10 中没有找到不定式后缀 -na。

[aɪ]

I
我

我

[iː] - [nɑː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pæsɪv] [ˌpɑːrtɪ'sɪpiəl]['sʌfɪks] , [dɪ'veləpɪŋ] ['ɔːlsoʊ] [dɪ'nɒmɪnətɪv] .

E	-	na	was	a	passive	participial	suffix	,	developing	also	denominatives	.
E	-	纳	曾是	一个	被动的	参与	后缀	,	发展	还	教派	.

-na 是一个被动分词后缀，也发展成了派生词。

[ðə; ði][dæk][hæz; həz][pər'hæps][ə; eɪ] [fjuː] ['relɪks] ; [aɪ][iː]['kuː] [brɪŋ] [loʊ] , - [loʊ] ;

The	Dak	has	perhaps	a	few	relics	;	I	E	ku	bring	low	,	kauna	low	;
这	达克	有	也许	一个	很少	遗物	;	我	E	库	带来	低的	,	-	低的	;

达克可能有一些遗物；即 ku 降低，kauna 降低；

[dæk]['kuː] - [ɪn] - , ['ɔːlsoʊ]['kʌn] [loʊ] .

Dak	ku	-	in	kuchedan	,	also	kun	low	.
达克	库	-	在	-	,	还	君	低的	.

Dak ku- 在 kuchedan 中，也称为 kun low。

[aɪ][iː][miː] , [dɪ'mɪnɪʃ] ([mɪns]) ;

I	E	mi	,	diminish	(	mince	)	;
我	E	米	,	减少	(	剁碎	)	;

IE mi，减少（切碎）；

[jæŋk] [ænd; ənd] [tɪt] [dæk]['mainə] [naɪf] . - .

Yank	and	Tit	Dak	mina	knife	.	11	.
扬克	和	山雀	达克	米娜	刀	.	-	.

Yank 和 Tit Dak mina 刀。11.

[aɪ][iː] - [ˌen 'aɪ] [fɔːrmd] ['æbstrækts][ænd; ənd] [naʊnz] [ʌv; əv]['eɪdʒənsi] .

I	E	-	ni	formed	abstracts	and	nouns	of	agency	.
我	E	-	ni	形成	摘要	和	名词	的	机构	.

IE -ni 构成了表示代理的抽象概念和名词。

['pɑːsəbli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn] ; [aɪ][iː] [maɪ] [pɔːr] [aʊt]['wɔːtər] ; [dæk]['mɪni]['wɔːtər] ;

Possibly	it	is	found	in	;	I	E	migh	pour	out	water	;	Dak	mini	water	;
可能	它	是	成立	在	;	我	E	可能	倒	出去	水	;	达克	小型的	水	;

可能存在于；例如，可能会倒出水；达克迷你水；

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðər] . - .

and	a	few	others	.	12	.
和	一个	很少	其他的	.	-	.

以及其他一些人。12.

[tuː] [wɜːrdz] [kən'teɪnɪŋ] - [njuː] , [ɑːr; ər] ['rekəgnaɪzd] [baɪ] ['ʃlaɪkɝ] [æz; əz][aɪ][iː] ; [aɪ][iː][ænd; ənd][dæk]

Two	words	containing	-	nu	,	are	recognized	by	Schleicher	as	I	E	;	I	E	and	Dak
二	字	包含	-	nu	,	是	认可	经过	施莱歇尔	作为	我	E	;	我	E	和	达克

[suː] [ber] ;

su	bear	;
苏	熊	;

Schleicher 将两个包含 -nu 的词识别为 IE；IE 和 Dak su bear；

[aɪ][iː]['sunuː][sʌn] ; [dæk][sʌn] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .

I	E	sunu	son	;	Dak	sun	younger	brother	.
我	E	苏努	儿子	;	达克	太阳	年轻	兄弟	.

IE sunu 儿子；Dak sun 弟弟。

[aɪ][iː][ænd; ənd][dæk][tæn][ɪk'stend] ; [aɪ][iː]['tɑːnuː][ædʒ] [θɪn] , [naʊn]['bɑːdi] ; [dæk][tæn]['bɑːdi] . - .

I	E	and	Dak	tan	extend	;	I	E	tanu	adj	thin	,	noun	body	;	Dak	tan	body	.	13	.
我	E	和	达克	棕褐色	延长	;	我	E	塔努	形容词	薄的	,	名词	身体	;	达克	棕褐色	身体	.	-	.

IE 和 Dak tan 延伸；IE tanu adj 瘦，名词身体；Dak tan 身体。13.

[aɪ][iː] - [tɑː] (['aʊər; ɑːr] - [diː]) [fɔːrmd] [ðə; ði][pæst] ['pæsɪv] ['pɑːrtɪsɪpl] , [ænd; ənd] [naʊnz] [ʌv; əv]['sɪmələr]

I	E	-	ta	(	our	-	d	)	formed	the	past	passive	participle	,	and	nouns	of	similar
我	E	-	ta	(	我们的	-	d	)	形成	这	过去的	被动的	分词	,	和	名词	的	相似的

[ˌsɪgnɪfɪ'keɪʃn] ,

signification	,
意义	,

IE -ta（我们的 -d）构成了过去被动分词，以及意义相似的名词，

[ɪn] [wɪtʃ] ['juːzɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['tɑːlərəbli] ['friːkwənt][ɪn][dæk] ; [aɪ][iː][skiː] [kə'lekt] ,

in	which	uses	it	is	tolerably	frequent	in	Dak	;	I	E	ski	collect	,
在	哪个	用途	它	是	勉强可以接受	频繁	在	达克	;	我	E	滑雪	收集	,

在达科他州，这种用法相当常见；例如滑雪收集。

[ə'reɪndʒ] ; [dæk] - [pleɪt] ['gæðər] , - [baʊnd] [tə'geðər] , [taɪd][ɑːn] ; [aɪ][iː]['puː] [dɪ'strɔɪ] [rɑːt] ;

arrange	;	Dak	shki	plait	gather	,	skita	bound	together	,	tied	on	;	I	E	pu	destroy	rot	;
安排	;	达克	-	编	收集	,	-	边界	一起	,	系	在	;	我	E	pu	破坏	腐烂	;

安排；Dak shki 编织 聚集，skita 捆绑在一起，系上；IE pu 摧毁 腐烂；

[mɪn]['puː][rɑːt] ; [dæk][ˌpiː 'oʊ][ɪn]['pɑːn] (=po [æn; ən]) ['rɑːt(ə)n] , [ˌpiː 'oʊ] - [tɑː] [juːst] [ʌp] ,

Min	pu	rot	;	Dak	po	in	pon	(	=po	an	)	rotten	,	po	-	ta	used	up	,
敏	pu	腐烂	;	达克	波	在	庞	(	=po	一个	)	烂	,	波	-	ta	用过的	向上	,

敏普腐； Dak po in pon (=po an) 腐烂，po -ta 用完，

[wɔːrn] [aʊt] ; [aɪ][iː]['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ][stænd] , ['stætə] ['stændɪŋ] , [stɑːpt] , [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ][stænd] ;

worn	out	;	I	E	sta	stand	,	stata	standing	,	stopped	,	brought	to	a	stand	;
磨损	出去	;	我	E	sta	站立	,	统计	常设	,	停止	,	带来	到	一个	站立	;

磨损的；IE sta 站立，stata 站立，停止，被带到；

[dæk] - - ['stændɪŋ] , [stɑːpt] , [hens] ['ɔːlsoʊ] - ['fiːb(ə)l] ; [aɪ][iː][suː] [soʊ] , [sʌt] ['soʊd] ;

Dak	-	sdata	standing	,	stopped	,	hence	also	sdata	feeble	;	I	E	su	sew	,	sut	sewed	;
达克	-	-	常设	,	停止	,	因此	还	-	微弱	;	我	E	苏	缝	,	sut	缝制的	;

Dak -sdata 站立、停止，因此 sdata 也很弱； IE su 缝制，sut 缝制；

[dæk]['suːtə] [strɔːŋ] , [kəm'per] [mɪn] ['æʃuː] [ə; eɪ] [strɪŋ] [kɔːrd] ; [aɪ][iː][ænd; ənd][dæk][ˌdʌbljuː 'aɪ][wɪnd] ,

Dak	suta	strong	,	compare	Min	ashu	a	string	cord	;	I	E	and	Dak	wi	wind	,
达克	苏塔	强的	,	比较	敏	阿舒	一个	细绳	绳索	;	我	E	和	达克	wi	风	,

达克苏塔强，比敏阿舒一根弦； IE和Dak wi风，

[ræp] [ə'raʊnd] , [ɪn'sɜːrkl] ; [dæk]['wiːtə]['aɪlənd] ; ['wiːtə] [baʊnd] [tə'geðər] , [ɪn] - [tə'geðər] . - .

wrap	around	,	encircle	;	Dak	wita	island	;	wita	bound	together	,	in	witaya	together	.	14	.
裹	大约	,	包围	;	达克	维塔	岛	;	维塔	边界	一起	,	在	-	一起	.	-	.

环绕，包围；Dak wita 岛；wita 捆绑在一起，in witaya 在一起。14.

[aɪ][iː] - [tɑː] [fɔːrmd] [naʊnz] [ʌv; əv]['eɪdʒənsi][ænd; ənd]['fjuːtʃər] ['pɑːtɪˌsɪpəlz] .

I	E	-	ta	formed	nouns	of	agency	and	future	participles	.
我	E	-	ta	形成	名词	的	机构	和	未来	分词	.

IE -ta 构成表示主体和将来分词的名词。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'raɪvd] [baɪ] ['bɑːp] [frʌm; frəm][aɪ][iː][tɑːr] [pæs] - ['oʊvər] , [wens] ['ɔːlsoʊ][ˌiː 'juː][tɑːr] ,

It	is	derived	by	Bopp	from	I	E	tar	pass	-	over	,	whence	also	Eu	tar	,
它	是	衍生的	经过	博普	从	我	E	焦油	经过	-	超过	,	何处	还	欧盟	焦油	,

它由 Bopp 从 IE tar pass-over 推导而来，Eu tar 也由此而来。

[tʊɹ] [pæs] - ['oʊvər] , [pə'zes] , [ə'kɑːmplɪʃ] , [fʊl'fɪl] .

tur	pass	-	over	,	possess	,	accomplish	,	fulfil	.
tur	经过	-	超过	,	具有	,	完成	,	实现	.

tur 越过，拥有，完成，实现。

[ðə; ði] [ruːt] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['friːkwənt] [ɪn] [ðiːz] ['juːzɪz][ɪn][ðə; ði][də'kəutən]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] ,

The	root	is	extremely	frequent	in	these	uses	in	the	Dakotan	languages	,
这	根	是	极其	频繁	在	这些	用途	在	这	达科他	语言	,

这个词根在达科他语系语言中非常常见。

[ænd; ənd][ɪn][dæk][æt; ət] [liːst] [ɪz] [mʌtʃ] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌfɪks] .

and	in	Dak	at	least	is	much	used	as	a	suffix	.
和	在	达克	在	至少	是	很多	用过的	作为	一个	后缀	.

至少在达卡，它经常被用作后缀。

[ðə; ði][læst][hæf][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd]['mɪni] - ['tɑːri][ɪz]['tɑːri] , [krɔːs] ['oʊvər] .

The	last	half	of	the	word	Mini	-	tari	is	tari	,	cross	over	.
这	最后的	一半	的	这	单词	小型的	-	塔里	是	塔里	,	叉	超过	.

Mini-tari 这个词的后半部分是 tari，意思是交叉。

[ɪn][dæk] , [ˌiː 'juː][tʊɹ][ɪz][ˌɑːr 'iː] ; [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['ækjərətli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][baɪ][tʌn] [pə'zes] ,

In	Dak	,	Eu	tur	is	re	;	represented	as	accurately	as	possible	by	ton	possess	,
在	达克	,	欧盟	tur	是	关于	;	代表	作为	准确	作为	可能的	经过	吨	具有	,

在达科他州，Eu tur 是 re；尽可能准确地用 ton 拥有来表示，

[ə'kɑːmplɪʃ] , [fʊl'fɪl] , [hæv; həv] , [gɪv] [bɜːrθ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌprepə'zɪʃ(ə)n] [tæn] [ɪn][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n]

accomplish	,	fulfil	,	have	,	give	birth	,	and	the	preposition	tan	in	composition
完成	,	实现	,	有	,	给	出生	,	和	这	介词	棕褐色	在	作品

[frʌm; frəm] ['iːkwəli] [ˌreprɪ'zents] [ɛs'keɪ'tiː] [tɑːr] , [frʌm; frəm] . [[eɪtʃ]]

from	equally	represents	Skt	tar	,	from	.	[	H	]
从	同样地	代表	斯德哥尔摩	焦油	,	从	.	[	H	]

完成、实现、拥有、生育，以及介词 tan 在复合词 from 中同样代表梵语 tar，来自。[H]

[æz; əz] ['fɔːmiŋ] [naʊnz] [ʌv; əv]['eɪdʒənsi][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ɪn][dæk][lɔːst][ðə; ði][ɑːr] ; [ˌiː 'juː][pɑː] ,

As	forming	nouns	of	agency	it	has	in	Dak	lost	the	r	;	Eu	pa	,
作为	成型	名词	的	机构	它	有	在	达克	丢失的	这	r	;	欧盟	帕	,

作为表示代理的名词，它在 Dak 中失去了 r；Eu pa，

[wens] [ˌiː 'juː]['pɑːnə]['faɪər] ; [dæk]['piːtə]['faɪər] ; [aɪ][iː][ɔk] [ɛs'keɪ'tiː] - [siː] ,

whence	Eu	pana	fire	;	Dak	peta	fire	;	I	E	ak	Skt	iksh	see	,
何处	欧盟	帕纳	火	;	达克	佩塔	火	;	我	E	ak	斯德哥尔摩	-	看	,

尤帕纳火从何而来；达克佩塔火； IE ak Skt iksh 参见，

[wens] ['aʊər; ɑːr] [aɪ] ; [mɪn][ˌeɪ keɪ 'eɪ] , ['ɪkə] [siː] ; [kroʊ] [ˌeɪ 'em] - [ˌeɪ keɪ 'eɪ] , ['aɪor] [æt; ət] - [ˌeɪ keɪ 'eɪ]

whence	our	eye	;	Min	aka	,	ika	see	;	Crow	am	-	aka	,	Iowa	at	-	aka
何处	我们的	眼睛	;	敏	又名	,	伊卡	看	;	乌鸦	是	-	又名	,	爱荷华州	在	-	又名

[siː] ; ['ɪʃtə] [aɪ] ,

see	;	ishta	eye	,
看	;	伊什塔	眼睛	,

从我们的眼睛；Min aka，ika 看；Crow am-aka，Iowa at-aka 看；ishta 眼睛，

[ɪn][ɔːl][də'kəutən]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .

in	all	Dakotan	languages	.
在	全部	达科他	语言	.

在所有达科他语系语言中。

[wiː; wi][pər'hæps][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] ['relɪks][ʌv; əv][tɑːr][æz; əz][ə; eɪ] [kəm'pærətɪv] ['sʌfɪks] ;

We	perhaps	have	a	few	relics	of	tar	as	a	comparative	suffix	;
我们	也许	有	一个	很少	遗物	的	焦油	作为	一个	比较	后缀	;

我们或许还能找到一些以焦油作为比较级后缀的遗迹；

[aɪ][iː][ˌjuː ˈkeɪ] [ɪnˈkriːs] [wens] [oʊld][sæks][əˈgen][ˈaʊər; ɑːr] [əˈgen] ; [mænd][eɪdʒ] , [dæk][ˈeɪk] [əˈgen] ,

I	E	uk	increase	whence	Old	Sax	agen	our	again	;	Mand	age	,	Dak	ake	again	,
我	E	英国	增加	何处	老的	萨克斯	代理	我们的	再次	;	曼德	年龄	,	达克	ake	再次	,

IE uk increase whence Old Sax agen our again; Mand age, Dak ake again,

[dæk][æktən] [mɔːr] [ðæn; ðən] . - .

Dak	akton	more	than	.	15	.
达克	阿克顿	更多的	比	.	-	.

Dak akton 超过 0.15。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [ˈrekəgnaɪzd] - [tiː][ɪn][dæk] . - .

I	have	not	recognized	-	ti	in	Dak	.	16	.
我	有	不是	认可	-	ti	在	达克	.	-	.

我没有在 Dak.16 中识别出 -ti。

[dæk] , [ˈɛtuː][taɪm] , [ˈsiːz(ə)n] , [meɪ] [biː; bi][aɪ][iː][ænd; ənd][dæk] , - [ˌdʌbljuː ˈaɪ] [ɪnˈsɜːrkl] ,

Dak	wetu	,	etu	time	,	season	,	may	be	I	E	and	Dak	,	-	wi	encircle	,
达克	我们	,	埃图	时间	,	季节	,	可能	是	我	E	和	达克	,	-	wi	包围	,

Dak wetu，etu 时间，季节，可能是 IE 和 Dak，-wi 圈起来，

[wɪð; wɪθ] - [ˌti ju] , [bʌt; bət][ɪz] [mɔːr] [ˈprɑːbəbli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][aɪ][iː][vɑːtəz] [jɪr] , [ædʒ] . [oʊld] . - .

with	-	tu	,	but	is	more	probably	related	to	I	E	vatas	year	,	adj	.	old	.	17	.
和	-	tu	,	但	是	更多的	大概	有关的	到	我	E	瓦塔斯	年	,	形容词	.	老的	.	-	.

带有 -tu，但更可能与 IE vatas 年、形容词 old.17 有关。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [ˈrekəgnaɪzd] - [diː] [ɪn][dæk] . - .

I	have	not	recognized	-	dhi	in	Dak	.	18	.
我	有	不是	认可	-	迪	在	达克	.	-	.

我没有在 Dak.18 中识别出 -dhi。

[aɪ][iː] - [ænt] ([ˈaʊər; ɑːr] [ɪŋ]) [ˈfɔːmiŋ] [ˈæktɪv] [ˈpɑːtɪˌsɪpəlz] [ˌnesəˈserəli] [drɑːps][tiː][ænd; ənd][ˈpriːfiksiz][eɪtʃ]

I	E	-	ant	(	our	ing	)	forming	active	participles	necessarily	drops	t	and	prefixes	h
我	E	-	蚂蚁	(	我们的	ing	)	成型	积极的	分词	一定	滴	t	和	前缀	h

[ɪn][dæk] ,

in	Dak	,
在	达克	,

IE -ant（我们的 ing）构成主动分词时，必然会去掉 t 和前缀 h，如 Dak，

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [fɔːrm] , [hæn] , [ɪz] [juːst] [æz; əz] [ˈæktɪv] [ˌpɑːrtɪˈsɪpiəl][ˈsʌfɪks][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][vəːbz] .

and	in	this	form	,	han	,	is	used	as	active	participial	suffix	with	some	verbs	.
和	在	这	形式	,	汉	,	是	用过的	作为	积极的	参与	后缀	和	一些	动词	.

- .

19	.
-	.

而 han 在这种形式中用作某些动词的主动分词后缀。19.

[æz; əz][ə; eɪ][ˈplʊrəl][ˈsʌfɪks][aɪ][iː] - [æz; əz] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði]['mændæn][ˈplʊrəl]

As	a	plural	suffix	I	E	-	as	seems	to	be	presented	by	the	Mandan	plural
作为	一个	复数	后缀	我	E	-	作为	似乎	到	是	呈现	经过	这	曼丹	复数

[ˈsʌfɪks] [ˈɑːʃ] . - .

suffix	osh	.	20	.
后缀	奥什	.	-	.

作为复数后缀 IE -as 似乎是由曼丹语复数后缀 osh.20 呈现的。

[aɪ][iː] - [kɑː][æz; əz][ə; eɪ][ˈpraɪmeri][ˈsʌfɪks][fɔːrmz][ə; eɪ] [fjuː] [naʊnz] [ænd; ənd] [ˈædʒɪktɪvz] ;

I	E	-	ka	as	a	primary	suffix	forms	a	few	nouns	and	adjectives	;
我	E	-	卡	作为	一个	基本的	后缀	表格	一个	很少	名词	和	形容词	;

IE -ka 作为主要后缀构成一些名词和形容词；

[aɪ][iː]['kuː] [kənˈteɪn] [biː; bi] ['hɑːloʊ] ; [dæk] [ruːt] [ˌkeɪ 'oʊ][ðə; ði] [seɪm] , ['koʊkə][ə; eɪ][kæsk] ,

I	E	ku	contain	be	hollow	;	Dak	root	ko	the	same	,	koka	a	cask	,
我	E	库	包含	是	空洞的	;	达克	根	ko	这	相同的	,	koka	一个	酒桶	,

IE ku 包含空心的；Dak 根 ko 相同，koka 桶，

['bærəl] , [bɑ:ks] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] ; [aɪ][i:][ænd; ənd][dæk][tæn][ɪk'stend] , [stretʃ] ; [dæk]['tɑ:ŋkə][lɑ:rdʒ]

barrel	,	box	,	etc	;	I	E	and	Dak	tan	extend	,	stretch	;	Dak	tanka	large
桶	,	盒子	,	ETC	;	我	E	和	达克	棕褐色	延长	,	拉紧	;	达克	短歌	大的

([ˌsi:'ef] ['aɪor] - [lɑ:rdʒ]) .

(	cf	Iowa	tanra	large	)	.
(	cf	爱荷华州	-	大的	)	.

桶、盒子等；IE 和 Dak tan 延伸、伸展；Dak tanka 大（参见 Iowa tanra 大）。

[aɪ][i:][ˌdi: 'eɪ][baɪnd] ; [dæk]['dɑ:kə][baʊnd][baɪ] [ˌɑ:blɪ'geɪʃn] , [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɔ:r] [li:g] , [wens] [ðer; ðər]

I	E	da	bind	;	Dak	daka	bound	by	obligation	,	relationship	or	league	,	whence	their
我	E	达	绑定	;	达克	达卡	边界	经过	义务	,	关系	或者	联盟	,	何处	他们的

[neɪm] [də'koʊtə] ,

name	Dakota	,
姓名	达科他州	,

IE da bind；Dak daka 因义务、关系或联盟而受约束，因此得名达科他族。

[ðoʊz] [baʊnd] [baɪ] [li:g] , [ðoʊz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [li:g] , [frend] , ['kɑ:mræd] (- [tɑ:][fɔ:r; fər][aɪ][i:][tɑ:r]

those	bound	by	league	,	those	making	a	league	,	friend	,	comrade	(	-	ta	for	I	E	tar
那些	边界	经过	联盟	,	那些	制作	一个	联盟	,	朋友	,	同志	(	-	ta	为了	我	E	焦油

) .

)	.
)	.

结盟者，缔结盟约者，朋友，同志（-ta 代表 IE tar）。

[æz; əz][ə; eɪ] ['sekənderi] ['sʌfɪks][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['fri:kwənt][ɪn][dæk][æz; əz] [wel] [æz; əz][aɪ][i:] ,

As	a	secondary	suffix	it	is	extremely	frequent	in	Dak	as	well	as	I	E	,
作为	一个	次要	后缀	它	是	极其	频繁	在	达克	作为	出色地	作为	我	E	,

作为次要后缀，它在达科他语和印欧语中都非常常见。

['fɔ:miŋ] [ɪn][bəuθ][wɜ:rdz][ʌv; əv] [ˌmʌltɪ'feriəs] [rɪ'leɪʃnz] [tu:; tə][ðer; ðər] [p'rɪmɪtɪvz] .

forming	in	both	words	of	multifarious	relations	to	their	primitives	.
成型	在	两个都	字	的	五花八门	关系	到	他们的	原始	.

这两个词都与它们的原始词根有着千丝万缕的联系。

[aɪ][i:][^wɑ:n] , ['kwɑ:n] , - [dɔ:g] ; [liθ] - ([prə'naʊnst] [ʃʌn]) ; [dæk] [ʃʌŋkə] [dɔ:g] ;

I	E	kuan	,	kwan	,	kwanka	dog	;	Lith	szun	(	pronounced	shun	)	;	Dak	shunka	dog	;
我	E	宽	,	关	,	-	狗	;	石器	-	(	发音	回避	)	;	达克	顺佳	狗	;

IE kuan、kwan、kwanka 狗； Lith szun（发音为 shun）；达克顺卡狗；

[oʊld][slæv]['su:.kɑ:][ə; eɪ] [bɪtʃ] ; [mɪn] ['ʃu:kə] [ə; eɪ][dɔ:g] .

Old	Slav	suka	a	bitch	;	Min	shuka	a	dog	.
老的	斯拉夫	苏卡	一个	婊子	;	敏	舒卡	一个	狗	.

老斯拉夫人苏卡是个婊子；敏舒卡是一只狗。

[kɑ:][ɪz] [ju:st] [bəuθ][ɪn][aɪ][i:][ænd; ənd][dæk][æz; əz][ə; eɪ] ['negətɪv] ['sʌfɪks] .

Ka	is	used	both	in	I	E	and	Dak	as	a	negative	suffix	.
卡	是	用过的	两个都	在	我	E	和	达克	作为	一个	消极的	后缀	.

Ka 在印欧语和达克语中都用作否定后缀。

[ɪn]['sænskrɪt][ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðər] [aɪ][i:]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ]

In	Sanskrit	and	several	other	I	E	languages	it	is	used	as	a
在	梵文	和	一些	其他	我	E	语言	它	是	用过的	作为	一个

[dɪ'mɪnjətɪv] ['sʌfɪks] ,

diminutive	suffix	,
小字	后缀	,

在梵语和其他几种印欧语系语言中，它用作指小后缀。

[ænd; ənd][fɔ:rmz][wʌn]['sɪləb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [mɪn] [dɪ'mɪnjətɪv] ['sʌfɪksiz] .

and	forms	one	syllable	of	the	various	Min	diminutive	suffixes	.
和	表格	一	音节	的	这	各种各样的	敏	小字	后缀	.

并且构成各种 Min 小指后缀的一个音节。

['futnəuts] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[[dʒiː]]
[G]
[G]

[G]

[fɔːr; fər][aɪ][iː][ɑːr] — [dæk][tʃeɪtʃ] [kəm'per] [ˌiː 'juː]['wɪrə][dæk] [wɪtʃə] - [mæn] ; [ˌiː 'juː]['wɪərə] ; [dæk] -
For I E r — Dak ch compare Eu wira Dak wicha - man ; Eu wera ; Dak wicaka
为了 我 E r — 达克 ch 比较 欧盟 维拉 达克 维查 - 男人 ; 欧盟 维拉 ; 达克 -
[truː] .
true .
真的 .

对于 IE r—Dak ch，比较 Eu wira Dak wicha-man；尤维拉；达克维卡卡是真的。

[tjuːt] - [θaɪ] [wens] [leg][ʌv; əv][læk] ; [wɪn]['liːgə][ænd; ənd][leɪ'grɑː] ; ['aɪor] [rɛk] ;
Teut legya thigh whence leg of lak ; Win lega and legra ; Iowa reke ;
Teut - 大腿 何处 腿 的 拉克 ; 赢 法律 和 莱格拉 ; 爱荷华州 雷克 ;

Teut legya thigh whence leg of lak; Win lega and legra; Iowa reke;

['mændæn]['doʊkɑː] ; [mɪn][diːki] , ['liːkiː][ðə; ði][leg] , [ðə; ði] [θaɪ] ; [dæk] - [ðə; ði] [θaɪz] .
Mandan doka ; Min diki , liki the leg , the thigh ; Dak checha the thighs .
曼丹 多卡 ; 敏 迪基 , 利基 这 腿 , 这 大腿 ; 达克 - 这 大腿 .

曼丹多卡；敏迪基，喜欢腿，大腿； Dak checha 大腿。

[ðə; ði][ɑːr]['prɑːbəbli][fɜːrst] [bɪ'keɪm] [diː] .
The r probably first became d .
这 r 大概 第一的 成为 d .

r 可能首先变成了 d。

[[eɪtʃ]]
[H]
[H]

[H]

[dæk]
Dak
达克

达克

[en] — [aɪ][iː][ɑːr][ɪz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ə'baʊt] ['fɪfti] [ɪg'zæmpəlz] .
n — I E r is supported by about fifty examples .
n — 我 E r 是 有 经过 关于 五十 示例 .

n—IE r 有大约五十个例子支持。

[prepə'zɪʃnz] .
PREPOSITIONS .
介词 .

介词。

[ðə; ði][dæk][ɪz][laɪk][ðə; ði][aɪ][iː]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][rɪ'mɑːrkəb(ə)l][fɔːr; fər][ɪts] ['koʊpiəsnəs] [ɪn]
The Dak is like the I E languages remarkable for its copiousness in
这 达克 是 喜欢 这 我 E 语言 卓越 为了 它是 丰富 在
[prepə'zɪʃnz] .
prepositions .
介词 .

达克语和印欧语系一样，以介词丰富而著称。

[ɪn][ðer; ðər][juːz][ɔːr] [əˈmɪʃ(ə)n] [ðə; ði][dæk] ['difəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [les] [ðæn; ðən] [dʌz] [ðə; ði]

In	their	use	or	omission	the	Dak	differs	from	the	English	less	than	does	the
在	他们的	使用	或者	省略	这	达克	不同	从	这	英语	较少的	比	做	这

['æŋgloʊ]['sæksn] .

Anglo	Saxon	.
盎格鲁	撒克逊	.

达克语在使用或省略方面与英语的差异，比盎格鲁-撒克逊语与英语的差异要小。

[æz; əz][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][aɪ][iː]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['iːðər] ['vɜːrb(ə)l]

As	in	some	of	the	old	I	E	languages	they	are	either	verbal
作为	在	一些	的	这	老的	我	E	语言	他们	是	任何一个	口头

['priːfiksiz][ɔːr] ['fɑːloʊ] [ðer; ðər] [naʊnz] .

prefixes	or	follow	their	nouns	.
前缀	或者	跟随	他们的	名词	.

就像一些古老的印欧语系语言一样，它们要么是动词前缀，要么跟在名词后面。

['nɪrli] [ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][aɪ][iː] [prepəˈzɪʃnz] ['moʊstli] [kɔmˈpaundid] .

Nearly	all	of	them	seem	to	be	of	I	E	prepositions	mostly	compounded	.
几乎	全部	的	他们	似乎	到	是	的	我	E	介词	大多	复合	.

它们几乎都是印欧语介词，而且大多是复合词。

[aɪ] [gɪv] [ɪgˈzæmpəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] ['ɑːbviəs] [ˌsɪməˈlærətɪz] .

I	give	examples	of	the	more	obvious	similarities	.
我	给	示例	的	这	更多的	明显的	相似之处	.

我举一些比较明显的相似之处的例子。

[sæm] . [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] , [ɪn][ɛsˈkeɪˈtiː] .

Sam	.	together	with	,	in	skt	.
山姆	.	一起	和	,	在	skt	.

Sam. 与.....一起，在 skt.

[ə; eɪ] . [es] . [ænd; ənd][dæk] .

A	.	S	.	and	Dak	.
一个	.	S	.	和	达克	.

AS 和 Dak。

[ɪn] [ɪn] , [griːk] , [tuːˈtɑːnɪk] [ænd; ənd][dæk] .

En	in	,	Greek	,	Teutonic	and	Dak	.
恩	在	,	希腊语	,	条顿	和	达克	.

En in、希腊语、条顿语和达克语。

[ɑːn] , [ə; eɪ] . [es] . [wɪð; wɪθ][dæt] , [fɔːr; fər] , [ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] , [ʌv; əv] , [dæk][ðə; ði] [seɪm] .

On	,	A	.	S	.	with	dat	,	for	,	on	account	of	,	of	,	Dak	the	same	.
在	,	一个	.	S	.	和	数据	,	为了	,	在	帐户	的	,	的	,	达克	这	相同的	.

On, AS with dat, for, on account of, of, Dak the same.

[ə; eɪ]['vɜːrb(ə)l]['priːfɪks][ɑːn] , ['aɪˌsɛl] , [ə; eɪ] . [es] . , [dæk] .

A	verbal	prefix	on	,	Icel	,	A	.	S	.	,	Dak	.
一个	口头	前缀	在	,	冰	,	一个	.	S	.	,	达克	.

动词前缀 on，Icel，AS，Dak。

[aɪ][iː]['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə][ə; eɪ] . [es] . [æn; ən][ɑːn] , [dæk][æn; ən][ɪn][ˌkɑːmpəˈzɪʃ(ə)n][ɑːn] .

I	E	ana	A	.	S	.	an	on	,	Dak	an	in	composition	on	.
我	E	安娜	一个	.	S	.	一个	在	,	达克	一个	在	作品	在	.

IE ana AS an on, Dak an in composition on.

[ə; eɪ] . [es] . [æt; ət]['aʊər; ɑːr][æt; ət] ; [dæk][tɑː][æt; ət] [ˌnesəˈserəli] [træn'spoʊzd] .

A	.	S	.	at	our	at	;	Dak	ta	at	necessarily	transposed	.
一个	.	S	.	在	我们的	在	;	达克	ta	在	一定	转置	.

AS 在我们这里；Dak ta 必然转置。

[ˌiː ˈjuː][ˌdiː ˈeɪ][oʊld] [ɪr] [diːˈju] , [ˈaʊər; ɑːr][tuː; tə] , [dʒɜːrm][zuː] ; [mɪn][diːˈju] , [ˈdʊrɪŋ] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ;

Eu	da	Old	Ir	du	,	our	to	,	Germ	zu	;	Min	du	,	during	,	at	that	time	;
欧盟	达	老的	红外	杜	,	我们的	到	,	细菌	祖	;	敏	杜	,	期间	,	在	那	时间	;

Eu da Old Ir du，我们的 to，Germ zu；敏度，期间，那时；

[dæk][ˌti ju][tuː; tə] , [tɪl] [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .

Dak	tu	to	,	till	etc	.
达克	tu	到	,	直到	ETC	.

Dak tu to, till 等。

[ˌiː ˈjuː]['ɛk, ˈiːˈkeɪ]['oʊvər] , [ʌv; əv][aɪ][iː][ɔk] ; [mɪn][ɔk]['oʊvər] , [dæk][ɪn][ɔk] - [æn; ən][əˈpɑːn] ,

Eu	ek	over	,	of	I	E	ak	;	Min	ak	over	,	Dak	in	ak	-	an	upon	,
欧盟	ek	超过	,	的	我	E	ak	;	敏	ak	超过	,	达克	在	ak	-	一个	之上	,

Eu ek over，IE ak； Min ak over，Dak in ak -an Upon，

[ɔk] - [ˌeɪ ˈem] [bɪˈjɑːnd] ['oʊvər][əˈpɑːn] , ['ɛk, ˈiːˈkeɪ] - [tɑː][æt; ət] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .

ak	-	am	beyond	over	upon	,	ek	-	ta	at	,	etc	.
ak	-	是	超过	超过	之上	,	ek	-	ta	在	,	ETC	.

ak -am Beyond over over、ek -ta at 等。

[ˌiː ˈjuː][ˌeɪ piː ˈaɪ][əˈbaʊt] , [əˈraʊnd] ; [mɪn][ˌeɪ piː ˈaɪ][wɪð; wɪθ] .

Eu	api	about	,	around	;	Min	api	with	.
欧盟	API	关于	,	大约	;	敏	API	和	.

欧盟 API 关于，周围；Min API 与。

[ˌiː ˈjuː] - [əˈbaʊt] , [əˈraʊnd] , ['oʊvər] ; [dæk][ˌeɪ ˈem][ɪn][əˈkæm]['oʊvər][əˈpɑːn] ; [ə; eɪ][es][ænd; ənd][dʒər]

Eu	ambhi	about	,	around	,	over	;	Dak	am	in	akam	over	upon	;	A	S	and	Ger
欧盟	-	关于	,	大约	,	超过	;	达克	是	在	阿卡姆	超过	之上	;	一个	S	和	德国

[ʌm; əm] .

um	.
嗯	.

Eu ambhi 关于，周围，在……之上；Dak am in akam 在……之上；AS 和 Ger um。

['swɛd] [ˌoʊ ˈem] [seɪm] ['miːnɪŋ] ; [dæk][ˌoʊ ˈem][wɪð; wɪθ] , [juːst] [wɪð; wɪθ]['plʊrəl]['ɑːbdʒekt]['oʊnli] .

Swed	om	same	meaning	;	Dak	om	with	,	used	with	plural	object	only	.
瑞典	om	相同的	意义	;	达克	om	和	,	用过的	和	复数	目的	仅有的	.

Swed om 意思相同；Dak om with，仅用于复数宾语。

[ə; eɪ][es][ˌen ˈaɪ] ['negətɪv] ;

A	S	ni	negative	;
一个	S	ni	消极的	;

AS ni 阴性；

[dæk][ˌen ˈaɪ]['priːfɪks][ɪn] ['niːtʃə] [nʌn] [ænd; ənd] [beɪs] [ʌv; əv] ['negətɪv] [wɜːrdz][ɪn] - [nɑːt] [kəm'baɪnd]

Dak	ni	prefix	in	nicha	none	and	base	of	negative	words	in	shni	not	combined
达克	ni	前缀	在	尼查	没有任何	和	根据	的	消极的	字	在	-	不是	合并

[wɪð; wɪθ] [rɪˈfleksɪv] ['sɑː] .

with	reflexive	sa	.
和	反身	萨	.

Dak ni 前缀在 nicha none 中，否定词的基础在 shni 中不与反身 sa 结合。

['proʊnaʊnz] .

PRONOUNS	.
代词	.

代词。

[ðə; ði][dæk][ænd; ənd][æl'gɑːnkɪn; æl'gɑːŋkɪn]['proʊnaʊnz][ɑːr; ər] [ə'meɪzɪŋli] [dɪ'sɪmɪlər] ; [ðə; ði][dæk]

The	Dak	and	Algonkin	pronouns	are	amazingly	dissimilar	;	the	Dak
这	达克	和	阿尔冈昆	代词	是	令人惊讶的是	不同的	;	这	达克

[ænd; ənd][aɪ][iː][ɑːr; ər] [rɪˈmɑːrkəbli] [əˈlaɪk] .

and	I	E	are	remarkably	alike	.
和	我	E	是	非常	同样	.

达克语和阿尔冈昆语的代词截然不同；达克语和印欧语的代词却惊人地相似。

1st ['pɜːrs(ə)n] [sɪŋ] .

1st	person	sing	.
1st	人	唱歌	.

第一人称演唱。

[ɪn'flekʃn] , [mɑː] , [miː] , [em] , [ɪn][aɪ][iː][ænd; ənd][də'koʊtə] .

inflection	,	ma	,	mi	,	m	,	in	I	E	and	Dakota	.
拐点	,	玛	,	米	,	米	,	在	我	E	和	达科他州	.

词形变化，ma，mi，m，在印欧语系和达科他语中。

[ðə; ði][də'kəutən][fɔːrmz][ɑːr; ər] [haʊ'evər] ['ɒf(tə)n] ['priːfɪkst] [ðæn; ðən] ['sʌfɪks] [ˌiː'dʒiː] ; [dæk] [ruːt] [hɑː]

The	Dakotan	forms	are	however	oftener	prefixed	than	suffixed	eg	;	Dak	root	ha
这	达科他	表格	是	然而	更频繁	前缀	比	后缀	例如	;	达克	根	哈

[hæv; həv] ([tjuːt] [ˌeɪˌaɪ'eɪtʃ] [oʊn])

have	(	Teut	aih	own	)
有	(	Teut	艾赫	自己的	)

然而，达科他语的词形变化通常以前缀而非后缀为主，例如：Dak root ha have (Teut aih own)

[ju] ['fɔːrmətɪv] ['priːfɪks] , [θriː][juːhə][hiː; hi][hæz; həz] ; [ˌtuː'tuː]['duːhə] [ðaʊ] [hæst] ; [wʌn] - [aɪ]

yu	formative	prefix	,	3	yuha	he	has	;	2	duha	thou	hast	;	1	mduha	I
yu	形成期	前缀	,	3	尤哈	他	有	;	2	杜哈	你	哈斯特	;	1	-	我

[hæv; həv] ;

have	;
有	;

yu 形成前缀，3 yuha 他有； 2 杜哈，你有；我有 1 mduha；

[tɪtən] [θriː][juːhə] , [ˌtuː'tuː]['luːhə] , [wʌn] - .

Titon	3	yuha	,	2	luha	,	1	bluha	.
提顿	3	尤哈	,	2	卢哈	,	1	-	.

Titon 3 yuha、2 luha、1 bluha。

1st [piː] [stem] .

1st	p	stem	.
1st	p	干	.

第一个 p 茎。

[ðə; ði]['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə][ʌv; əv][læt]['iːgoʊ][ə; eɪ][es] , [ɪk] [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ə'pɪrz] [ɪn] ['aɪor] ,

The	ga	of	Lat	ego	A	S	,	ic	etc	.	appears	in	Iowa	,
这	ga	的	纬度	自我	一个	S	,	我知道了	ETC	.	出现	在	爱荷华州	,

[kɑː] , ['kɛ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

ka	,	ke	,	etc	.
卡	,	ke	,	ETC	.

Lat ego AS、ic 等的 ga 出现在 Iowa、ka、ke 等中。

[ðə; ði] [tʃiːf] [beɪs] [ʌv; əv] ['nɪrliː] [ɔːl][ðə; ði][dæk]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][ɪz] [haʊ'evər] , [mɑː] , [miː] ,

The	chief	base	of	nearly	all	the	Dak	languages	is	however	,	ma	,	mi	,
这	首席	根据	的	几乎	全部	这	达克	语言	是	然而	,	玛	,	米	,

然而，几乎所有达克语系语言的主要词根都是 ma、mi。

[ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [tuː; tə][aɪ][iː][mɑː] , [miː] ; [læt][ˌem 'iː] , [miː] ; [ˌiː en 'dʒiː][ˌem 'iː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

corresponding	to	I	E	ma	,	mi	;	Lat	me	,	mi	;	Eng	me	,	etc	.
相应的	到	我	E	玛	,	米	;	纬度	我	,	米	;	英文	我	,	ETC	.

分别对应印欧语 ma、mi；拉丁语 me、mi；英语 me 等。

1st ['duːəl][ænd; ənd]['plʊrəl] [stem] .

1st	dual	and	Plural	stem	.
1st	双重的	和	复数	干	.

第一双数和复数词干。

[aɪ][iː][nɑː] , [læt][noʊ] , ['mændæn][njuː] ; [tjuːt] ['duːəl][ɑːŋki] , [gɑːθ] - , [ə; eɪ][es] [ʌŋk] ,

I	E	na	,	Lat	no	,	Mandan	nu	;	Teut	dual	onki	,	Goth	ugki	,	A	S	unc	,
我	E	纳	,	纬度	不	,	曼丹	nu	;	Teut	双重的	昂基	,	哥特	-	,	一个	S	北卡罗来纳大学	,

IE na、Lat no、Mandan nu； Teut 双 onki、哥特 ugki、AS unc、

[dæk] - [ænd; ənd] [ən] .

Dak	**unki**	**and**	**un**	**.**
达克	-	和	联合国	.

Dak unki 和 un。

[ðə; ði] [beɪs] ['wɑː] [wens] [wiː; wi] , [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɪn][dæk]['wɑː][aɪ] , [ɪn] ['oməhɔ] [ˌdʌbljuː 'aɪ][ˌem 'iː] ,

The	**base**	**wa**	**whence**	**we**	**,**	**has**	**become**	**in**	**Dak**	**wa**	**I**	**,**	**in**	**Omaha**	**wi**	**me**	**,**
这	根据	哇	何处	我们	,	有	变得	在	达克	哇	我	,	在	奥马哈	wi	我	,

我们最初的基地，已经变成了达卡瓦我，在奥马哈和我，

[ɪn] ['aɪor] [ɪn'flekʃn] ['plʊrəl]['wɑː] , [ˌjuː 'es] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

in	**Iowa**	**inflection**	**plural**	**wa**	**,**	**us**	**,**	**etc**	**.**
在	爱荷华州	拐点	复数	哇	,	我们	,	ETC	.

在爱荷华州，复数形式为 wa、us 等。

2d .

2d	**.**
2d	.

2d.

[aɪ][iː][twɑː][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɪn][dæk][ˌen 'aɪ] ([ˌsiː'ef] ['swɛd] [ˌen 'aɪ] [ðaʊ]) .

I	**E**	**twa**	**has**	**become**	**in**	**Dak**	**ni**	**(**	**cf**	**Swed**	**ni**	**thou**	**)**	**.**
我	E	twa	有	变得	在	达克	ni	(	cf	瑞典	ni	你	)	.

IE twa 在 Dak ni 中变成了 (cf Swed ni thou)。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [haʊ'evər] [ɪn] ['oməhɔ] [ˌti etʃ 'aɪ][aɪ'dentɪk(ə)l][ɪn] [saʊnd] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [ðiː] , [ænd; ənd][ˌdiː 'eɪ] ,

It	**is**	**however**	**in**	**Omaha**	**thi**	**identical**	**in**	**sound**	**with**	**our**	**thee**	**,**	**and**	**da**	**,**
它	是	然而	在	奥马哈	这	完全相同的	在	声音	和	我们的	你	,	和	达	,

然而，在奥马哈，它的发音与我们的“thee”和“da”完全相同。

[ˌdiː 'aɪ][ɪn][moʊst]['ælaɪd]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz]['sɪmələr][tuː; tə]['dʒɜːrmən][diː'ju] .

di	**in**	**most**	**allied**	**languages**	**similar**	**to**	**German**	**du**	**.**
迪	在	最多	盟军	语言	相似的	到	德语	杜	.

在大多数近缘语言中，di 类似于德语的 du。

[dæk] [jə] [ˌpiː'ɛl]['jɑːpiː][juː; jʊ] , [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr][juː; jʊ][ɑːr; ər] ['prɑːbəbli] ['ɔːlsoʊ][ʌv; əv] [ðɪs] [beɪs] .

Dak	**ya**	**pl**	**yapi**	**you**	**,**	**and**	**our**	**you**	**are**	**probably**	**also**	**of**	**this**	**base**	**.**
达克	是的	pl	雅皮	你	,	和	我们的	你	是	大概	还	的	这	根据	.

Dak ya pl yapi you，而我们中的你也可能属于这个基地。

[ðə; ði] ['aɪor] [fɔːrmz][ðə; ði] [pə'zesɪv] [ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l]['proʊnaʊnz][laɪk][ðə; ði][aɪs'lændɪk][baɪ] - [aɪ] ;

The	**Iowa**	**forms**	**the**	**possessive**	**of**	**personal**	**pronouns**	**like**	**the**	**Icelandic**	**by**	**-**	**i**	**;**
这	爱荷华州	表格	这	所有格	的	个人的	代词	喜欢	这	冰岛语	经过	-	我	;

爱荷华州的人称代词所有格形式与冰岛语类似，以 -i 结尾；

['aɪˌsɛl][mɪn][maɪ] ; ['aɪor] [mɪn][maɪ] .

Icel	**min**	**my**	**;**	**Iowa**	**min**	**my**	**.**
冰	最小	我的	;	爱荷华州	最小	我的	.

Icel min my；Iowa min my。

3d ['pɜːrs(ə)n] , [aɪ] , [hiː; hi] , [ʃiː; ʃi] , [ˌaɪ 'tiː] , [ɪk'striːmli] ['friːkwənt] [ɪn][aɪ][iː]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] ,

3d	**person**	**,**	**I**	**,**	**he**	**,**	**she**	**,**	**it**	**,**	**extremely**	**frequent**	**in**	**I**	**E**	**languages**	**,**
3d	人	,	我	,	他	,	她	,	它	,	极其	频繁	在	我	E	语言	,

第三人称，我，他，她，它，在印欧语系语言中极为常见。

[ɪz][ðə; ði] [beɪs] [juːst] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][də'kəutən]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][æz; əz] [liːst] [pɑː'teɪkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]

is	**the**	**base**	**used**	**in**	**all**	**the**	**Dakotan**	**languages**	**as**	**least**	**partaking**	**of**	**a**
是	这	根据	用过的	在	全部	这	达科他	语言	作为	至少	参与	的	一个

[dɪ'mɑːnstrətɪv] ['neɪtʃər] .

demonstrative	**nature**	**.**
示范性的	自然	.

是所有达科他语系语言中至少带有指示性质的基础。

[ɪn][dæk][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] [ɪk'sept] [wen] [ɪm'fætɪk] .

In	Dak	it	is	omitted	except	when	emphatic	.
在	达克	它	是	省略	除了	什么时候	强调	.

在达克语中，除非强调，否则通常会省略。

[aɪ][iː]['sɑː] [rɪ'fleksɪv] [ænd; ənd] [ɪm'fætɪk] ; [mɪn][ʃiː; ʃi] , [ðə; ði] [seɪm] .

I	E	sa	reflexive	and	emphatic	;	Min	she	,	the	same	.
我	E	萨	反身	和	强调	;	敏	她	,	这	相同的	.

IE sa 反身且强调；Min she，相同。

[kən'træktɪd] [tuː; tə][es][ˌaɪ 'tiː][fɔːrmz][aɪ][iː] ['nɑːmɪnətɪv] ; [ɪn][dæk] , [æz; əz] [ʃ] ['nɑːmɪnətɪv] [ʌv; əv][aɪ] (

Contracted	to	s	it	forms	I	E	nominative	;	in	Dak	,	as	sh	nominatives	of	i	(
合同	到	s	它	表格	我	E	主格	;	在	达克	,	作为	什	主格	的	我	(

[ɪʃ]) ,

ish	)	,
ish	)	,

缩写为 s 构成印欧语主格；在达克语中，作为 i (ish) 的主格 sh，

[miː] , [ˌen 'aɪ][ænd; ənd] - , [ænd; ənd] [ə'kɜːrz] [ɪn][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] ; [ɪn][mɪn][ˌaɪ 'tiː][fɔːrmz]['prɑːpər] [neɪmz]

mi	,	ni	and	unki	,	and	occurs	in	composition	;	in	Min	it	forms	proper	names
米	,	ni	和	-	,	和	发生	在	作品	;	在	敏	它	表格	恰当的	姓名

.

:
.

mi、ni 和 unki，并且出现在合成词中；在民国中，它构成专有名词。

[aɪ][iː]['sɑː] , [tɑː] ; [tjuːt] [θɑː] , [ðɪs] , [ðæt] ; [ˌoʊ 'em][ðə; ði] , [ðɪs] ; [dæk][tɑː] , [tuː; tə][ɪn] ['meni]

I	E	sa	,	ta	;	Teut	tha	,	this	,	that	;	Om	the	,	this	;	Dak	ta	,	to	in	many
我	E	萨	,	ta	;	Teut	tha	,	这	,	那	;	俺	这	,	这	;	达克	ta	,	到	在	许多

['kɔmpaundz] .

compounds	.
化合物	.

IE sa, ta; Teut tha, this, that; Om the, this; Dak ta, to in many compounds.

[aɪ][iː]['sɔwə] ['dʒenətɪv][ʌv; əv]['sɑː] , [tɑː] [rɪ'fleksɪv] [pə'zesɪv] [fɔːr; fər][ɔːl] ['pɝːsənz] ; [dæk]['tɑːwə][ðə; ði]

I	E	sawa	genitive	of	sa	,	ta	reflexive	possessive	for	all	persons	;	Dak	tawa	the
我	E	泽和	所有格	的	萨	,	ta	反身	所有格	为了	全部	人	;	达克	塔瓦	这

[seɪm] ,

same	,
相同的	,

IE sawa 是 sa 的所有格，ta 是所有人称的反身所有格；Dak tawa 相同，

['ɔːlsoʊ][tɑː] .

also	ta	.
还	ta	.

也 ta。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði][θɜːrd]['pɜːrs(ə)n] [juːst] [ə'loʊn][ɪn][dæk] , [bʌt; bət] ['sʌfɪks] [tuː; tə][aɪ][ɪn] [ˌmɪnɪ'tɑːri] .

It	is	in	the	third	person	used	alone	in	Dak	,	but	suffixed	to	i	in	Minnetaree	.
它	是	在	这	第三	人	用过的	独自的	在	达克	,	但	后缀	到	我	在	明尼塔里	.

在达克语中，它是单独使用的第三人称，但在明尼塔里语中，它是在 i 后面加后缀。

[ɔːl] [ɪts][fɔːrmz][ɪn][mɪn] ,

All	its	forms	in	Min	,
全部	它是	表格	在	敏	,

它在闵语中的所有形式，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd]['sekənd] ['pɝːsənz][ɪn][dæk][ɑːr; ər]['dʌb(ə)l] [pə'zesɪvz]
and **those** **of** **the** **first** **and** **second** **persons** **in** **Dak** **are** **double** **possessives**
和 那些 的 这 第一的 和 第二 人 在 达克 是 双倍的 所有格
[ə'næləgəs] [tuː; tə][maɪn] , [ðaɪn] .
analogous **to** **mine** **,** **thine** **.**
类似的 到 矿 , 你的 .

Dak 中第一人称和第二人称的双重所有格类似于 mine、thine。

[ˌiː 'juː][kiː] , ['kinə] , [ðæt] , [ðɪs] , [hiː; hi] , [ʃiː; ʃi] , [ˌaɪ 'tiː] ; [dæk][kiː] , [hɪz; ɪz] , [hɜːr; hər] , [ɪts] ,
Eu **ki** **,** **kina** **,** **that** **,** **this** **,** **he** **,** **she** **,** **it** **;** **Dak** **ki** **,** **his** **,** **her** **,** **its** **,**
欧盟 ki , 基那 , 那 , 这 , 他 , 她 , 它 ; 达克 ki , 他的 , 她 , 它是 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc **.**
ETC .

Eu ki, kina, that, this, he, she, it; Dak ki, his, her, its, etc.

[ɪn][nɑːm]['kɑːnə] [ðoʊz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ; [sɪŋ] [kɑː] [ðæt] , [ðə; ði] ['vaʊəl] [ɪz] [reɪzd] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]
In **Nom** **kana** **those** **,** **etc** **.** **;** **sing** **ka** **that** **,** **the** **vowel** **is** **raised** **as** **in** **the**
在 诺姆 假名 那些 , ETC . ; 唱歌 卡 那 , 这 元音 是 提高 作为 在 这
[griːk] - .
Greek **keinos** **.**
希腊语 - .

在 Nom kana 中，那些，等等；唱 ka that，元音像希腊语 keinos 一样升高。

[fɔːr; fər] [ə'brɪdʒmənt] [ʌv; əv] [stem] [ɪn]['sɪŋgjələr] [kəm'per] ['aʊər; ɑːr][ɑːks] , [ˌpiː'ɛl] . ['ɑːksn] , -
For **abridgement** **of** **stem** **in** **singular** **compare** **our** **ox** **,** **pl** **.** **oxen** **,** **Nortumbrian**
为了 删节 的 干 在 单数 比较 我们的 牛 , pl . 牛 , -
- ,
oxena **,**
- ,

单数形式的词干缩写可与我们的 ox、复数形式的 oxen 以及 Nortumbrian oxena 进行比较。

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['relɪks][ʌv; əv] [stemz] [ɪn][nɑː] ; [tjuːt] ['hiːnə] [ðɪs] ; [kroʊ] ['hiːnə] [ðɪs] .
and **other** **relics** **of** **stems** **in** **na** **;** **Teut** **hina** **this** **;** **Crow** **hina** **this** **.**
和 其他 遗物 的 茎 在 纳 ; Teut 希娜 这 ; 乌鸦 希娜 这 .

以及其他茎的遗迹；Teut hina this；Crow hina this。

[frʌm; frəm]['kinə] , ['hiːnə] , [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ðə; ði][aɪs'lændɪk][ænd; ənd] ['swiːdɪʃ] - [def] .
From **kina** **,** **hina** **,** **originated** **the** **Icelandic** **and** **Swedish** **pastpositive** **def** **.**
从 基那 , 希娜 , 起源于 这 冰岛语 和 瑞典 - 定义 .

源自 kina、hina，冰岛语和瑞典语过去式定义。

['ɑːrtɪk(ə)l][ðə; ði] ; ['laɪkwaɪz] [dæk][kɪn][poʊst'pɑːzətɪv][def] .
article **the** **;** **likewise** **Dak** **kin** **postpositive** **def** **.**
文章 这 ; 同样地 达克 亲属 阳性后 定义 .

文章；同样，Dak kin postpositive def。

['ɑːrtɪk(ə)l][ðə; ði] ; ['kɛ] [ɪm'fætɪk] ['proʊnaʊn] [kun] , ['siː'el'ef] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
article **the** **;** **ke** **emphatic** **pronoun** **kuns** **,** **clf** **,** **etc** **.**
文章 这 ; ke 强调 代词 昆斯 , clf , ETC .

冠词 the；强调代词 kuns、clf 等。

[ʌv; əv] [ðɪs] [beɪs] [ə; eɪ][es] [stem] [hiː; hi] , [hiː; hi] , [ʃiː; ʃi] , [ˌaɪ 'tiː] ; [dæk][hiː; hi] ([ˌpiː'ɛl]['hiːnə]) [hiː; hi] ,
Of **this** **base** **A** **S** **stem** **he** **,** **he** **,** **she** **,** **it** **;** **Dak** **he** **(** **pl** **hena** **)** **he** **,**
的 这 根据 一个 S 干 他 , 他 , 她 , 它 ; 达克 他 (pl 指甲花) 他 ,

以该词根 AS 词干 he, he, she, it; Dak he (pl hena) he,

[ʃiː; ʃi] , [ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] .
she **,** **it** **,** **that** **.**
她 , 它 , 那 .

她，它，那个。

[slæv] [tjuːt] [ˌdiː 'eɪ] [ðɪs] ; [dæk][diː] ([ˌpiːˈɛl]['diːnə]) [ðɪs] .

Slav	**Teut**	**da**	**this**	**;**	**Dak**	**de**	**(**	**pl**	**dena**	**)**	**this**	**.**
斯拉夫	Teut	达	这	;	达克	德	(	pl	迪娜	)	这	.

斯拉夫条文达这个； Dak de (pl dena) 这个。

[aɪ][iː][ænˈtɑːrə] ['ʌðər] ; ['mændæn][ænt] [ðæt] .

I	**E**	**antara**	**other**	**;**	**Mandan**	**ant**	**that**	**.**
我	E	安塔拉	其他	;	曼丹	蚂蚁	那	.

IE安塔拉其他；曼丹蚂蚁那个。

[aɪ][iː][aɪ]['diːmən] , [pref] , [ðɪs] ; [dæk][aɪ] .

I	**E**	**i**	**demon**	**,**	**pref**	**,**	**this**	**;**	**Dak**	**i**	**.**
我	E	我	恶魔	,	偏好	,	这	;	达克	我	.

IE i demon，pref，这个；Dak i。

[aɪ][iː][ə; eɪ][dem] . [pref] ; [mɪn][ə; eɪ] , [oʊ] ; [dæk][oʊ] .

I	**E**	**a**	**dem**	**.**	**pref**	**;**	**Min**	**a**	**,**	**o**	**;**	**Dak**	**o**	**.**
我	E	一个	民主	.	偏好	;	敏	一个	,	o	;	达克	o	.

IE 是 dem。首选；最小a，o；达克奥.

[aɪ][iː]['wɑː][proʊˈnɑːmɪnl] [beɪs] [juːst] [ɪn] ['kɔmpaundz] ; [dæk]['wɑː][proʊˈnɑːmɪnl]['priːfɪks][sʌm; səm] ,

I	**E**	**wa**	**pronominal**	**base**	**used**	**in**	**compounds**	**;**	**Dak**	**wa**	**pronominal**	**prefix**	**some**	**,**
我	E	哇	代词	根据	用过的	在	化合物	;	达克	哇	代词	前缀	一些	,

['sʌmθɪŋ] .

something	**.**
某物	.

IE wa 是复合词中使用的代词词根；Dak wa 是代词前缀，表示一些、某事。

['priːfɪks][woʊ] (['wɑː] - | - [oʊ]) [fɔːrmz]['æbstrækt] [naʊnz] [ænd; ənd] [naʊnz] [ʌv; əv]['eɪdʒənsi] .

Prefix	**wo**	**(**	**wa**	**-**	**|**	**-**	**o**	**)**	**forms**	**abstract**	**nouns**	**and**	**nouns**	**of**	**agency**	**.**
前缀	wo	(	哇	-	|	-	o	)	表格	抽象的	名词	和	名词	的	机构	.

前缀 wo (wa-|-o) 构成抽象名词和表示主体的名词。

[aɪ][iː][kɑː][ɪnt] .

I	**E**	**ka**	**int**	**.**
我	E	卡	整数	.

IE ka int。

[ænd; ənd][rɛl] .

and	**rel**	**.**
和	关系	.

和关系。

['proʊnaʊn] ; [pɔː'niː] [kɑː] [ˌɪntə'rɑːgətɪv] ; [dæk][kɑː] [ˌɪntə'rɑːgətɪv] ['sʌfɪks][ænd; ənd][ɪn] ['kɔmpaundz] ;

pronoun	**;**	**Pawnee**	**ka**	**interrogative**	**;**	**Dak**	**ka**	**interrogative**	**suffix**	**and**	**in**	**compounds**	**;**
代词	;	波尼	卡	疑问	;	达克	卡	疑问	后缀	和	在	化合物	;

代词；Pawnee ka 疑问词；Dak ka 疑问后缀和复合词；

[dʒər][wɜːr] ; [dæk][ˌti ju] - [wiː; wi] [huː] [ɪnt] . [ænd; ənd][rɛl] ; [ˌdʒiː 'keɪ][ˌpiː 'oʊ] ; [mɪn] [teɪp] [huː] ,

Ger	**wer**	**;**	**Dak**	**tu**	**-**	**we**	**who**	**int**	**.**	**and**	**rel**	**;**	**Gk**	**po**	**;**	**Min**	**tape**	**who**	**,**
德国	是	;	达克	tu	-	我们	WHO	整数	.	和	关系	;	格克	波	;	敏	磁带	WHO	,

['tɑːpə, -pɑː, 'tæpə][ɔːr]['tɑːkoʊ] [wʌt] .

tapa	**or**	**tako**	**what**	**.**
塔帕	或者	章鱼	什么	.

Ger wer; Dak tu-we who int. and rel; Gk po; Min tape who, tapa or tako what.

[aɪ][iː] ['nuːtər] [beɪs] ['kuː] [wʌt] ; [dæk][tɑː] - ['kuː] [wʌt] [rɛl] .

I	**E**	**neuter**	**base**	**ku**	**what**	**;**	**Dak**	**ta**	**-**	**ku**	**what**	**rel**	**.**
我	E	中性	根据	库	什么	;	达克	ta	-	库	什么	关系	.

IE 中性基础 ku 什么；Dak ta-ku 什么关系。

[ænd; ənd][ɪnt] .
and **int** **.**
和 整数 .

和 int。

[aɪ][iː]['wiːkə][ɔːl][ðə; ði] [hoʊl] ; [dæk] [wɪtʃə] [ðem; ðəm] , [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] [əb'dʒektɪv] .
I **E** **wika** **all** **the** **whole** **;** **Dak** **wicha** **them** **,** **incorporated** **objective** **.**
我 E 维卡 全部 这 所有的 ; 达克 维查 他们 , 公司 客观的 .

IE wika 全部；Dak wicha 它们，包含目标。

['aɪor] [ˌdʌbljuː 'aɪ] ; [dæk][paɪ]['plʊrəl]['sʌfɪks] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [kən'trækʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [beɪs] .
Iowa **wi** **;** **Dak** **pi** **plural** **suffix** **seems** **to** **be** **a** **contraction** **of** **this** **base** **.**
爱荷华州 wi ; 达克 π 复数 后缀 似乎 到 是 一个 收缩 的 这 根据 .

Iowa wi；Dak pi 复数后缀似乎是该词根的缩写。

[ə'næləgəs] [tuː; tə][ə; eɪ][es] , [ə'kjuːzətɪv] [mɪk][ʌv; əv][mɑː] - | - ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə][wiː; wi][hæv; həv] ;
Analogous **to** **A** **S** **,** **accusative** **mik** **of** **ma** **-** **|** **-** **ga** **we** **have** **;**
类似的 到 一个 S , 宾格 mik 的 玛 - | - ga 我们 有 ;
[dæk] [ə'kjuːzətɪv] ['miːtʃiː] ,
Dak **accusative** **michi** **,**
达克 宾格 米奇 ,

类似于 AS，ma-|-ga 的宾格 mik 我们有；Dak 宾格 michi，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][keɪ][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [tʃeɪtʃ] [θruː] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][aɪ] ; ['ɔːlsoʊ][ðə; ði]
in **which** **the** **k** **has** **become** **ch** **through** **the** **influence** **of** **i** **;** **also** **the**
在 哪个 这 k 有 变得 ch 通过 这 影响 的 我 ; 还 这
[ə'kjuːzətɪv] - - [kaɪ] ,
accusatives **unki** **-** **chi** **,**
宾格 - - 气 ,

其中 k 受 i 的影响变成了 ch；还有宾格 unki-chi，

[ˌen 'aɪ] - [kaɪ] , [aɪ] - [kaɪ] .
ni **-** **chi** **,** **i** **-** **chi** **.**
ni - 气 , 我 - 气 .

尼吉，我吉。

['nuːmɜ-əlz] .
NUMERALS **.**
数字 .

数字。

[aɪ][hæv; həv] [kəm'perd] [ðə; ði][də'kəutən]['nuːmɜ-əlz][wɪð; wɪθ][ɔːl] ['ʌðər] [ək'sesəb(ə)l][tuː; tə][ˌem 'iː] ,
I **have** **compared** **the** **Dakotan** **numerals** **with** **all** **others** **accessible** **to** **me** **,**
我 有 比较的 这 达科他 数字 和 全部 其他的 可访问 到 我 ,

我已将达科他数字与我能接触到的所有其他数字进行了比较。

[ɪn'kluːdɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrmz][ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] ['hʌndrəd] ['daɪəlekts] .
including **some** **of** **the** **forms** **of** **more** **than** **five** **hundred** **dialects** **.**
包括 一些 的 这 表格 的 更多的 比 五 百 方言 .

其中包括五百多种方言的部分形式。

[aɪ][kæn; kən][faɪnd] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [ə'merɪkən] [ɔːr][tju'reiniən] [sets] [ðæt] [rɪ'zemb(ə)l] ['eni]
I **can** **find** **less** **than** **half** **a** **dozen** **American** **or** **Turanian** **sets** **that** **resemble** **any**
我 能 寻找 较少的 比 一半 一个 打 美国人 或者 图兰人 套 那 类似 任何
[də'kəutən][set][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['nuːmɜ-əlz][rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] ['hiːbruː] .
Dakotan **set** **as** **much** **as** **the** **English** **numerals** **resemble** **the** **Hebrew** **.**
达科他 放 作为 很多 作为 这 英语 数字 类似 这 希伯来语 .

我能找到的美国或图兰的文具，其相似度不超过六套，就像英文数字与希伯来数字相似一样。

[ðə; ði][ˌsɪmə'lærəti][ʌv; əv][ðə; ði][dæk][tuː; tə][ðə; ði][aɪ][iː]['nuːmɝəlz][kæn; kən] ['ðerfɔːr] [biː; bi] [ə'kaʊntid]

The	similarity	of	the	Dak	to	the	I	E	numerals	can	therefore	be	accounted
这	相似	的	这	达克	到	这	我	E	数字	能	所以	是	已记录

[fɔːr; fər]['oʊnli][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv]['speʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɔːr][ʌv; əv]['æksɪdənt] .

for	only	as	the	result	of	special	relationship	or	of	accident	.
为了	仅有的	作为	这	结果	的	特别的	关系	或者	的	事故	.

因此，达克数字与印度数字的相似性只能解释为特殊关系或偶然现象的结果。

[ɪk'sept] [æz; əz]['noʊtɪd] [bɪ'loʊ] [ɔːl] ['tʃeɪndʒɪz][ɑːr; ər][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [wel] [sə'steɪnd] [lɔːz] .

Except	as	noted	below	all	changes	are	in	accordance	with	well	sustained	laws	.
除了	作为	著名的	以下	全部	变化	是	在	根据	和	出色地	持续	法律	.

除下文另有说明外，所有变更均符合现行有效法律。

[wʌn] , [ə; eɪ][es][æn; ən] , [liθ] (['dʌbljuː]) ['enə] ; [dæk] (['dʌbljuː]) - [æn; ən] , [ɪnd] .

1	,	A	S	an	,	Lith	(	w	)	ena	;	Dak	(	w	)	-	an	,	ind	.
1	,	一个	S	一个	,	石器	(	西	)	ena	;	达克	(	西	)	-	一个	,	印度	.

1、AS an，Lith (w)ena；达克（w）-an，ind。

['ɑːrtɪk(ə)l] [wɑːnzi] [wʌn] , - [wʌn] , [wʌns] .

article	wanzhi	one	,	wancha	one	,	once	.
文章	万智	一	,	-	一	,	一次	.

文章 wanzhi one, wancha one, once.

[ˌtuː'tuː] , [aɪ][iː][dwɑː] ; [mɪn][diː] ([oʊ]) [pɑː] ; ['aɪor] [en] ([oʊ]) ['wɑː] ; [dæk][en] ([oʊ]) [em][pɑː][ˌsiː'ef][ə; eɪ]

2	,	I	E	dwa	;	Min	d	(	o	)	pa	;	Iowa	n	(	o	)	wa	;	Dak	n	(	o	)	m	pa	cf	A
2	,	我	E	dwa	;	敏	d	(	o	)	帕	;	爱荷华州	n	(	o	)	哇	;	达克	n	(	o	)	米	帕	cf	一个

[es][tɑː] [tuː] ;

S	ta	two	;
S	ta	二	;

2、IE dwa；最小 d(o)pa；爱荷华州 n(o)wa； Dak n(o)m pa cf AS ta 2;

[dæk][tɑː][ə; eɪ] [per] .

Dak	ta	a	pair	.
达克	ta	一个	一对	.

Dak ta 一对。

[θriː] , [aɪ][iː]['trɑːjə] ; ['aɪor] - ; [dæk] [jə] - [ˌɛm'ɛn'aɪ]

3	,	I	E	traya	;	Iowa	tanye	;	Dak	ya	-	mni
3	,	我	E	特拉亚	;	爱荷华州	-	;	达克	是的	-	mni

3、IE托盘；爱荷华州坦尼；达克亚姆尼

[[ɔːr] [jə] ([em]) [ˌen 'aɪ] ?]

[	or	ya	(	m	)	ni	?	]
[	或者是的	(	米	)	ni	?	]	

[或者 ya (m) ni?]

[fɔːr] , [aɪ][iː][keɪ] - [ætwɑːr] ; ['aɪor] ['toʊ.(w)ə] ; [dæk][es]['toʊpə] ; [waɪ][tɑːm] ; [tiː]['tɔl] .

4	,	I	E	k	-	atwar	;	Iowa	towa	;	Dak	S	topa	;	Y	tom	;	T	tol	.
4	,	我	E	k	-	阿特瓦尔	;	爱荷华州	托瓦	;	达克	S	托帕	;	是	汤姆	;	T	托尔	.

4、IE k-atwar；爱荷华州；达克S托帕；汤姆； T 公差。

[faɪv] , [aɪ][iː][kɑːŋ'kɑːŋ] , - ; [mænd] - ; [dæk] - ?

5	,	I	E	kankan	,	kwankwan	;	Mand	kikhun	;	Dak	zaptan	?
5	,	我	E	kankan	,	-	;	曼德	-	;	达克	-	?

5、IE kankan、kwankwan；曼德·基坤；达克扎普坦?

[sɪks] , [aɪ][iː] - ; [wɪn] - ; ['aɪor] - ; [dæk] - .

6	,	I	E	kswakswa	;	Win	hakwa	;	Iowa	shagwa	;	Dak	shakpe	.
6	,	我	E	-	;	赢	-	;	爱荷华州	-	;	达克	-	.

6、IE克瓦克斯瓦；赢哈夸；爱荷华州沙格瓦；达克·沙克佩.

['sɛvən] , [ə; eɪ][es] - ; [dæk] [ʃækəwɪn] .

7	**,**	**A**	**S**	**seowon**	**;**	**Dak**	**shakowin**	**.**
7	,	一个	S	-	;	达克	沙科温	.

7, AS seowon; Dak shakowin.

[eɪt] , [aɪ][iː] - , [ˌdʒiː 'keɪ] - ; [dæk][waɪ] [ʃ] - - - [gɑːn] ; ['sænt] [ʃ] - - - [gɑːn] .

8	**,**	**I**	**E**	**aktu**	**,**	**Gk**	**hokto**	**;**	**Dak**	**Y**	**sh**	**-**	**akdo**	**-**	**ghan**	**;**	**Sant**	**sh**	**-**	**ahdo**	**-**	**ghan**	**.**
8	,	我	E	-	,	格克	-	;	达克	是	什	-	-	-	甘	;	圣徒	什	-	-	-	甘	.

8、IE aktu、Gk hokto； Dak Y sh-akdo-ghan； Sant sh-ahdo-ghan。

[naɪn] , [aɪ][iː] - ; [dæk][nɑː] (-) [wɑːn] - [kɑː] .

9	**,**	**I**	**E**	**nawan**	**;**	**Dak**	**na**	**(**	**pchi**	**)**	**wan**	**-**	**ka**	**.**
9	,	我	E	-	;	达克	纳	(	-	)	万	-	卡	.

9、IE那玩； Dak na (pchi) wan-ka。

- , [aɪ][iː] - ; [læt] ['dɛsɛm] ; [dæk] - - [nɑː] .

10	**,**	**I**	**E**	**dwakan**	**;**	**Lat**	**decem**	**;**	**Dak**	**wikchem**	**-**	**na**	**.**
-	,	我	E	-	;	纬度	十二月	;	达克	-	-	纳	.

10、IE dwakan；十月十日； Dak wikchem-na。

[faɪv] , [aɪ][iː][keɪ] = [dæk][ziː] ['ʌðərwaɪz] [sə'steɪnd] [bʌt; bət][nɑːt] [pruːvd] .

5	**,**	**I**	**E**	**k**	**=**	**Dak**	**z**	**otherwise**	**sustained**	**but**	**not**	**proved**	**.**
5	,	我	E	k	=	达克	z	否则	持续	但	不是	已证实	.

5，IE k = Dak z 否则维持但未证明。

[ˌkeɪ 'dʌbəljuː] = [ˌkeɪ 'piː] = [ˌtiː'piː] = [ˌpiː 'tiː] , [tiː][ænd; ənd][keɪ] ['biːɪŋ] [ˌɪntər'tʃeɪndʒəb(ə)l] [bɪ'fɔːr] ['leɪbiəl] [ɪn]

Kw	**=**	**kp**	**=**	**tp**	**=**	**pt**	**,**	**t**	**and**	**k**	**being**	**interchangeable**	**before**	**labials**	**in**
千瓦	=	kp	=	tp	=	pt	,	t	和	k	存在	可互换	前	唇音	在

[dæk] .

Dak	**.**
达克	.

Kw = kp = tp = pt，在达卡语中，t 和 k 在唇音之前可以互换。

['sɛvən] , ['niːðər] [ə; eɪ][es] - [nɔːr][dæk] [ʃækəwɪn] [ɑːr; ər] [lɪ'dʒɪtɪmətli] [dɪ'duːsəbl] [frʌm; frəm]

7	**,**	**Neither**	**A**	**S**	**seowon**	**nor**	**Dak**	**shakowin**	**are**	**legitimately**	**deducible**	**from**
7	,	两者都不	一个	S	-	也不	达克	沙科温	是	合法地	可扣除额	从

- .

saptan	**.**
-	.

7、AS seowon 和 Dak shakowin 都不能从 saptan 合法地推导出来。

[pər'hæps][seɪkən] , - [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [truː] [beɪs] . [eɪt] ,

Perhaps	**sakan**	**,**	**sakwan**	**was**	**the**	**true**	**base**	**.**	**8**	**,**
也许	萨坎	,	-	曾是	这	真的	根据	.	8	,

也许 sakan, sakwan 才是真正的基地.8,

['iːðər] [ˌdʒiː 'keɪ][eɪtʃ][ɔːr][dæk] [ʃ] [meɪ] ['iːkwəl][aɪ][iː][es] . [dæk][diː][fɔːr; fər][aɪ][iː][tiː][ɪz] [rer] [bʌt; bət][es] .

Either	**Gk**	**h**	**or**	**Dak**	**sh**	**may**	**equal**	**I**	**E**	**s**	**.**	**Dak**	**d**	**for**	**I**	**E**	**t**	**is**	**rare**	**but**	**S**	**.**
任何一个	格克	h	或者	达克	什	可能	平等的	我	E	s	.	达克	d	为了	我	E	t	是	稀有的	但	S	.

[ˌeɪtʃ 'diː] ,

hd	**,**
高清	,

Gk h 或 Dak sh 可能等于 IE s。Dak d 等于 IE t 的情况很少见，但 S. hd 除外。

[waɪ] . [keɪ 'diː][ɪz][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] .

Y	**.**	**kd**	**is**	**a**	**favorite**	**combination**	**.**
是	.	kd	是	一个	最喜欢的	组合	.

Y. kd 是一个很受欢迎的组合。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

达科他语及其与其他语(The Dakotan Languages,)
第2/2页

[naɪn] , [aɪ]['kænɑ:t][ɪk'spleɪn][in'sə:tid] - .
9 , I cannot explain inserted pchi .
9 , 我 不能 解释 插入 - .

9、我无法解释插入的pchi。

- , [ɪn][dæk][em][ænd; ənd][en][ɑ:r; ər][ˌɪntər'tʃeɪndʒəb(ə)l] [bɪ'fɔ:r] ['leɪbiəl] , [bʌt; bət][em][fɔ:r; fər][aɪ]
10 , In Dak m and n are interchangeable before labials , but m for I
- , 在 达克 米 和 n 是 可互换 前 唇音 , 但 米 为了 我

10、在达卡语中，唇音前的 m 和 n 可以互换，但 I 音前必须用 m。

[i:][en][ɪz] [hɪr] [ˌʌnsə'pɔ:rtɪd] . [[aɪ]] [di:]['kænɑ:t][stænd] [bɪ'fɔ:r] ['dʌblju:][ɪn][dæk] .
E n is here unsupported . [I] D cannot stand before w in Dak .
E n 是 这里 不支持 . [我] D 不能 站立 前 西 在 达克 .

此处 E n 不受支持。[I] D 在 Dak 中不能位于 w 之前。

['futnəuts] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[[aɪ]]
[I]
[我]

[我]

['hwitni] [ɛs'keɪ'ti:][ˌdʒi:'ɑ:r] - [ə'pɪrz] [tu:; tə][rɪ'gɑ:rd][em] , [æz; əz][ɪn] ['lætn] ['dɛsɛm] , [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]
Whitney Skt Gr 487 appears to regard m , as in Latin decem , the original
惠特尼 斯德哥尔摩 gr - 出现 到 看待 米 , 作为 在 拉丁 十二月 , 这 原来的
['neɪz(ə)l] .
nasal .
鼻腔 .

Whitney Skt Gr 487 似乎认为 m，如拉丁语 decem 中的 m，是原始的鼻音。

[və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri] .
VOCABULARY .
词汇 .

词汇。

[ðə; ði] ['teɪbl] [ʌv; əv] [saʊnd] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ˌhɪrtu'fɔ:r] ['gɪv(ə)n] [sə:vz] [tu:; tə] [kəm'per] [ðə; ði]
The table of sound representation heretofore given serves to compare the
这 桌子 的 声音 表示 此前 给定 服务 到 比较 这
[mə'tɪriəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪn]['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði][dæk][wɪð; wɪθ] [fɪks] [aɪ][i:]['beɪsi:z] .
materials of the main body of the Dak with Fick's I E bases .
材料 的 这 主要的 身体 的 这 达克 和 菲克的 我 E 基地 .

前面给出的声音表示表用于将 Dak 主体的材料与 Fick 的 IE 基础进行比较。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑ:r; ər] , [haʊ'evər] , [ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] [æm'bɪgjuəs] .
The results are , however , in many cases ambiguous .
这 结果 是 , 然而 , 在 许多 案例 模糊的 .

然而，结果在很多情况下并不明确。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˌæksə'dent(ə)l] [riː'zɛmblənsəz] [ʌv; əv][ðə; ði][də'kəutən][tuː; tə][ðə; ði][aɪ][iː]

Besides	the	number	of	accidental	resemblances	of	the	Dakotan	to	the	I	E
除了	这	数字	的	偶然	相似之处	的	这	达科他	到	这	我	E

['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] [siːmz] ,

languages	seems	,
语言	似乎	,

除了达科他语与印欧语系语言之间存在诸多偶然的相似之处之外，

[tuː; tə][biː; bi] [mʌtʃ] ['greɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [hoʊl] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˌsɪmə'lærətɪz] [bɪ'twiːn] [də'kəutən]

to	be	much	greater	than	the	whole	number	of	similarities	between	Dakotan
到	是	很多	更大的	比	这	所有的	数字	的	相似之处	之间	达科他

[ænd; ənd][æl'gɑːnkɪn; æl'gɑːŋkɪn]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .

and	Algonkin	languages	.
和	阿尔冈昆	语言	.

比达科他语和阿尔冈昆语之间的相似之处总数要大得多。

[dæk] - [ɪz][aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ][aɪ][iː] - [ɪn] [saʊnd] , ['kloʊsli] ['sɪmələr][ɪn] ['miːnɪŋ] .

Dak	anapta	is	identical	with	I	E	anapta	in	sound	,	closely	similar	in	meaning	.
达克	-	是	完全相同的	和	我	E	-	在	声音	,	密切	相似的	在	意义	.

Dak anapta 与 IE anapta 发音相同，含义也十分接近。

[dæk][ə; eɪ] - [nɑː] - [ˌpiː tiː 'eɪ][ɪz][prep] .

Dak	a	-	na	-	pta	is	prep	.
达克	一个	-	纳	-	比重	是	准备	.

Dak a-na-pta 是预处理剂。

[ə; eɪ] = ['aɪˌsɛl][ə; eɪ][ɑːn] , [nɑː]['priːfɪks] [kən'vəːtiŋ] [ruːt] [tuː; tə][vɜːrb] , [ænd; ənd][ˌpiː tiː 'eɪ] ['seprət] ;

a	=	Icel	a	on	,	na	prefix	converting	root	to	verb	,	and	pta	separate	;
一个	=	冰	一个	在	,	纳	前缀	转换	根	到	动词	,	和	比重	分离	;

a = Icel a on，na 前缀将词根转换为动词，pta 分开；

[ˌsiː'ef][aɪ][iː][pæt][fɔːl] , ['ɔːlsoʊ]['oʊpən] ([læt][pɑteɪoʊ]) .

cf	I	E	pat	fall	,	also	open	(	Lat	pateo	)	.
cf	我	E	拍	落下	,	还	打开	(	纬度	帕特奥	)	.

cf IE pat fall，也开放（拉丁语 pateo）。

[aɪ][iː][æn; ən] - ['æptə][ɪz][æn; ən] ['negətɪv] ['priːfɪks] , [ænd; ənd]['æptə] ['pɑːrtɪsɪpl] [ʌv; əv][ˌeɪ 'piː] [ə'teɪn] .

I	E	an	-	apta	is	an	negative	prefix	,	and	apta	participle	of	ap	attain	.
我	E	一个	-	apta	是	一个	消极的	前缀	,	和	apta	分词	的	ap	达到	.

IE an-apta 是一个否定前缀，apta 是 ap 的分词，表示获得。

[maɪ] ['fɑːðər] [kəm'perd] [dæk] ['tʃeɪpə] [fæt][wɪð; wɪθ][læt]['ædeps] .

My	father	compared	Dak	chepa	fat	with	Lat	adeps	.
我的	父亲	比较的	达克	车帕	胖的	和	纬度	专家	.

我父亲将 Dak chepa fat 与 Lat adeps 进行了比较。

[aɪ][hæv; həv] [sɪns] [faʊnd] [mɪn] - [fæt]['ɔːlmoʊst][aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ][læt] [stem] - .

I	have	since	found	Min	idip	fat	almost	identical	with	Lat	stem	adipi	.
我	有	自从	成立	敏	-	胖的	几乎	完全相同的	和	纬度	干	-	.

后来我发现 Min idip 脂肪与 Lat 茎 adipi 几乎完全相同。

[aɪ][iː][ænd; ənd][læt][diː][ænd; ənd][piː][ɑːr; ər] ['nɪrli] ['ɔːlweɪz][diː][ænd; ənd][piː][ɪn][mɪn] ;

I	E	and	Lat	d	and	p	are	nearly	always	d	and	p	in	Min	;
我	E	和	纬度	d	和	p	是	几乎	总是	d	和	p	在	敏	;

IE 和 Lat d 和 p 几乎总是 Min 中的 d 和 p；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['daʊtf(ə)l] ['weðər] [ðə; ði][wɜːrdz][ɑːr; ər] [rɪ'leɪtɪd] .

but	it	is	extremely	doubtful	whether	the	words	are	related	.
但	它	是	极其	疑	无论	这	字	是	有关的	.

但这两个词是否有关联，这一点非常值得怀疑。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l] [ə'pærənt] [ˌsɪmə'lærəti] [bɪ'twiːn] [ˌiː 'juː] - [ʃuː] ,

On	the	other	hand	there	is	little	apparent	similarity	between	Eu	karpya	shoe	,
在	这	其他	手	那里	是	小的	明显	相似	之间	欧盟	-	鞋	,

另一方面，Eu karpya 鞋与

[ænd; ənd][dæk] - [ʃuː] ; [bʌt; bət][ðə; ði][dæk][wɜːrd] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði][ˌiː 'juː][æz; əz] ['ækjərətli]

and	Dak	hanpa	shoe	;	but	the	Dak	word	represents	the	Eu	as	accurately
和	达克	-	鞋	;	但	这	达克	单词	代表	这	欧盟	作为	准确

[æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ;

as	possible	;
作为	可能的	;

还有 Dak hanpa 鞋；但 Dak 这个词尽可能准确地代表了 Eu；

['sɪmələr][fɔːrmz][ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] ['evri] [də'kəutən]['læŋgwɪdʒ] ,

similar	forms	are	found	in	every	Dakotan	language	,
相似的	表格	是	成立	在	每一个	达科他	语言	,

类似的形式在每一种达科他语系语言中都能找到。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['skersli] ['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪmə'lærəti][kæn; kən][biː; bi]

and	it	seems	scarcely	possible	to	me	that	the	similarity	can	be
和	它	似乎	几乎	可能的	到	我	那	这	相似	能	是

[ˌæksə'dent(ə)l] .

accidental	.
偶然	.

在我看来，这种相似性几乎不可能是偶然的。

[ɪn] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ə'dɪʃən(ə)l] [ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv]['sɪmələr] [ruːts] [aɪ] [sɪ'lekt] [ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər][ðə; ði]

In	giving	a	few	additional	examples	of	similar	roots	I	select	those	that	are	the
在	给予	一个	很少	额外的	示例	的	相似的	根	我	选择	那些	那	是	这

[moʊst] ['ɑːbviəs] ,

most	obvious	,
最多	明显的	,

在举几个相似词根的例子时，我选择了一些最显而易见的例子。

['rɑːðər] [ðæn; ðən][ðə; ði][moʊst]['sɜːrt(ə)n] .

rather	than	the	most	certain	.
相当	比	这	最多	肯定	.

而不是最确定的。

[aɪ][ɪk'skluːd] [ðoʊz] [nɑːt][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [saʊnd] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] ,

I	exclude	those	not	in	accordance	with	sound	representation	,
我	排除	那些	不是	在	根据	和	声音	表示	,

我排除那些不符合声音表现标准的作品。

[ænd; ənd][ðə; ði][a'nælədʒiz][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['ælaɪd][də'kəutən][ænd; ənd][aɪ][iː][fɔːrmz][æz; əz][ɑːr; ər] [noʊn]

and	the	analogies	of	such	allied	Dakotan	and	I	E	forms	as	are	known
和	这	类比	的	这样的	盟军	达科他	和	我	E	表格	作为	是	已知

[tuː; tə][ˌem 'iː] .

to	me	.
到	我	.

以及我所知的与达科他语和印欧语系相关的类似形式。

[wer] [ðə; ði][də'kəutən][fɔːrmz][ɑːr; ər][nɑːt] [juːst] [æz; əz] ['seprət] [wɜːrdz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][ə; eɪ]

Where	the	Dakotan	forms	are	not	used	as	separate	words	it	is	indicated	by	a
在哪里	这	达科他	表格	是	不是	用过的	作为	分离	字	它	是	表明的	经过	一个

['haɪfn] ,

hyphen	,
连字符	,

当达科他语形式不作为单独的词语使用时，会用连字符表示。

[bɪˈfɔːr] , [ɪf] [juːst] [əˈloʊn][æz; əz][ə; eɪ][vɜːrb][stem] , [ˈæftər] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈkwaɪrz] [ˈsʌfɪksiz] .

before	**,**	**if**	**used**	**alone**	**as**	**a**	**verb**	**stem**	**,**	**after**	**if**	**it**	**requires**	**suffixes**	**.**
前	,	如果	用过的	独自的	作为	一个	动词	干	,	后	如果	它	需要	后缀	.

如果单独用作动词词干，则用 before；如果需要后缀，则用 after。

[wer] [ðə; ði] [ruːt] [ɪz] [faʊnd] [praɪˈmerəli] [kəmˈbaɪnd] [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][wʌn][ˈsʌfɪks][ɔːr][ˈpriːfɪks][ðə; ði]

Where	**the**	**root**	**is**	**found**	**primarily**	**combined**	**with**	**only**	**one**	**suffix**	**or**	**prefix**	**the**
在哪里	这	根	是	成立	主要	合并	和	仅有的	一	后缀	或者	前缀	这

[dɪˈrɪvətɪv] [fɔːrm][ɪz][ˈgɪv(ə)n] .

derivative	**form**	**is**	**given**	**.**
衍生物	形式	是	给定	.

如果词根主要与一个后缀或前缀组合出现，则给出派生形式。

[ɪn][sʌm; səm][ˈkeɪsɪz][ðə; ði][dæk] [ruːt] [hæz; həz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋz] [ˈgɪv(ə)n][ɪn][wʌn]

In	**some**	**cases**	**the**	**Dak**	**root**	**has**	**one**	**of**	**the**	**meanings**	**given**	**in**	**one**
在	一些	案例	这	达克	根	有	一	的	这	含义	给定	在	一

[ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n] ,

combination	**,**
组合	,

在某些情况下，Dak 词根具有某个组合中给出的含义之一，

[əˈnʌðər] [ɪn] [əˈnʌðər] .

another	**in**	**another**	**.**
其他	在	其他	.

另一个在另一个里面。

[ˌiː ˈjuː][aɪ][goʊ] ; [dæk][aɪ][goʊ] .

Eu	**i**	**go**	**;**	**Dak**	**i**	**go**	**.**
欧盟	我	去	;	达克	我	去	.

Eu 我走；Dak 我走。

['eriən] [juː]['mæŋg(ə)l] ; [mɪn][juː] [wuːnd] ; [dæk][oʊ] .

Aryan	**u**	**mangle**	**;**	**Min**	**u**	**wound**	**;**	**Dak**	**o**	**.**
雅利安	你	绞肉机	;	敏	你	伤口	;	达克	o	.

Aryan u mangle; Min u wound; Dak o.

[ˌiː ˈjuː][ɔk] [tel] , [rɪˈleɪt] ; [dæk][oʊ] ([waɪ]) - [ˌeɪ keɪ ˈeɪ] .

Eu	**ak**	**tell**	**,**	**relate**	**;**	**Dak**	**o**	**(**	**y**	**)**	**-**	**aka**	**.**
欧盟	ak	告诉	,	涉及	;	达克	o	(	是	)	-	又名	.

Eu ak 告诉，关联； Dak o(y)-又名。

[ˌiː ˈjuː][ˌeɪ keɪ ˈeɪ] [ˈmʌðər] ; [mɪn][ˈɪkə] [ˈmʌðər] .

Eu	**aka**	**mother**	**;**	**Min**	**ika**	**mother**	**.**
欧盟	又名	母亲	;	敏	伊卡	母亲	.

Eu aka 母亲；Min ika 母亲。

[ˌiː ˈjuː][ˌeɪ ˈpiː] [əˈteɪn] ; [dæk] [eɪp] [weɪt][fɔːr; fər] , [ɪkˈspekt] .

Eu	**ap**	**attain**	**;**	**Dak**	**ape**	**wait**	**for**	**,**	**expect**	**.**
欧盟	ap	达到	;	达克	猿	等待	为了	,	预计	.

Eu ap 达到；Dak ape 等待，期待。

[ˌiː ˈjuː][æd] ; [ˈaɪˌsɛl]['iːtə] [iːt] ; [dæk][tɑː] [iːt] .

Eu	**ad**	**;**	**Icel**	**eta**	**eat**	**;**	**Dak**	**ta**	**eat**	**.**
欧盟	广告	;	冰	ŋ	吃	;	达克	ta	吃	.

Eu ad; Icel eta eat; Dak ta eat.

[ˌiː ˈjuː][æz; əz][biː; bi] ; [ˈaɪtəl] , [ælb] , ['pɝːs][iː][ɪz] ; [dæk][iː][ɪz] , - ['ɛʃ] [biː; bi][ˌaɪ ˈtiː][soʊ] .

Eu	**as**	**be**	**;**	**Ital**	**,**	**Alb**	**,**	**Pers**	**e**	**is**	**;**	**Dak**	**e**	**is**	**,**	**-**	**esh**	**be**	**it**	**so**	**.**
欧盟	作为	是	;	意大利	,	阿尔布	,	人	e	是	;	达克	e	是	,	-	esh	是	它	所以	.

Eu as be; Ital, Alb, Pers e is; Dak e is, -esh be it so.

[ˌiː ˈjuː][æz; əz] [maʊθ] , ['ɑːstə][lɪps] ; [dæk][aɪ] [maʊθ] , - [ðə; ði]['ʌndər][lɪp] .

Eu	as	mouth	,	asta	lips	;	Dak	i	mouth	,	ishti	the	under	lip	.
欧盟	作为	嘴	,	阿斯塔	嘴唇	;	达克	我	嘴	,	-	这	在下面	唇	.

Eu as mouth, asta lips; Dak i mouth, ishti the under lip.

[ˌiː ˈjuː][ʌŋk] [dwel] ; [dæk] [ən] [dwel] , [biː; bi] ; - [biː; bi] , - [ænd; ənd] , ([ækt][pɑːrt][fɔːr; fər]

Eu	unk	dwell	;	Dak	un	dwell	,	be	;	unkan	be	,	unkan	and	,	(	act	part	for
欧盟	未知	住	;	达克	联合国	住	,	是	;	-	是	,	-	和	,	(	行为	部分	为了

- [kənˈtɪnjuːɪŋ] .)

unkant	continuing	.	)
-	继续	.	)

Eu unk dwell; Dak un dwell, be; unkan be, unkan and, (act part for unkant continuing.)

[ˌiː ˈjuː][kɑː][bend] , [kɜːrl] , [kɑːk] ([fɔːr; fər]['kɑːkə]) [læf] ; [mɪn][kɑː] [læf] ; [dæk] [kɑː] [bend] , [kɜːrl] , [aɪ] -

Eu	ka	bend	,	curl	,	kak	(	for	kaka	)	laugh	;	Min	ka	laugh	;	Dak	kha	bend	,	curl	,	i	-
欧盟	卡	弯曲	,	卷曲	,	kak	(	为了	卡卡	)	笑	;	敏	卡	笑	;	达克	卡	弯曲	,	卷曲	,	我	-

- [læf] .

khakha	laugh	.
-	笑	.

Eu ka 弯曲、卷曲、kak（卡卡）笑；敏嘉笑； Dak kha 弯曲，卷曲，i-khakha 笑。

[ˌiː ˈjuː][kɑːk][biː; bi][ɪnˈdʒʊriəs] , [ˌdʒiː ˈkeɪ]['keɪkoʊz][bæd] ; [mænd] - [bæd] ; [kroʊ] ['kɑːwi][bæd] ; [dæk]

Eu	kak	be	injurious	,	Gk	kakos	bad	;	Mand	khekosh	bad	;	Crow	kawi	bad	;	Dak
欧盟	kak	是	有害的	,	格克	卡科斯	坏的	;	曼德	-	坏的	;	乌鸦	卡维	坏的	;	达克

- [bæd] ?

shicha	bad	?
-	坏的	?

Eu kak 是有害的，Gk kakos 是坏的；曼德·赫科什·坏；乌鸦卡维坏；达克什茶不好吗?

[ˌiː ˈjuː][kɑː][ænd; ənd] ; [dæk][kɑː][ænd; ənd] .

Eu	ka	and	;	Dak	ka	and	.
欧盟	卡	和	;	达克	卡	和	.

Eu ka 和；Dak ka 和。

[aɪ][iː][kɑː] , ['kæn] , [kɑː][dɪ'zaɪər] ; [dæk]['kɑːn][dɪ'zaɪər] .

I	E	ka	,	kan	,	kar	desire	;	Dak	kon	desire	.
我	E	卡	,	坎	,	卡尔	欲望	;	达克	kon	欲望	.

IE ka、kan、kar 愿望；达康愿望。

[aɪ][iː][kɑː] , [kɑː] , [gɑːr] ['ɑːnər] ; [dæk]['kæn] ['ɑːnər] .

I	E	ka	,	kar	,	gar	honor	;	Dak	kan	honor	.
我	E	卡	,	卡尔	,	加尔	荣誉	;	达克	坎	荣誉	.

IE ka、kar、gar 荣誉；达干荣誉。

[aɪ][iː][kɑː] , ['gɑː, 'dʒiːˈeɪ, 'dʒɔrdʒə] [noʊ] ; [mɪn] [iːk] [noʊ] ; [dæk][kɑː] [miːn] , ['sɪgnɪfaɪ] .

I	E	ka	,	ga	know	;	Min	eke	know	;	Dak	ka	mean	,	signify	.
我	E	卡	,	ga	知道	;	敏	埃克	知道	;	达克	卡	意思是	,	表示	.

IE ka，ga 知道；敏克知道； Dak ka 的意思是，表示。

[ˌiː ˈjuː][kɑː] [pɪrs] , [kʌt][ɪn] ; [dæk][kɑː][dɪg] .

Eu	ka	pierce	,	cut	in	;	Dak	ka	dig	.
欧盟	卡	刺穿	,	切	在	;	达克	卡	挖	.

Eu ka pierce，切入；达卡挖。

[ˌiː ˈjuː][kæt]['kʌvər] ; [dæk][oʊ] - ['keɪti] , [oʊ][ɪn] , ['keɪti]['kʌvər] .

Eu	kat	cover	;	Dak	o	-	kati	,	o	in	,	kati	cover	.
欧盟	猫	覆盖	;	达克	o	-	卡蒂	,	o	在	,	卡蒂	覆盖	.

余吉盖； Dak o-kati，o in，kati 封面。

[ˌiː ˈjuː][kæp] [teɪk] [hoʊld][ʌv; əv] ; [dæk] [ju] - ['kɑːpə] [kætʃ] [æz; əz][ə; eɪ][bɔːl] , ['kɑːpə] [sər'pæs] .

Eu	kap	take	hold	of	;	Dak	yu	-	kapa	catch	as	a	ball	,	kapa	surpass	.
欧盟	卡普	拿	抓住	的	;	达克	yu	-	卡帕	抓住	作为	一个	球	,	卡帕	超过	.

余甲抓住；达克尤卡帕接球，卡帕超越。

[ˌiː ˈjuː][ˈkæm] ; [tjuːt][hɪm; ɪm][bend] , [kɜːrv] , [ɑːrtʃ] ; [dæk][es] - [ˌeɪtʃ ɛm ˈaɪ] , [waɪ] - [ˌkeɪˌemˈaɪ] [kɜːrv] ; [es]

Eu	kam	;	Teut	him	bend	,	curve	,	arch	;	Dak	S	-	hmi	,	Y	-	kmi	curve	;	S
欧盟	卡姆	;	Teut	他	弯曲	,	曲线	,	拱	;	达克	S	-	人机交互	,	是	-	kmi	曲线	;	S

[ˌeɪtʃ ɛm ˈaɪ] - [eɪtʃ ɛm eɪ] , [waɪ] - [raʊnd] .

hmi	-	hma	,	Y	kmikma	round	.
人机交互	-	hma	,	是	-	圆形的	.

Eu kam; Teut him bend, curve, arch; Dak S-hmi, Y-kmi curve; S hmi-hma, Y kmikma round.

[ˌiː ˈjuː][kæs][rʌb] [əˈgenst] , [skrætʃ] ; [dæk] [kæʃ] [rʌb] [əˈgenst] , [ˈkɑːzə] [pɪk] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .

Eu	kas	rub	against	,	scratch	;	Dak	kashe	rub	against	,	kaza	pick	to	pieces	.
欧盟	卡斯	擦	反对	,	划痕	;	达克	卡什	擦	反对	,	卡扎	挑选	到	件	.

Eu kas 摩擦，抓挠；Dak kashe 摩擦，kaza 撕碎。

[ˌiː ˈjuː][skɑːr] , [kɑː] [ʃeɪv] [ɔːf] ; [dæk][kɑː][strɪp] [ɔːf] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈfeðər] [pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [kwɪl] .

Eu	skar	,	kar	shave	off	;	Dak	ka	strip	off	,	as	the	feather	part	of	a	quill	.
欧盟	疤痕	,	卡尔	刮胡子	离开	;	达克	卡	条	离开	,	作为	这	羽毛	部分	的	一个	鹅毛笔	.

Eu skar, kar 剃掉; Dak ka 剥离，如羽毛笔的羽毛部分。

[ˌiː ˈjuː][kiː] , [ˌdʒiː ˈaɪ] [pəˈzes] [baɪ] [fɔːrs] ; [dæk][kiː] [teɪk] [baɪ] [fɔːrs] .

Eu	ki	,	gi	possess	by	force	;	Dak	ki	take	by	force	.
欧盟	ki	,	gi	具有	经过	力量	;	达克	ki	拿	经过	力量	.

Eu ki，gi 以武力占有； Dak ki 强行夺取。

[ˌiː ˈjuː][kiː] , [kɪt] [siːk] ; [dæk][ə; eɪ] - [ˈkiːtə] [siːk] .

Eu	ki	,	kit	seek	;	Dak	a	-	kita	seek	.
欧盟	ki	,	成套工具	寻找	;	达克	一个	-	基塔	寻找	.

Eu ki，套件寻找； Dak a-kita 寻求。

[tjuːt] [hæn][ˈweɪvər] , [hæŋ] ; [dæk] - [hæn] [hæŋ] , [ˈtɑːtər] , [ˈweɪvər] .

Teut	han	waver	,	hang	;	Dak	-	han	hang	,	totter	,	waver	.
Teut	汉	动摇	,	悬挂	;	达克	-	汉	悬挂	,	蹒跚	,	动摇	.

Teut han 动摇，悬挂； Dak-han 悬，摇摇欲坠，动摇。

[tjuːt] [hæf][lɪft] , [hiːv] ; [dæk] - [hɑː][lɪft] , [hiːv] .

Teut	haf	lift	,	heave	;	Dak	-	ha	lift	,	heave	.
Teut	半	举起	,	举	;	达克	-	哈	举起	,	举	.

Teut haf lift, heave; Dak -ha lift, heave.

[tjuːt] [ˈhɑːtə] [heɪt] ; [dæk] - [hɪti] [heɪt] .

Teut	hata	hate	;	Dak	-	hiti	hate	.
Teut	烟	恨	;	达克	-	希蒂	恨	.

Teut hata 憎恨；达克希蒂讨厌。

[tjuːt] [ˈhɑːmɑː][ðə; ði] [hʌl] ; [dæk][hɑː][ðə; ði] [hʌl] .

Teut	hama	the	hull	;	Dak	ha	the	hull	.
Teut	浜	这	船体	;	达克	哈	这	船体	.

Teut hama 船体；Dak ha 船体。

[tjuːt] - [rɪˈleɪtɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈfæməli] .

Teut	hiwan	related	of	the	same	family	.
Teut	-	有关的	的	这	相同的	家庭	.

Teut hiwan 是同一家族的成员。

[ˈaɪˌsɛl] - [ˈhaʊshoʊld] ; [oʊ] . [eɪtʃ] . [dʒiː] . [hʌn] [bəuθ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ; [dæk] [hʌn] - [ʌv; əv]

Icel	hjun	household	;	O	.	H	.	G	.	hun	both	husband	and	wife	;	Dak	hun	-	of
冰	-	家庭	;	哦	.	H	.	G	.	亨	两个都	丈夫	和	妻子	;	达克	亨	-	的

[ðə; ði] [seɪm] [ˈfæməli] ,

the	same	family	,
这	相同的	家庭	,

Icel hjun 家庭；OHG hun 夫妻；Dak hun- 同一家族，

['ɔːlsoʊ] [hʌn] ['mʌðər] .
also **hun** **mother** **.**
还 亨 母亲 .

还有我亲爱的妈妈。

[tjuːt] ['kæn] , [kɪn] [bɪ'get] , ['dʒɜːrmɪneɪt] ; [gɑːθ] ['kuːni] [rɪ'leɪtɪd] ; [dæk] ['kuː] ['sʌfɪks] [kɪn] , [ruːt] ['kuː] - ,
Teut **kan** **,** **kin** **beget** **,** **germinate** **;** **Goth** **kuni** **related** **;** **Dak** **ku** **suffix** **kin** **,** **root** **ku** **-** **,**
Teut 坎 , 亲属 产生 , 发芽 ; 哥特 国 有关的 ; 达克 库 后缀 亲属 , 根 库 - ,

Teut kan，亲属产生，发芽；哥特六国相关； Dak ku 后缀 kin，词根 ku-，

[kɪn] - , [tʃɪn] - [ɪn] ['meni] [də'revətɪvz] .
kin **-** **,** **chin** **-** **in** **many** **derivatives** **.**
亲属 - , 下巴 - 在 许多 衍生物 .

kin-、chin- 在许多派生词中。

[gɑːθ] - ['wʊmən] ; [dæk] ['waɪnoʊ] .
Goth **kwino** **woman** **;** **Dak** **wino** **.**
哥特 - 女士 ; 达克 酒鬼 .

哥特语 kwino 女人；Dak wino。

[ˌiː 'juː] [ˌdʒiː'eɪtʃˌeɪ] ['oʊpən] [aʊt] , [wens] [geɪt] , [geɪp] ; [dæk] - [ˌdʒiː'eɪtʃˌeɪ] , - , - ['oʊpən] [aʊt] .
Eu **gha** **open** **out** **,** **whence** **gate** **,** **gape** **;** **Dak** **-** **gha** **,** **ghapa** **,** **ghata** **open** **out** **.**
欧盟 加 打开 出去 , 何处 门 , 张开 ; 达克 - 加 , - , - 打开 出去 .

Eu gha 张开，门从那里张开； Dak-gha、ghapa、ghata 展开。

[ˌiː 'juː] - [muːv] [kən'vʌlsɪvli] ; [dæk] - [swɪŋ] [ðə; ði] [ɑːrmz] [laɪk] [ə; eɪ] ['drʌŋkən] [mæn] .
Eu **ghagh** **move** **convulsively** **;** **Dak** **gheghe** **swing** **the** **arms** **like** **a** **drunken** **man** **.**
欧盟 - 移动 痉挛地 ; 达克 - 摇摆 这 武器 喜欢 一个 醉 男人 .

Eu ghagh 抽搐着移动；Dak gheghe 像醉汉一样挥舞着手臂。

[ˌiː 'juː] [guːs] ; [wɪn] - , ['mændæn] [mɪhɑːn] , [dæk] ['mɑːgə] [guːs] .
Eu **ghans** **goose** **;** **Win** **wighanna** **,** **Mandan** **mihan** **,** **Dak** **magha** **goose** **.**
欧盟 甘斯 鹅 ; 赢 - , 曼丹 米汉 , 达克 玛格哈 鹅 .

尤甘斯鹅；温维甘纳、曼丹米汉、达克玛加鹅。

[ˌiː 'juː] [biː; bi] [rʌf] ; [mɪn] - [ˌdʒiː'eɪtʃˌeɪ] , [dæk] [kɑː] [biː; bi] [rʌf] .
Eu **ghans** **be** **rough** **;** **Min** **-** **gha** **,** **Dak** **kha** **be** **rough** **.**
欧盟 甘斯 是 粗糙的 ; 敏 - 加 , 达克 卡 是 粗糙的 .

尤甘斯要粗暴； Min-gha，Dak kha 是粗糙的。

[ˌiː 'juː] [tæp] [pres] ; [mɪn] ['tæpi] [pres] ; [dæk] - [tiː piː eɪ] .
Eu **tap** **press** **;** **Min** **tapi** **press** **;** **Dak** **-** **tpa** **.**
欧盟 轻敲 按 ; 敏 塔皮 按 ; 达克 - tpa .

欧盟丝锥压力机；最小塔皮压机；达克-tpa。

[ˌiː 'juː] [tɑːrp] ['sætɪsfaɪ] ; [dæk] [tiː piː eɪ] ['sætɪsfaɪɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Eu **tarp** **satisfy** **;** **Dak** **tpa** **satisfying** **,** **etc** **.**
欧盟 篷布 满足 ; 达克 tpa 令人满意 , ETC .

欧盟防水布符合要求；达科他州TPA符合要求，等等。

[ˌiː 'juː] [tæn] ['θʌndər] ; [dæk] [oʊ] - [tɪn] ['θʌndər] .
Eu **tan** **thunder** **;** **Dak** **o** **-** **tin** **thunder** **.**
欧盟 棕褐色 雷 ; 达克 o - 锡 雷 .

Eu tan thunder; Dak o-tin thunder.

['aɪˌsɛl] ['tɑːkə, -kɑː] [teɪk] , [tʌtʃ] , ['fæsn] ; [dæk] [ju] - ['tɑːkə, -kɑː] [teɪk] , [tʌtʃ] , [nɑː] - ['tɑːkə, -kɑː]
Icel **taka** **take** **,** **touch** **,** **fasten** **;** **Dak** **yu** **-** **taka** **take** **,** **touch** **,** **na** **-** **taka**
冰 塔卡 拿 , 触碰 , 系 ; 达克 yu - 塔卡 拿 , 触碰 , 纳 - 塔卡
['fæsn] .
fasten **.**
系 .

Icel taka take, touch, fasten; Dak yu-taka take, touch, na-taka fasten.

[ˌiː ˈjuː][ˌdiː ˈeɪ] [noʊ] , [dæk] [ʃoʊ] , [səˈpoʊz] ; [dæk][ˌdiː ˈeɪ] , [ˈdɑːkə] [θɪŋk] , [rɪˈgɑːrd] , [hæv; həv][æn; ən]

Eu	da	know	,	dak	show	,	suppose	;	Dak	da	,	daka	think	,	regard	,	have	an
欧盟	达	知道	,	达克	展示	,	认为	;	达克	达	,	达卡	思考	,	看待	,	有	一个

[əˈpɪnjən] .

opinion	.
观点	.

Eu da know, dak show, assume; Dak da, daka think, regard, have an opinion.

[ˌiː ˈjuː][ˌdiː ˈeɪ] [gɪv] ; [dæk][ˌdiː ˈeɪ][æsk] .

Eu	da	give	;	Dak	da	ask	.
欧盟	达	给	;	达克	达	问	.

Eu da give; Dak da ask.

[ˌiː ˈjuː][ˌdiː ˈaɪ][goʊ] , [ˈheɪs(ə)n] ; [mɪn][ˌdiː ˈaɪ][goʊ] , [ˈtræv(ə)l] .

Eu	di	go	,	hasten	;	Min	di	go	,	travel	.
欧盟	迪	去	,	趋	;	敏	迪	去	,	旅行	.

Eu di go，快点；敏迪走，旅行。

[ˌiː ˈjuː][diːˈju][goʊ] [fɔːrθ] ; [dæk][diːˈju] - [zɑː][rʌn] .

Eu	du	go	forth	;	Dak	du	-	za	run	.
欧盟	杜	去	前进	;	达克	杜	-	za	跑步	.

你继续前进；达克杜扎跑。

[ˌiː ˈjuː][ˌdiː juː ˈpiː][sɪŋk][ɪn] , [ˈaʊər; ɑːr][daɪv] ; [dæk][ˈdoʊpə][ˈmaɪər] ; [mɪn][dɪpi] [beɪð] .

Eu	dup	sink	in	,	our	dive	;	Dak	dopa	mire	;	Min	dipi	bathe	.
欧盟	副本	下沉	在	,	我们的	潜水	;	达克	多巴	沼泽	;	敏	迪皮	洗澡	.

Eu dup sink in, our dive; Dak dopa mire; Min dipi bathe.

[ˌiː ˈjuː][njuː] [naʊ] ; [dæk][aɪ] - [njuː] [ˈsʌd(ə)nli] , [nɑː] - [kɑː] [naʊ] , [wɑːn] - [nɑː] [naʊ] .

Eu	nu	now	;	Dak	i	-	nu	suddenly	,	na	-	ka	now	,	wan	-	na	now	.
欧盟	nu	现在	;	达克	我	-	nu	突然	,	纳	-	卡	现在	,	万	-	纳	现在	.

现在你好；突然 Dak i-nu，现在 na-ka，现在 wan-na。

[ˌiː ˈjuː][nɑː][mæn] ; [ˌoʊ ˈem][noʊ] , [njuː][mæn] .

Eu	nar	man	;	Om	no	,	nu	man	.
欧盟	纳尔	男人	;	俺	不	,	nu	男人	.

Eu nar man; Om no, nu man.

[ˌiː ˈjuː] [pæk] , [ˌdʒiː ˈkeɪ] - - [baɪnd] ; [dæk] - [baɪnd] .

Eu	pak	,	Gk	pakto	-	bind	;	Dak	pakhta	bind	.
欧盟	巴基斯坦	,	格克	-	-	绑定	;	达克	-	绑定	.

Eu pak、Gk pakto-结合；达克帕克塔绑定。

[ˌiː ˈjuː][pæt] [pres] ; [mɪn][ˈpɑːtiː] [pres] .

Eu	pat	press	;	Min	pati	press	.
欧盟	拍	按	;	敏	帕蒂	按	.

欧洲 pat 压机；Min pati 压机。

[ˌiː ˈjuː][pæt] [fɪl] [ʌp] , [kraʊd] ; [dæk][ɪn][ˌpiː tiː ˈeɪ] - [jə] [təˈgeðər] .

Eu	pat	fill	up	,	crowd	;	Dak	in	pta	-	ya	together	.
欧盟	拍	充满	向上	,	人群	;	达克	在	比重	-	是的	一起	.

Eu pat 填满，人群；Dak 在 pta-ya 一起。

[ˌiː ˈjuː][pɑː] [ˈswɑːloʊ] [ˈnɜːrɪʃ] ; [dæk] - [pɑː] - [ˈnɜːrɪʃ] [ˈpɑːpə][ðə; ðɪ] [ˈnɜːrɪʃmənt] , [mɪn][peɪ] [ˈswɑːloʊ] ,

Eu	pa	swallow	nourish	;	Dak	-	pa	-	nourish	papa	the	nourishment	,	Min	pe	swallow	,
欧盟	帕	吞	滋养	;	达克	-	帕	-	滋养	爸爸	这	营养	,	敏	pe	吞	,

[teɪk] [ˈnɜːrɪʃmənt] .

take	nourishment	.
拿	营养	.

Eu pa 吞咽 滋养；Dak -pa- 滋养 papa 的滋养，Min pe 吞咽，摄取滋养。

[ˌiː ˈjuː][pæp] [swel] [ʌp] , [pʌf] [aʊt] ; [dæk]['poʊpə] [swel] [bɜːrst] .

Eu	pap	swell	up	,	puff	out	;	Dak	popa	swell	burst	.
欧盟	帕普	膨胀	向上	,	噗	出去	;	达克	波帕	膨胀	爆裂	.

Eu pap 膨胀，鼓胀；Dak popa 膨胀爆裂。

[ˌiː ˈjuː][pɑːr][dɪˈvaɪd] (['aʊər; ɑːr][pɑːrt]) ;

Eu	par	divide	(	our	part	)	;
欧盟	帕	划分	(	我们的	部分	)	;

Eu par divide (我们的部分);

[dæk][ə; eɪ] - [pɑː][ə; eɪ][pɑːrt] .

Dak	a	-	pa	a	part	.
达克	一个	-	帕	一个	部分	.

Dak a-pa 部分。

[ˌiː ˈjuː][paɪ] [heɪt] ; [kroʊ] - [paɪ] [heɪt] .

Eu	pi	hate	;	Crow	-	pi	hate	.
欧盟	π	恨	;	乌鸦	-	π	恨	.

欧洲人讨厌；乌鸦讨厌。

[ˌiː ˈjuː][pik] [pɪrs] ; [mɪn][paɪ][tæˈtuː] , - [paɪ] [pɪrs] .

Eu	pik	pierce	;	Min	pi	tatoo	,	-	pi	pierce	.
欧盟	皮克	刺穿	;	敏	π	纹身	,	-	π	刺穿	.

尤碧刺；敏 pi 纹身，-pi 刺穿。

[ˌiː ˈjuː]['puː][draɪ] ; [dæk]['puː] - [draɪ] .

Eu	pu	dry	;	Dak	pu	-	dry	.
欧盟	pu	干燥	;	达克	pu	-	干燥	.

Eu pu 干；Dak pu- 干。

['aɪˌsɛl][fɑːk]['aʊər; ɑːr] [fɑːg] ; [dæk][ˌpiː 'oʊ] [fɑːg] , [mɪst] , [stiːm] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Icel	fok	our	fog	;	Dak	po	fog	,	mist	,	steam	,	etc	.
冰	福克	我们的	多雾路段	;	达克	波	多雾路段	,	薄雾	,	蒸汽	,	ETC	.

冰块驱散了我们的迷雾；达波雾、薄雾、蒸汽等

['aɪˌsɛl] [fɪn] , ['swɛd] , [nɔːr] , [em] . [eɪtʃ] . [dʒiː] . [fɪn] , [dæn] , [sæks] [fɪn] , [oʊ] . [diːˈju][fɪən][em][ˌiː en 'dʒiː]

Icel	finn	,	Swed	,	Nor	,	M	.	H	.	G	.	fin	,	Dan	,	Sax	finn	,	O	.	Du	fijn	M	Eng
冰	芬恩	,	瑞典	,	也不	,	M	.	H	.	G	.	鳍	,	担	,	萨克斯	芬恩	,	哦	.	杜	菲恩	M	英文

[faɪn] ;

fine	;
美好的	;

Ice finn、Swed、Nor、MHG fin、Dan、Sax finn、O. Du fijn M Eng 精细；

[wɪn] [pɪn] , [dæk] - [paɪ] , ['aɪor] [paɪ] [gʊd] , [pɝˈfɛktəd] . [[dʒeɪ]]

Win	pin	,	Dak	-	pi	,	Iowa	pi	good	,	perfected	.	[	J	]
赢	别针	,	达克	-	π	,	爱荷华州	π	好的	,	完善	.	[	J	]

赢了，Dak -pi，爱荷华州 pi 很好，完美。[J]

[ˌiː ˈjuː] [bʌb] ([ʌv; əv][buː]) [meɪk] [ə; eɪ] [nɔɪz] ;

Eu	bub	(	of	bu	)	make	a	noise	;
欧盟	泡泡	(	的	布	)	制作	一个	噪音	;

Eu bub（bu 的）发出声音；

[dæk] - [buː] [meɪk] [ə; eɪ] [nɔɪz] , ['buːbuː] ['nɔɪzi] .

Dak	-	bu	make	a	noise	,	bubu	noisy	.
达克	-	布	制作	一个	噪音	,	布布	嘈杂	.

Dak-bu 发出噪音，bubu 很吵闹。

[tjuːt] [ænd; ənd] [ɪr] ['bɑːtə][boʊt] ; [mɪn]['mɑːti] , ['bɑːti] , [ˌsiːˈɑːr] [bæʃ] , [dæk]['wɑːtə][boʊt] .

Teut	and	Ir	bata	boat	;	Min	mati	,	bati	,	Cr	bashe	,	Dak	wata	boat	.
Teut	和	红外	巴塔	船	;	敏	马蒂	,	巴蒂	,	Cr	巴什	,	达克	瓦塔	船	.

Teut 和 Ir bata 船； Min mati、bati、Cr bashe、Dak wata 船。

[tjuːt] [blɑːs] [fleɪm] , ['aʊər; ɑːr] [bleɪz] ; [tiː][dæk] - [klɪr] , [træns'pærənt] .

Teut	blas	flame	,	our	blaze	;	T	Dak	bleza	clear	,	transparent	.
Teut	blas	火焰	,	我们的	火焰	;	T	达克	-	清除	,	透明的	.

Teut blas flame, our blaze; T Dak bleza clear, transparent.

[læt] [ænd; ənd] [ˌdʒiː'ɑːr] ['baɪs(ə)n] [frʌm; frəm] [tjuːt] ; [kroʊ] [bɪʃ] [ðə; ði] ['baɪs(ə)n] ; [dæk] [ˌpiː'tiː'iː] .

Lat	and	Gr	bison	from	Teut	;	Crow	bishe	the	bison	;	Dak	pte	.
纬度	和	gr	野牛	从	Teut	;	乌鸦	比舍	这	野牛	;	达克	私人	.

Lat 和 Gr 来自 Teut 的野牛；Crow bishe 野牛；Dak pte.

[læt] [ænd; ənd] [ˌdʒiː'ɑːr] ['mæmə] [ðə; ði] ['mʌðər] [brest] ; [dæk] ['mæmə] [ðə; ði] ['mʌðər] [brest] .

Lat	and	Gr	mamma	the	mother	breast	;	Dak	mama	the	mother	breast	.
纬度	和	gr	妈妈	这	母亲	胸部	;	达克	妈妈	这	母亲	胸部	.

Lat 和 Gr mamma 指母亲的乳房；Dak mama 指母亲的乳房。

[ˌiː 'juː] [mæn] [rɪ'meɪn] ; [dæk] [mæn] [rɪ'meɪn] , [steɪ] .

Eu	man	remain	;	Dak	man	remain	,	stay	.
欧盟	男人	保持	;	达克	男人	保持	,	停留	.

欧盟人留守；达克人留守，留下。

[sklɑːv] [tjuːt] [mæn] [goʊ] , [step] ; [dæk] ['mɑːni] [wɔːk] .

Sclav	Teut	man	go	,	step	;	Dak	mani	walk	.
斯克拉夫	Teut	男人	去	,	步	;	达克	玛尼	走	.

斯拉夫条顿人走，走；达克玛尼步行。

[ˌiː 'juː] [mɑːdʒ] [groʊ] ; [ɪr] [mɑːdʒ] [fiːld] ; [dæk] ['mɑːgə] [fiːld] .

Eu	magh	grow	;	Ir	magh	field	;	Dak	magha	field	.
欧盟	马格	生长	;	红外	马格	场地	;	达克	玛格哈	场地	.

欧盟可能会成长；红外磁场；达克玛伽场。

[tjuːt] ['mɑːrkə] ['lɪmɪt] , ['baʊndri] , ['terətɔːri] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [traɪb] ; [dæk] ['mɑːkə] [ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði] [ɜːrθ] , - ['kʌntri] .

Teut	marka	limit	,	boundary	,	territory	of	a	tribe	;	Dak	maka	the	ground	,	the	earth	,	makoche	country	.
Teut	标记	限制	,	边界	,	领土	的	一个	部落	;	达克	maka	这	地面	,	这	地球	,	-	国家	.

Teut marka 界限、边界、部落领地；Dak maka 地面、土地、makoche 国家。

[ˌiː 'juː] [jə] [goʊ] ; [dæk] [jə] [goʊ] .

Eu	ya	go	;	Dak	ya	go	.
欧盟	是的	去	;	达克	是的	去	.

Eu ya go; Dak ya go.

[ˌiː 'juː] [rʌp] [breɪk] ; [mɪn] [duːpi] , ['ruːpi] [breɪk] .

Eu	rup	break	;	Min	dupi	,	rupi	break	.
欧盟	鲁普	休息	;	敏	杜比	,	卢比	休息	.

Eu rup 中断；敏杜彼，汝彼破。

[ə; eɪ] [es] [ðə; ði] [θroʊt] ; [tiː] [dæk] [loʊt] , [es] [doʊt] [θroʊt] .

A	S	throte	the	throat	;	T	Dak	lote	,	S	dote	throat	.
一个	S	喉咙	这	喉	;	T	达克	洛特	,	S	宠爱	喉	.

AS throte 喉咙；T Dak lote，S dote 喉咙。

[ˌiː 'juː] [wɑːk] [seɪ] , [spiːk] , [wɑːd] [spiːk] , [sɪŋ] ; [ˌdʒiː 'keɪ] - [wɜːrd] ;

Eu	wak	say	,	speak	,	wad	speak	,	sing	;	Gk	wepos	word	;
欧盟	wak	说	,	说话	,	瓦德	说话	,	唱歌	;	格克	-	单词	;

Eu wak 说，说，wad 说，唱；Gk wepos 词；

[dæk][woʊ] - ['wɑ:] - [paɪ] [ðæt] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] , [ru:t] ['wɑ:][ɪn] ['veriəs]

Dak	**wo**	**-**	**wa**	**-**	**pi**	**that**	**related**	**by**	**pictures**	**and**	**writing**	**,**	**root**	**wa**	**in**	**various**
达克	wo	-	哇	-	π	那	有关的	经过	图片	和	写作	,	根	哇	在	各种各样的

['kɔmpaundz] ,

compounds	**,**
化合物	,

Dak wo-wa-pi，与图片和文字相关，词根wa出现在各种化合物中，

[rɪ'leɪt] , [kaʊnt] , [raɪt] , [sɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

relate	**,**	**count**	**,**	**write**	**,**	**sing**	**,**	**etc**	**.**
涉及	,	数数	,	写	,	唱歌	,	ETC	.

联系、计数、写作、唱歌等等。

([ˌdʒi: 'keɪ][pi:][ɪz] [ru:t] , [dæk][pi:]['sʌfɪks] .)

(	**Gk**	**p**	**is**	**root**	**,**	**Dak**	**p**	**suffix**	**.**	**)**
(	格克	p	是	根	,	达克	p	后缀	.	)

（Gk p 是词根，Dak p 是后缀。）

[ˌi: 'ju:] [wɑ:g] ['kæri] , ['aʊər; ɑ:r] [wei] ; [dæk][oʊ] - [wi:; wi] [wei] , [treɪl] .

Eu	**wagh**	**carry**	**,**	**our**	**way**	**;**	**Dak**	**o**	**-**	**we**	**way**	**,**	**trail**	**.**
欧盟	瓦格	携带	,	我们的	方式	;	达克	o	-	我们	方式	,	踪迹	.

Eu wagh carry，我们的方式；Dak o-we 方式，小径。

[ˌi: 'ju:][wɑ:d] [floʊ] [fɔ:rθ] , ['aʊər; ɑ:r][wet] ; [dæk][ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ˌdʌbljuː 'aɪ][ə; eɪ] [mɑ:rʃ] , [ə; eɪ] ['sprɪŋi] [pleɪs]

Eu	**wad**	**flow**	**forth**	**,**	**our**	**wet**	**;**	**Dak**	**wi**	**-**	**wi**	**a**	**marsh**	**,**	**a**	**springy**	**place**
欧盟	瓦德	流动	前进	,	我们的	湿的	;	达克	wi	-	wi	一个	沼泽	,	一个	有弹性的	地方

.

:

.

Eu wad flow forth, our wet; Dak wi-wi a marsh, a springy place.

[ˌi: 'ju:]['wɑ:su:] [gʊd] ; [dæk] [wɑ:ʃ] - [ti:] [gʊd] .

Eu	**wasu**	**good**	**;**	**Dak**	**wash**	**-**	**te**	**good**	**.**
欧盟	华沙	好的	;	达克	洗	-	te	好的	.

Eu wasu good; Dak wash-te good.

[tju:t] - ['wɪntər] ; [dæk]['wɑ:ni] - ['wɪntər] .

Teut	**wantra**	**winter**	**;**	**Dak**	**wani**	**-**	**winter**	**.**
Teut	-	冬天	;	达克	瓦尼	-	冬天	.

Teut 想要冬天； Dak wani-冬天。

['aɪˌsɛl] - [wɑ:tʃ] , [gɑ:rd] ; [dæk] - [wɑ:tʃ] , [gɑ:rd] .

Icel	**wakta**	**watch**	**,**	**guard**	**;**	**Dak**	**wakta**	**watch**	**,**	**guard**	**.**
冰	-	手表	,	警卫	;	达克	-	手表	,	警卫	.

Ice wakta 守卫，看守；达克·瓦克塔（Dak wakta）看守，守卫。

[tju:t] ['widu:] [wʊd] ; [mɪn]['mi:də] , ['bi:də] [wʊd] .

Teut	**widu**	**wood**	**;**	**Min**	**mida**	**,**	**bida**	**wood**	**.**
Teut	维杜	木头	;	敏	米达	,	比达	木头	.

Teut widu 木；敏米达，比达木。

[ˌi: 'ju:]['sɑ:] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] ; [kroʊ] ['sʌfɪks]['sɑ:][ðə; ði] [seɪm] .

Eu	**sa**	**refrain**	**from**	**;**	**Crow**	**suffix**	**sa**	**the**	**same**	**.**
欧盟	萨	避免	从	;	乌鸦	后缀	萨	这	相同的	.

Eu sa refrain from; Crow suffix sa the same.

[tju:t] ['swɑ:] , [oʊld] [frɪs] ['sɑ:][laɪk][æz; əz] ; [dæk][ˌes 'i:][laɪk][æz; əz] .

Teut	**swa**	**,**	**Old**	**Fris**	**sa**	**like**	**as**	**;**	**Dak**	**se**	**like**	**as**	**.**
Teut	swa	,	老的	弗里斯	萨	喜欢	作为	;	达克	塞	喜欢	作为	.

Teut swa，Old Fris sa 就像一样； Dak se 就像一样。

[ˌiː ˈjuː]['sæk][dɪ'vaɪd] , [kʌt] ; [mɪn] - [dɪ'vaɪd] [kʌt] .

Eu	**sak**	**divide**	**,**	**cut**	**;**	**Min**	**tsaki**	**divide**	**cut**	**.**
欧盟	萨克	划分	,	切	;	敏	-	划分	切	.

Eu sak 划分、切割；敏崎分切。

[ˌiː ˈjuː]['sɑːmə] ['sʌmər] ; [mɪn] - [hɑːt] , ['veri] [wɔːrm] .

Eu	**sama**	**summer**	**;**	**Min**	**tsame**	**hot**	**,**	**very**	**warm**	**.**
欧盟	萨玛	夏天	;	敏	-	热的	,	非常	温暖的	.

尤萨玛夏天；敏采很热，很温暖。

[ˌiː ˈjuː][ˌes ˈaɪ][baɪnd] ; [mɪn] - ['ʃiː] [baɪnd] ; [dæk] - ['ʃiː] [kə'mænd] .

Eu	**si**	**bind**	**;**	**Min**	**-**	**shi**	**bind**	**;**	**Dak**	**-**	**shi**	**command**	**.**
欧盟	是	绑定	;	敏	-	shi	绑定	;	达克	-	shi	命令	.

Eu si 结合；敏士绑定；达克-希命令。

['swɛd][ˌes ˈaɪ] ! [loʊ] ! [bɪ'hoʊld] !

Swed	**si**	**!**	**lo**	**!**	**behold**	**!**
瑞典	是	!	洛	!	看哪	!

瑞典语：si！lo！看哪！

[dæk] .

Dak	**.**
达克	.

达科他州。

['ʃiː] !

shi	**!**
shi	!

嘶！

[hɑːrk] !

hark	**!**
听着	!

听！

[ˌiː ˈjuː][suː] [gʊd] ; [dæk] - [suː] [gʊd] .

Eu	**su**	**good**	**;**	**Dak**	**-**	**su**	**good**	**.**
欧盟	苏	好的	;	达克	-	苏	好的	.

Eu su good; Dak -su good.

[ˌiː ˈjuː][suːk] [sʌk] ; [mɪn]['tsuːkiː] , [dæk] - [sʌk] .

Eu	**suk**	**suck**	**;**	**Min**	**tsuki**	**,**	**Dak**	**zoka**	**suck**	**.**
欧盟	suk	吸	;	敏	月	,	达克	-	吸	.

余硕吸； Min tsuki，Dak zoka 很烂。

[aɪ][iː][skɑː] [ʃaɪn] ; [læt]['kændɪdəs] [waɪt] ; [dæk][skɑː] [waɪt] ['ʃaɪnɪŋ] .

I	**E**	**ska**	**shine**	**;**	**Lat**	**candidus**	**white**	**;**	**Dak**	**ska**	**white**	**shining**	**.**
我	E	斯卡	闪耀	;	纬度	坎迪杜斯	白色的	;	达克	斯卡	白色的	灼灼	.

IE斯卡闪耀；白色的Lat candidus；达克斯卡白色闪闪发光。

[aɪ][iː][skɑː] ['seprət] ; [dæk]['keɪ'es'eɪ] ['seprət] .

I	**E**	**ska**	**separate**	**;**	**Dak**	**ksa**	**separate**	**.**
我	E	斯卡	分离	;	达克	沙特阿拉伯	分离	.

IE ska 分开；达克萨分离。

[aɪ][iː][skɑː] [kɪl] , [ˌdʒiː 'keɪ]['kten] - [kɪl] ; [dæk]['keɪ'tiː'iː] [kɪl] .

I	**E**	**ska**	**kill**	**,**	**Gk**	**kten**	**-**	**kill**	**;**	**Dak**	**kte**	**kill**	**.**
我	E	斯卡	杀	,	格克	克滕	-	杀	;	达克	kte	杀	.

IE ska 杀死，Gk kten- 杀死；达克克特杀。

[aɪ][iː][skɑː] ['tæri] , [ˌdʒiː 'keɪ]['keɪ'tiː'eɪ] [pə'zes] ; [dæk]['keɪ'tiː'eɪ][dɪ'fɜːr] , ['tæri] ,

I	**E**	**ska**	**tarry**	**,**	**Gk**	**kta**	**possess**	**;**	**Dak**	**kta**	**defer**	**,**	**tarry**	**,**
我	E	斯卡	焦油	,	格克	kta	具有	;	达克	kta	推迟	,	焦油	,

IE ska tarry，Gk kta 拥有； Dak kta 推迟，停留，

[juːst] ['ɔːlsoʊ][æz; əz][saɪn][ʌv; əv]['fjuːtʃər] [tens] .
used also as sign of future tense .
用过的 还 作为 符号 的 未来 紧张 .

也可用作将来时的符号。

[ðə; ði]['mændæn]['fjuːtʃər] [ɪn'flekʃn] - [kɪt]
The Mandan future inflection - kit
这 曼丹 未来 拐点 - 成套工具

曼丹未来转折套件

- ['keɪ'tiː]
- kt
- 千克

-kt

- [tiː] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ə'brɪdʒmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] .
- t appears to be an abridgement of this .
- t 出现 到 是 一个 删节 的 这 .

-t 似乎是此符号的缩写。

[ˌiː 'juː][skæt] [sprɪŋ] , [liːp] ; [dæk] - [pleɪ] .
Eu skat spring , leap ; Dak skata play .
欧盟 斯卡特 春天 , 飞跃 ; 达克 - 玩 .

Eu skat spring，跳跃；达克斯卡塔演奏。

[ˌiː 'juː][skɑː] , - [bɜːrn] ; [dæk] - [roʊst] .
Eu ska , skad burn ; Dak shku roast .
欧盟 斯卡 , - 烧伤 ; 达克 - 烤 .

Eu ska，skad 燃烧；达克什库烤。

[ˌiː 'juː] - [ə'naɪəleɪt] ; [dæk] - [ɪ'væpəreɪt] , [rɪ'muːv] [ɪn'taɪərli] , [kɔːz] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɪr] .
Eu skap annihilate ; Dak skepa evaporate , remove entirely , cause to disappear .
欧盟 - 歼灭 ; 达克 - 蒸发 , 消除 完全 , 原因 到 消失 .

Eu skap annihilate; Dak skepa vapor, remove totally, make to away.

[ˌiː 'juː] - [straɪk] ; [dæk] - - [straɪk] .
Eu skap strike ; Dak - skapa strike .
欧盟 - 罢工 ; 达克 - - 罢工 .

欧盟罢工；达克-斯卡帕罢工。

[ˌiː 'juː] - , [ˌdʒiː 'keɪ]['kɛdə] [spɪl] , ['skætər] ; [dæk]['kɑːdə] [spɪl] , ['skætər] , [ə'plaɪd] ['oʊnli][tuː; tə]['sɑːlədz]
Eu skad , Gk keda spill , scatter ; Dak kada spill , scatter , applied only to solids
欧盟 - , 格克 科达 洒 , 分散 ; 达克 卡达 洒 , 分散 , 应用 仅有的 到 固体
.
:
.

Eu skad，Gk keda 溢出，分散； Dak kada 溢出、分散，仅适用于固体。

[ˌiː 'juː] - [skrætʃ] , [ʃeɪv] ; [mɪn]['kɑːpeɪ] [skrætʃ] .
Eu skap scratch , shave ; Min kape scratch .
欧盟 - 划痕 , 刮胡子 ; 敏 咖啡 划痕 .

Eu skap 刮擦、剃须；敏卡普抓挠。

[ˌiː 'juː]['koʊpə][kɑːn'keɪv] ; [dæk] - [kɑːn'keɪv] .
Eu kopa concave ; Dak skopa concave .
欧盟 科帕 凹 ; 达克 - 凹 .

Eu kopa 凹面；达克斯科帕凹。

[ˌiː 'juː][skɪd] [pres] ; [dæk] - [skiː] - [pres] .
Eu skid press ; Dak - ski - press .
欧盟 滑行 按 ; 达克 - 滑雪 - 按 .

欧盟滑雪压机；达科他滑雪压机。

[ˌiː ˈjuː][ɛsˈkeɪˈjuː] [ʃeɪv] [ɔːf] , [fleɪ] ; [dæk] - [ɛsˈkeɪˈjuː] [ʃeɪv] [ɔːf] , [fleɪ] .

Eu	sku	shave	off	,	flay	;	Dak	-	sku	shave	off	,	flay	.
欧盟	SKU	刮胡子	离开	,	剥皮	;	达克	-	SKU	刮胡子	离开	,	剥皮	.

Eu sku 剃掉，剥皮；Dak -sku 剃掉，剥皮。

[ˌiː ˈjuː] - [rʌf] [hjuː] ; [dæk][ɛsˈkeɪˈjuː][ˈbroʊkən][ɪn][gæps] .

Eu	skru	rough	hew	;	Dak	sku	broken	in	gaps	.
欧盟	-	粗糙的	槎	;	达克	SKU	破碎的	在	差距	.

Eu skru rough hew; Dak sku broken in gaps.

[ˌiː ˈjuː] - [koʊld] ; [dæk][snaɪ][koʊld] .

Eu	snigh	cold	;	Dak	sni	cold	.
欧盟	-	寒冷的	;	达克	sni	寒冷的	.

Eu snigh cold; Dak sni cold.

[ˌiː ˈjuː][swɑːn] [soʊnɛr] ; [dæk][ɛsˈɛnˈeɪ] [rɪŋ] , [ˈræt(ə)l] .

Eu	swan	sonare	;	Dak	sna	ring	,	rattle	.
欧盟	天鹅	索纳雷	;	达克	斯纳	戒指	,	嘎嘎作响	.

欧洲天鹅之声； Dak sna 环，拨浪鼓。

[ˌiː ˈjuː] [skʌd] , [tjuːt] [skʌt] [ʃuːt] ; [dæk] [keit] [ʃuːt] .

Eu	skud	,	Teut	skut	shoot	;	Dak	kate	shoot	.
欧盟	斯库德	,	Teut	斯库特	射击	;	达克	凯特	射击	.

Eu skud，Teut skut 芽；达克·凯特拍摄。

[tjuːt] [ˈsoʊtə] [sʊt] ; [dæk] [ˈʃoʊtə] [smoʊk] , - [sʊt] .

Teut	sota	soot	;	Dak	shota	smoke	,	shotkazi	soot	.
Teut	索塔	煤烟	;	达克	正太	抽烟	,	-	煤烟	.

Teut sota 烟灰； Dak Shota 烟雾，shotkazi 烟灰。

[ˌiː ˈjuː][sæd][sɪt] ; [dæk][ˌes ˈaɪ] , [ˈsiːhɑː][ðə; ði] [fʊt] .

Eu	sad	sit	;	Dak	si	,	siha	the	foot	.
欧盟	伤心	坐	;	达克	是	,	西哈	这	脚	.

尤悲坐； Dak si、siha 脚。

[ðə; ði][dəˈkoʊtə][wɜːrdz] [ðæt] [moʊst][rɪˈzemb(ə)l][aɪ][iː][fɔːrmz][ɑːr; ər] [ðoʊz] [ɪn] [ˈdeɪli] [juːz] ,

The	Dakota	words	that	most	resemble	I	E	forms	are	those	in	daily	use	,
这	达科他州	字	那	最多	类似	我	E	表格	是	那些	在	日常的	使用	,

与印欧语系最接近的达科他语词汇是那些日常使用的词汇。

[ðoʊz] [ruːts] [ˈentərɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈkɔmpaundz] ,

those	roots	entering	into	the	largest	number	of	compounds	,
那些	根	进入	进入	这	最大	数字	的	化合物	,

那些进入最多化合物的根系，

[ðoʊz] [moʊst] [ˈwaɪdli] [dɪˈstrɪbjuːtɪd][ɪn][ˈlæŋgwədʒəz, ˈlæŋgwɪdʒɪz] [mɔːr] [ˈnɪrli] [rɪˈleɪtɪd] .

those	most	widely	distributed	in	languages	more	nearly	related	.
那些	最多	广泛	分布式	在	语言	更多的	几乎	有关的	.

在语言关系更密切的语言中分布最广的那些。

[ɪkˈskluːdɪŋ] [wɜːrdz] [rɪˈpiːtɪd] [ɪn] [ˈkɔmpaundz] [ænd; ənd] [ðoʊz] [kənˈteɪnd] [ɪn] [freɪzɪz] [aɪ][hæv; həv][nɑːt]

Excluding	words	repeated	in	compounds	and	those	contained	in	phrases	I	have	not
不包括	字	重复	在	化合物	和	那些	包含	在	短语	我	有	不是

[ˌsætɪsˈfæktərəli][ˈænəlaizd] ,

satisfactorily	analyzed	,
令人满意地	分析	,

排除复合词中重复出现的词语以及我尚未充分分析过的短语中的词语，

[ænd; ənd] [ɪnˈkluːdɪŋ] [wɜːrdz] [dɪˈrɪvətɪv] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ˈkɑːmpaʊnd] , [aɪ][faɪnd][ɪn] [ˈheɪdən] ,

and	including	words	derivative	rather	than	compound	,	I	find	in	Hayden	,
和	包括	字	衍生物	相当	比	化合物	,	我	寻找	在	海登	,

海登的著作中也包括派生词而非复合词，我发现

['mɔ:rgən][ænd; ənd]['sku:lkrɑ:ft;-kræft] - ['dɪfrənt] ['aɪor] [wɜ:rdz] .

Morgan	**and**	**Schoolcraft**	**262**	**different**	**Iowa**	**words**	**.**
摩根	和	斯库克拉夫特	-	不同的	爱荷华州	字	.

Morgan 和 Schoolcraft 列出了 262 个不同的爱荷华州单词。

[ʌv; əv] [ði:z] ['θɜ:rti] - [faɪv][æz; əz][wɜ:rdz] [ˌreprɪ'zent] [wɜ:rdz] [dɪ'skʌst] [ɪn] [ðɪs] ['peɪpər] ;

Of	**these**	**thirty**	**-**	**five**	**as**	**words**	**represent**	**words**	**discussed**	**in**	**this**	**paper**	**;**
的	这些	三十	-	五	作为	字	代表	字	讨论	在	这	纸	;

其中三十五个词语代表本文讨论的词语；

['θɜ:rti] - [naɪn] ['ʌðər] [ə'pɪr] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] [ru:ts] [ˌhɪr'ɪn] [dɪ'skʌst] ,

thirty	**-**	**nine**	**others**	**appear**	**to**	**be**	**derived**	**from**	**roots**	**herein**	**discussed**	**,**
三十	-	九	其他的	出现	到	是	衍生的	从	根	在此处	讨论	,

另有三十九个词似乎源自本文讨论过的词根，

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðem; ðəm]['veriɪŋ; 'væriɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði][dæk] .

a	**number**	**of**	**them**	**varying**	**from**	**the**	**Dak**	**.**
一个	数字	的	他们	变化	从	这	达克	.

其中一些与达克不同。

[wɜ:rd]['oʊnli][baɪ]['ju:zɪŋ][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sʌfɪks]['ɔ:lsoʊ] [ˌhɪr'ɪn] [kəm'perd] .

word	**only**	**by**	**using**	**a**	**different**	**suffix**	**also**	**herein**	**compared**	**.**
单词	仅有的	经过	使用	一个	不同的	后缀	还	在此处	比较的	.

仅通过使用不同的后缀，本文也进行了比较。

[aʊt] [ʌv; əv] - [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l] ['pleɪnli] [tu:; tə] [treɪs] [tu:; tə][də'koʊtə][wɜ:rdz][ænd; ənd]

Out	**of**	**159**	**that**	**I**	**have**	**been**	**able**	**plainly**	**to**	**trace**	**to**	**Dakota**	**words**	**and**
出去	的	-	那	我	有	到过	有能力的	显然	到	痕迹	到	达科他州	字	和

[ru:ts] - [ɑ:r; ər][tu:; tə][də'kəutən] [ru:ts] [ænd; ənd][wɜ:rdz] [wɪtʃ] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][aɪ]

roots	**121**	**are**	**to**	**Dakotan**	**roots**	**and**	**words**	**which**	**seem**	**to**	**be**	**related**	**to**	**I**
根	-	是	到	达科他	根	和	字	哪个	似乎	到	是	有关的	到	我

[i:][fɔ:rmz] .

E	**forms**	**.**
E	表格	.

在我能够清楚地追溯到达科他语单词和词根的 159 个单词中，有 121 个单词的词根似乎与印欧语系的形式有关。

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['aɪor] [mə'tɪriəl] [tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ˌem 'i:][tu:; tə][faɪnd] ['aɪor] [ru:ts]

If	**I**	**had**	**sufficient**	**Iowa**	**material**	**to**	**enable**	**me**	**to**	**find**	**Iowa**	**roots**
如果	我	有	充足的	爱荷华州	材料	到	使能够	我	到	寻找	爱荷华州	根

[ˌɪndɪ'pendəntli] ,

independently	**,**
独立	,

如果我有足够的爱荷华州资料，能够让我独立找到爱荷华州的根源，

[aɪ] [daʊt] [nɑ:t][ðə; ði] [rɪ'zembləns] [tu:; tə][ðə; ði][də'koʊtə] [wʊd] [bi:; bi] [mʌtʃ] [ɪn'kri:st] ,

I	**doubt**	**not**	**the**	**resemblance**	**to**	**the**	**Dakota**	**would**	**be**	**much**	**increased**	**,**
我	怀疑	不是	这	相似	到	这	达科他州	会	是	很多	增加	,

我怀疑它与达科他车的相似之处不会增加太多。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zembləns] [tu:; tə][ðə; ði][aɪ][i:][ɪn][ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtər] [dɪ'gri:] .

and	**the**	**resemblance**	**to**	**the**	**I**	**E**	**in**	**a**	**still**	**greater**	**degree**	**.**
和	这	相似	到	这	我	E	在	一个	仍然	更大的	程度	.

与印欧语系的相似之处更为显著。

[ðə; ði] ['pærəbl] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑ:dɪg(ə)l][sʌn][æz; əz] ['prɪntɪd] [ɪn]['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . [rɪgz] ['dɪkʃəneri] , [peɪdʒ]

The	**parable**	**of**	**the**	**prodigal**	**son**	**as**	**printed**	**in**	**Dr**	**.**	**Rigg's**	**dictionary**	**,**	**page**
这	寓言	的	这	浪子	儿子	作为	打印	在	博士	.	里格斯	字典	,	页

- ,

61	**,**
-	,

里格斯博士词典第61页收录的浪子回头的寓言

[kən'teɪnz] [æz; əz] [ðer; ðər] ['prɪntɪd] - [wɜːrdz] , - ['dɪfrənt] [[keɪ]] [wɜːrdz] .

contains	as	there	printed	417	words	,	199	different	[	K	]	words	.
包含	作为	那里	打印	-	字	,	-	不同的	[	K	]	字	.

包含印刷的 417 个单词，199 个不同的[K] 个单词。

[ʌv; əv] [ðiːz] - [wɜːrdz] , [əˈkɜːrɪŋ] - [taɪmz] , [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ði] [ɪgˈzækt] [fɔːrm] [[el]] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [ðɪs] ['peɪpər] ;

Of	these	36	words	,	occurring	186	times	,	are	in	the	exact	form	[	L	]	given	in	this	paper	;
的	这些	-	字	,	发生	-	时代	,	是	在	这	精确的	形式	[	L	]	给定	在	这	纸	;

这 36 个词出现了 186 次，与本文给出的形式[L] 完全一致；

[eɪt] ['ʌðər] [wɜːrdz] , [əˈkɜːrɪŋ] - [taɪmz] , [æz; əz] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [maɪ] [prɪ'siːdɪŋ] ['peɪpər] ; - ['ʌðər] [wɜːrdz] ,

8	other	words	,	occurring	11	times	,	as	given	in	my	preceding	paper	;	75	other	words	,
8	其他	字	,	发生	-	时代	,	作为	给定	在	我的	前	纸	;	-	其他	字	,

另有 8 个词，共出现 11 次，如我前文所述；另有 75 个词，

[əˈkɜːrɪŋ] - [taɪmz] , [ɑːr; ər] [kəmˈpoʊzd] ['hoʊlli] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrdz] ,

occurring	106	times	,	are	composed	wholly	of	the	words	,
发生	-	时代	,	是	由	完全	的	这	字	,

出现106次，完全由以下词语组成：

[ruːts] [ænd; ənd] [proʊˈnɑːmɪnl] ['elɪmənts; 'eləmənts] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [aɪ] [iː] [fɔːrmz] [ɪn] [ðə; ði] [tuː] ['pepərz] .

roots	and	pronominal	elements	compared	with	I	E	forms	in	the	two	papers	.
根	和	代词	元素	比较的	和	我	E	表格	在	这	二	文件	.

两篇论文中对词根和代词成分与印欧语形式进行了比较。

[ðer; ðər] [rɪˈmeɪn] - [wɜːrdz] , - ['dɪfrənt] [wɜːrdz] .

There	remain	114	words	,	80	different	words	.
那里	保持	-	字	,	-	不同的	字	.

还剩下 114 个单词，其中 80 个是不同的单词。

[ɪf] [aɪ] [hæv; həv] [kəˈrektli] ['ænəlaizd] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [kənˈteɪn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['elɪmənts; 'eləmənts] [kəm'perd] [ɪn] [ðɪs] ['peɪpər] :

If	I	have	correctly	analyzed	them	they	contain	the	following	elements	compared	in	this	paper	:
如果	我	有	正确	分析	他们	他们	包含	这	下列的	元素	比较的	在	这	纸	:

如果我的分析正确，它们包含本文比较的以下要素：

[wɜːrdz] [ænd; ənd] [vɜːrb] [ruːts] , [naɪn] [taɪmz] , ['proʊnaʊnz] - [taɪmz] , [ˌprepəˈzɪʃənl] [ænd; ənd] [proʊˈnɑːmɪnl] ['priːfiksiz] - [taɪmz] .

words	and	verb	roots	,	9	times	,	pronouns	19	times	,	prepositional	and	pronominal	prefixes	35	times	.
字	和	动词	根	,	9	时代	,	代词	-	时代	,	介词	和	代词	前缀	-	时代	.

词根和动词词根出现 9 次，代词出现 19 次，介词和代词前缀出现 35 次。

[mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] , [ɪn] [ɔːl] [əˈbaʊt] [naɪn] - [tenθs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] ,

Much	of	the	remainder	,	in	all	about	nine	-	tenths	of	the	whole	,
很多	的	这	余	,	在	全部	关于	九	-	十分之一	的	这	所有的	,

其余部分，总共约占总数的十分之九，

[siːmz] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ˌreprɪ'zent] [aɪ][iː] [mə'tɪrɪəlz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [kəm'perd] [ˌaɪ 'tiː] .

seems	**to**	**me**	**represent**	**I**	**E**	**materials**	**with**	**which**	**I**	**have**	**compared**	**it**	**.**
似乎	到	我	代表	我	E	材料	和	哪个	我	有	比较的	它	.

在我看来，它代表了我用来与之比较的IE材料。

[aɪ][duː][nɑːt] [daʊt] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪmə'lærətɪz] [wɪl] [pruːv] [ɪn][ðə; ði][end] [fə'leɪʃəs] .

I	**do**	**not**	**doubt**	**that**	**some**	**of**	**the**	**similarities**	**will**	**prove**	**in**	**the**	**end**	**fallacious**	**.**
我	做	不是	怀疑	那	一些	的	这	相似之处	将要	证明	在	这	结尾	谬误的	.

我毫不怀疑，其中一些相似之处最终会被证明是谬误的。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][aɪ][hæv; həv][noʊ] [daʊt] [ðæt] ['meni] [nuː] [ˌsɪmə'lærətɪz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] .

On	**the**	**other**	**hand**	**I**	**have**	**no**	**doubt**	**that**	**many**	**new**	**similarities**	**will**	**be**	**found**	**.**
在	这	其他	手	我	有	不	怀疑	那	许多	新的	相似之处	将要	是	成立	.

另一方面，我毫不怀疑会发现许多新的相似之处。

[maɪ]['fɑːðər] [meɪd] [ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][wʌn] , - [də'koʊtə][vɜːrb] [stemz] ,

My	**father**	**made**	**a**	**list**	**of**	**1**	**,**	**243**	**Dakota**	**verb**	**stems**	**,**
我的	父亲	制成	一个	列表	的	1	,	-	达科他州	动词	茎	,

我父亲列出了1243个达科他语动词词干，

['rædɪk(ə)l][wɜːrdz][ænd; ənd][wɜːrdz] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][ˌsætɪs'fæktərəli][tuː; tə][hɪm'self] [dɪ'raɪv]

radical	**words**	**and**	**words**	**which**	**he**	**could**	**not**	**satisfactorily**	**to**	**himself**	**derive**
激进的	字	和	字	哪个	他	可以	不是	令人满意地	到	他自己	派生

[frʌm; frəm]['sɪmpəlɚ, 'sɪmplɚ]['elɪmənts; 'eləmənts] .

from	**simpler**	**elements**	**.**
从	更简单	元素	.

激进的词语和他自己无法从更简单的元素中令人满意地推导出的词语。

[ʌv; əv] [ðiːz] [ə'baʊt] - [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['sɪmələr][tuː; tə][aɪ][iː][fɔːrmz][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv]

Of	**these**	**about**	**500**	**seem**	**to**	**be**	**similar**	**to**	**I**	**E**	**forms**	**with**	**which**	**I**	**have**
的	这些	关于	-	似乎	到	是	相似的	到	我	E	表格	和	哪个	我	有

[kəm'perd] [ðem; ðəm] ,

compared	**them**	**,**
比较的	他们	,

其中约有 500 个似乎与我比较过的印欧语形式相似，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [dɪ'raɪvd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] - [fɔːθs] [ʌv; əv][ðə; ði] - , -

and	**from**	**them**	**are**	**derived**	**more**	**than**	**three**	**-**	**fourths**	**of**	**the**	**16**	**,**	**000**
和	从	他们	是	衍生的	更多的	比	三	-	第四部分	的	这	-	,	-

[wɜːrdz][ɪn]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [rɪgz] ['dɪkʃəneri] .

words	**in**	**Dr**	**.**	**Rigg's**	**dictionary**	**.**
字	在	博士	.	里格斯	字典	.

里格斯博士词典中的 16,000 个单词中，超过四分之三都源自这些单词。

[ðə; ði]['proʊnaʊnz] ,

The	**pronouns**	**,**
这	代词	,

代词，

[prepə'zɪʃnz] [ænd; ənd] ['sʌfɪksiz] [ˌhɪr'ɪn] ['gɪv(ə)n] [siːm] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði][də'koʊtəz][dɪd][nɑːt]

prepositions	**and**	**suffixes**	**herein**	**given**	**seem**	**to**	**indicate**	**that**	**the**	**Dakotas**	**did**	**not**
介词	和	后缀	在此处	给定	似乎	到	表明	那	这	达科他州	做过	不是

['seprət] [frʌm; frəm][ðə; ði][tuː'tɑːnɪk]['fæməli] [tɪl] [lɔːŋ] ['æftər][ðə; ði]['lætər] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]

separate	**from**	**the**	**Teutonic**	**family**	**till**	**long**	**after**	**the**	**latter**	**separated**	**from**	**the**
分离	从	这	条顿	家庭	直到	长的	后	这	后者	分开	从	这

[saʊθ] [ˌjʊrə'piːən] ['fæməli] .

South	**European**	**family**	**.**
南	欧洲的	家庭	.

这里给出的介词和后缀似乎表明，达科他语族直到日耳曼语族从南欧语族分离很久之后才从日耳曼语族分离出来。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][dæk] [rɪ'zemblz] [ðə; ði][aɪs'lændɪk][ænd; ənd] ['gɑːθɪk] [ɪn][və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri]

The	fact	that	the	Dak	resembles	the	Icelandic	and	Gothic	in	vocabulary
这	事实	那	这	达克	类似	这	冰岛语	和	哥特	在	词汇

[ænd; ənd][ɪn] ['strʌktʃər] [mʌtʃ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [ðə; ði]['oʊldər] ['lætn] ,

and	in	structure	much	more	than	it	resembles	the	older	Latin	,
和	在	结构	很多	更多的	比	它	类似	这	老	拉丁	,

达克语在词汇和结构上与冰岛语和哥特语的相似度远高于与古拉丁语的相似度。

[pɔɪnts] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

points	in	the	same	direction	.
积分	在	这	相同的	方向	.

指向同一方向。

[ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] [ˌkɑːnsə'næntl] [tʃeɪndʒ] [ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] [prə'duːs] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ'zʌlt] [æz; əz] ['grɪmz]

The	laws	of	consonantal	change	in	many	cases	produce	the	same	result	as	Grimm's
这	法律	的	辅音	改变	在	许多	案例	生产	这	相同的	结果	作为	格林童话

[lɔː] ,

law	,
法律	,

辅音变化规律在很多情况下与格林定律产生相同的结果。

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɔːz] [ðəm'selvz] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪərli] ['dɪfrənt] .

but	the	laws	themselves	are	entirely	different	.
但	这	法律	他们自己	是	完全	不同的	.

但法律本身却完全不同。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːrt(ə)n] , ['ðerfɔːr] ,

It	is	certain	,	therefore	,
它	是	肯定	,	所以	,

因此，这是可以肯定的。

[ðæt] [ðə; ði][də'koʊtə][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː'tɑːnɪk] [sɪns] [ðə; ði]

that	the	Dakota	has	not	been	connected	with	the	Teutonic	since	the
那	这	达科他州	有	不是	到过	连接	和	这	条顿	自从	这

[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['grɪmz] [lɔː] [meɪd] ['eni][kən'sɪdərəb(ə)l] ['prɑːgres] .

development	of	Grimm's	law	made	any	considerable	progress	.
发展	的	格林童话	法律	制成	任何	大量	进步	.

自从格林定律发展取得任何实质性进展以来，达科他族就与条顿族没有联系。

[aɪ][hæv; həv] ['stʌdid] [ðə; ði] ['kwestʃən] [les] ,

I	have	studied	the	question	less	,
我	有	研究	这	问题	较少的	,

我对这个问题研究得比较少。

[jet] [aɪ] [θɪŋk] [aɪ][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['evɪdəns] [ɪn][ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [ˌkɑːnsə'næntl] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə]

yet	I	think	I	have	enough	evidence	in	the	system	of	consonantal	change	to
然而	我	思考	我	有	足够的	证据	在	这	系统	的	辅音	改变	到

[pruːv] [ðæt] [ðə; ði][də'koʊtə][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][slə'vɑːnɪk][ɔːr] [ˌlɪθu'eɪniən]

prove	that	the	Dakota	has	not	been	connected	with	the	Slavonic	or	Lithuanian
证明	那	这	达科他州	有	不是	到过	连接	和	这	斯拉夫	或者	立陶宛语

[sɪns] [ðeɪ] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

since	they	separated	from	each	other	,
自从	他们	分开	从	每个	其他	,

但我认为，辅音变化系统方面的证据足以证明，自从达科他语和斯拉夫语或立陶宛语彼此分离以来，它们之间就没有联系。

[ɔːr][fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] ['priːviəsli] .

or	for	some	time	previously	.
或者	为了	一些	时间	之前	.

或者此前的一段时间。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][soʊ][fɑːr][æz; əz][aɪ][kæn; kən] [naʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][dæk] [meɪ] [hæv; həv] ['bɔːroʊd]
It **is** **possible** **so** **far** **as** **I** **can** **now** **say** **that** **the** **Dak** **may** **have** **borrowed**
它 是 可能的 所以 远的 作为 我 能 现在 说 那 这 达克 可能 有 借来的
[mə'tɪriəl] [frʌm; frəm][sʌm; səm]['læŋgwɪdʒ][nɑːt][aɪ][iː] ,
material **from** **some** **language** **not** **I** **E** **,**
材料 从 一些 语言 不是 我 E ,

就我目前所知，达克语可能借鉴了除印欧语以外的某种语言的词汇。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [noʊ] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
but **I** **have** **found** **no** **evidence** **of** **it** **.**
但 我 有 成立 不 证据 的 它 .

但我没有找到任何证据。

[ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði][ə'dɑːpʃ(ə)n][ʌv; əv] ['prizənəz] [hæz; həz] [ˌɪntrə'duːst] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [pər'sentɪdʒ]
Undoubtedly **the** **adoption** **of** **prisoners** **has** **introduced** **a** **considerable** **percentage**
无疑 这 采用 的 囚犯 有 介绍 一个 大量 百分比
[ʌv; əv][æl'gɑːnkɪn; æl'gɑːŋkɪn] [blʌd] .
of **Algonkin** **blood** **.**
的 阿尔冈昆 血 .

毫无疑问，收养囚犯已经引入了相当比例的阿尔冈昆血统。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ə'dɑːptɪd][sʌm; səm]['tʃɪpəˌwɑː; 'tʃɪpəˌwɔː] [rɪ'lɪdʒəs]
It **is** **also** **certain** **that** **they** **have** **adopted** **some** **Chippewa** **religious**
它 是 还 肯定 那 他们 有 已采用 一些 奇佩瓦 宗教
[əb'zɜːvənsiz] ,
observances **,**
观察 ,

可以肯定的是，他们也采纳了一些奇佩瓦人的宗教习俗。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ɪn] [ðiːz] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [ə'pɪr] [tuː; tə][hæv; həv][ə'dɑːptɪd] ['eni] ['tʃɪpəˌwɑː; 'tʃɪpəˌwɔː][wɜːrdz]
but **even** **in** **these** **they** **do** **not** **appear** **to** **have** **adopted** **any** **Chippewa** **words**
但 甚至 在 这些 他们 做 不是 出现 到 有 已采用 任何 奇佩瓦 字
.
:
.

但即使在这些作品中，他们似乎也没有采用任何奇佩瓦语词汇。

['futnəuts] :
FOOTNOTES **:**
脚注 :

脚注：

[[dʒeɪ]]
[**J** **]**
[ɹ]

[ɹ]

[ə; eɪ][wɜːrd][ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [juːst] ['evri] [deɪ] [baɪ][ðə; ði] ['mæsɪz] [ʌv; əv][ɔːl] [tuː'tɑːnɪk] ['piːp(ə)l] ,
A **word** **of** **this** **kind** **used** **every** **day** **by** **the** **masses** **of** **all** **Teutonic** **people** **,**
一个 单词 的 这 种类 用过的 每一个 天 经过 这 群众 的 全部 条顿 人们 ,

这是日耳曼民族大众每天都在使用的一个词。

[ænd; ənd] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv]
and **corresponding** **to** **the** **principal** **languages** **in** **such** **a** **variety** **of**
和 相应的 到 这 主要的 语言 在 这样的 一个 种类 的
['miːnɪŋz] ,
meanings **,**
含义 ,

并且在各种主要语言中都对应着如此丰富多样的含义，

[kʊd; kəd][nɑːt] ['pɑːsəbli] [biː; bi] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['lætn] [fɪnɪtəm] .

could	not	possibly	be	derived	from	the	Latin	finitum	.
可以	不是	可能	是	衍生的	从	这	拉丁	有限	.

不可能源自拉丁语finitum。

['aʊər; ɑːr] [faɪn] [meɪ] [biː; bi][ɪn][pɑːrt][frʌm; frəm] [fɪnɪtəm] , [bʌt; bət][fɪn] — [aɪ][iː][pɪn][ɪz]['sɜːrt(ə)nli][ə; eɪ]

Our	fine	may	be	in	part	from	finitum	,	but	fin	—	I	E	pin	is	certainly	a
我们的	美好的	可能	是	在	部分	从	有限	,	但	鳍	—	我	E	别针	是	当然	一个

[tjuːt] [wɜːrd] .

Teut	word	.
Teut	单词	.

我们的 fine 可能部分来自 finitum，但 fin——IE pin 肯定是一个 Teut 语单词。

[[keɪ]]

[	K	]
[	K	]

[K]

[wɜːrdz] ['verid] [baɪ] [ɪn'flekʃn] [ɑːr; ər] ['klæst] [æz; əz] ['dɪfrənt] [wɜːrdz] .

Words	varied	by	inflection	are	classed	as	different	words	.
字	多种多样	经过	拐点	是	分类	作为	不同的	字	.

词形变化不同的词语被归类为不同的词语。

[[el]]

[	L	]
[	L	]

[L]

[ɪk'sept] [ðæt] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [juː'fɑːnɪk] [lɔːz] [ɪ'nɪʃ(ə)l][keɪ] [bɪ'kʌmz] [tʃeɪtʃ][ˌsɪks'tiːn] [taɪmz] ,

Except	that	in	accordance	with	euphonic	laws	initial	k	becomes	ch	sixteen	times	,
除了	那	在	根据	和	悦耳的	法律	最初的	k	变成	ch	十六	时代	,

但根据语音规则，首字母 k 变为 ch 十六次，

[ænd; ənd]['faɪn(ə)l][ə; eɪ][iː]['sev(ə)n] [taɪmz] .

and	final	a	e	seven	times	.
和	最终的	一个	e	七	时代	.

最后七次。

[-] [noʊt] : [ˌinkən'sistənsiz] [ɪn][ðə; ði][ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] [ə'raʊnd] [əˌbriːvi'eɪʃnz] [hæv; həv] [bɪn]

Transcriber's	Note	:	Inconsistencies	in	the	punctuation	around	abbreviations	have	been
转录员的	笔记	:	不一致之处	在	这	标点	大约	缩写	有	到过

[ri'teind] .

retained	.
保留	.

转录者注：缩写词周围的标点符号不一致之处已保留。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神